

Por \$75 adicionales, Mateo, el segundo CD de la colección 30 años

Nº 218 - Viernes 27 de noviembre de 1998 - \$ 45

Ezra  
Pound  
s o m n i a  
Parata Cultural

# Posdata:

( \* & ; : / ¿ < = + - ? > . " , ! . . . )



## The End

er. semestre de 1998:

censo alarmante de la tasa de aclaración de hurtos y rapiñas, según datos oficiales

# \$30.000.000

pueden caer  
en cualquier lado



**30 de Diciembre**



**LOTERIA  
URUGUAYA**

La Grande

Por amor a su familia,  
cenga un seguro de  
vida con capitalización.  
Y además, si desea,  
puede retirar el dinero  
cuando quiera.



O acaso usted no  
es parte de su familia.

**Protección y ahorro para siempre.**

no e con nosotros. Porque sabemos que quiere a su familia y desea protegerla. Por eso Metropolitan Life le ofrece un seguro de vida  
capitalización hecho especialmente a su medida. Porque además de proteger el presente de los suyos, podrá asegurarles el futuro.  
y **llámenos al 915-6445**. Queremos acercarnos a usted para ayudarlo a elegir el mejor plan de protección y ahorro para usted y para su familia.

Metropolitan Life Seguros de Vida S.A. es subsidiaria en Uruguay de Metropolitan Life Insurance Company (NY.NY.), la mayor aseguradora de vida de  
América, medida en capitales y primas aseguradas. Con 130 años de trayectoria y más de 36 millones de clientes. Ofrece protección financiera por  
22 de U\$S 1.600 miles de millones y administra activos por más de U\$S 330 mil millones. Plaza Independencia 811 P.B. (11.000) Montevideo, Uruguay.

# TELEFONOS PUBLICOS PARA TODOS

¿Viste los nuevos  
teléfonos públicos?  
Están poniendo muchos  
más por todo el país.

Y funcionan con  
unas tarjetas nuevas  
super avanzadas.

Te conectan con  
quien vos necesites,  
con los bomberos,  
la policía, el doctor...

Podés llamar al interior  
del país, a celulares  
y a todo el mundo...

¡Acordate que los  
teléfonos públicos  
son de todos,  
son para vos !!!

No los rompas.  
Por favor cuidalos.

Más cerca de todos **ANTEL**



# CADA VEZ MAS GENTE USA MOVICOM

Cada vez es más fácil tener un Movicom a mano. Porque ahora con la tarjeta MOVICARD, ud. queda **libre de gastos fijos, libre de facturas y libre de contratos.** Acceder a la mejor tecnología en comunicación no cuesta más.

## moviCARD

El **movicom** que siempre quiso tener



Costo del minuto \$10, pulso local e iva incluido.

0800-2611



# 30 años de música uruguaya

## Un disco imposible

Coriún Aharonián ha dicho reiteradas veces que *Mateo solo bien se lame* fue 'un acto de amor de Carlos Píriz'. Al igual que sucedió con *Musición 4 1/2*, el primer disco de Mateo existe por obra y gracia del legendario técnico de Sondor, quien a partir de 1970 se fue a trabajar a los estudios Ion de Buenos Aires a la vez que fundaba el sello De la Planta con 'Coyo' Abuchalja, administrador y guitarrista de Los Delfines. Si bien esto es cierto, no hay que olvidarse de la contribución fundamental y puntual de otras dos personas: Diane Denoir y Nancy, en aquel entonces novia de Mateo.

Resulta que por 1971 Denoir estaba grabando su primer disco en Buenos Aires, para De la Planta, y como estaba conforme con los resultados de algunas canciones decidió volver a Montevideo

en busca de Mateo. "Me tomo un avión, me vengo a Montevideo, a Pedro Bustamante 1520 donde vivía Mateo [...] y le digo a la mamá, que era un ser maravilloso, 'señora, me lo llevo a Buenos Aires a grabar'. La plata para mi pasaje y el de Mateo me la había dado Píriz". En Buenos Aires Mateo graba con Diane 'Mejor me voy', 'Esa tristeza' y 'El adiós'; y aprovechando la oportunidad (conscientes de lo complejo de la empresa), Píriz y Abuchalja deciden concretar ya mismo la grabación, de una buena vez por todas, del primer disco del 'maestro'. Los editores habían previsto una semana de grabación, pero no fue fácil: llevó dos meses.

Si sería profunda la voluntad de conseguir ese disco, que como

parte de un plan estratégico 'Carlitos' Píriz manda llamar a la novia de Mateo que sirviera de soporte anímico y de control. Nancy recordaría años más tarde peripecias en Buenos Aires junto a su novio: "me costaba mucho levantarlo, hacerlo ir a grabar. Él sabía que tenía que ir, quería irse a caminar o sentarse en una plaza; porque sí, porque se le antojaba. En Buenos Aires le faltaba droga, no marihuana, no tenía anfetaminas [...] entonces a mí me costaba muchísimo."

El propio artífice del disco 'imposible', Carlos Píriz, le contaba a Guilherme Alencar Pinto (autor del libro *Razones* en el cual nos basamos para la elaboración de estas líneas) la dinámica imprevisible del artista en el estudio: "Mateo no tenía qué temas iba a hacer, ni cómo eran los arreglos, nada por el estilo. La técnica era ésta: él tenía un cuaderno, y en cada página del cuaderno tenía una servilletita donde iba a escribir u otro papelito equivalente donde iba anotada la letra del tema. A partir de ahí, él recordaba la melodía y podía volver a juntarse con la idea original de cuando la había compuesto. Entonces abría el cuaderno y decía: 'Ahora vamos a hacer ésta'; y la hacía. [...] Pero todo el arreglo terminaba de elaborar ahí, y dependía

incluso de qué instrumento se iba a tocar. En las probadas de tema, él empezaba con la guitarra, y él iba a mirar la hojita a ver si conseguía acordarse de cómo era la melodía, por ahí alteraba el tema y decía: 'Ésta no. No, tampoco... ¡Y eran cosas muy presionantes!' [...]

Así, el primer día grabado no sé, tres, cuatro cosas, al día siguiente descartó tres o cuatro cosas. Era todo mal según Mateo. Y este proceso de borrar lo del día anterior y volver a hacer otras cosas corrió durante cuatro o cinco días. Entonces en un momento entendí que el tema iba a ser ése en todo el disco. O sea que nunca íbamos a tener nada más que tres o cuatro cosas que estaban mal desde el punto de partida. A partir de ese punto resolví que iba a ser yo el que iba a decir lo que estaba bien o no, porque la postura de él era una postura sin sentido".



## En nombre del padre

Dos años antes de su muerte un periodista le preguntó a Eduardo Mateo (1940-1990) si tenía conciencia de que muchos compositores más jóvenes que él lo consideraban “como una especie de padre de la música popular uruguaya”. A lo que Mateo contestó textualmente: “...sinceramente nunca se me había ocurrido hasta el momento en que lo empezaron a decir algunos músicos. No me molesta que lo vean así; pero asumirlo –claro está– es una cuestión muy profunda. En cuanto a edad, a estilo y a abrir una vertiente en la música, podría aceptarlo. Pero en eso no he estado solo. No hay que olvidarse de Ruben Rada, de El Kinto y, sobre todo, de Manolo Guardia, que surgió mucho antes que nosotros... aunque por otra parte no me siento ni padre ni hermano de los músicos”.

Más allá de la humildad de ‘el divagante’ (como la prensa acostumbraba llamarlo en las décadas del 60 y del 70), lo cierto es que aun cuando Mateo no había editado su primer disco ya los músicos lo consideraban un maestro. Es lógico por lo tanto que, luego de desaparecido, los juicios de valor crecieran en admiración.

A continuación, las palabras de algunos anotados músicos nacionales con respecto a Mateo:

**Federico García Vigil:** “...un individuo absolutamente necesario en la historia de la música en Uruguay”.

**Daniel Viglietti:** “...en el conjunto de su obra me comprende el original mestizaje de vertientes musicales y, al mismo tiempo, un modo de ser tan típicamente uruguayo”.

**Ruben Rada:** “...fue el creador de la idea de lo que hoy es la música nacional uruguaya”.

**Urbano Moraes:** “Mateo fue el tipo que cambió la música acá en Montevideo”.

**Osvaldo Fattoruso:** “Si se puede ser un poco místico, Mateo es la luz de la música uruguaya. Él es el sol. Tipo así, el gurú”.

**Carlos ‘Pájaro’ Canzani:** “Mateo es nuestro poeta del canto. Por eso es que es eterno”.

**Mariana Ingold:** “El tipo estaba adelante... sus canciones de hace 25 años suenan modernos y así seguirán durante muchísimo tiempo más”.

**Jaime Roos:** “Es un genio. En Uruguay habría que darle una medalla de honor a Mateo [...] por los servicios prestados a la nación”.

**Fernando Cabrera:** “A mi modo de ver, Mateo, junto con Eduardo Fabini, Héctor Tosar y Hugo Fattoruso, es quizá uno de los cuatro grandes músicos que ha dado a esta tierra”.



Próxima semana, N° 3  
**Discodromo**



El mítico programa musical de Ruben Castillo, lugar de nacimiento de diversos grupos y solistas nacionales, reunidos en un disco antológico.



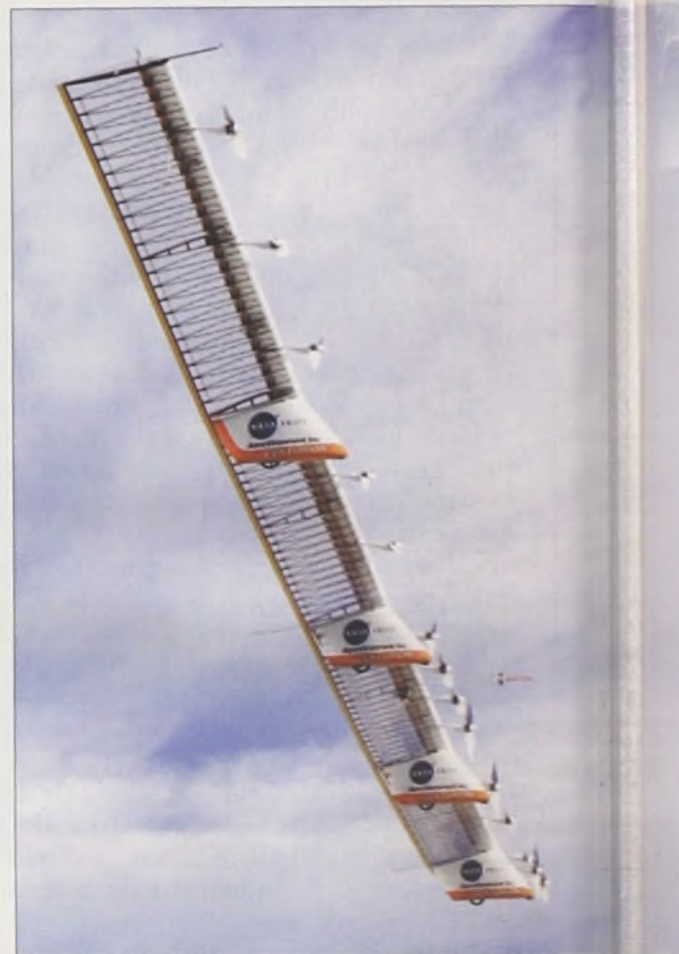
## GIGANTE

Estudiantes del Instituto de Cocina Levi de Atenas preparan un profiterol de cuatro toneladas y media –el más grande del mundo– intentando romper la marca mundial, de una tonelada y media. Para la preparación utilizaron 600 kg de chocolate, 1 800 huevos, 400 kg de azúcar y 1 500 kl de leche. (Foto: Yannis Behrakis/Reuters)



## PAVO

El presidente Clinton posa junto al pavo del Día de Acción de Gracias 1998 presentado por la Federación Nacional de Criadores de Pavos en el Rose Garden de la Casa Blanca. Clinton concedió a este pavo el perdón presidencial (no será sacrificado) siguiendo la tradición comenzada por el presidente Truman. (Foto: Larry Downing/Reuters)



## SOLAR

El Centurión, un avión propulsado a energía solar con una envergadura de más de 60 metros (más grande que un avión comercial), diseñado por la AeroVironment Inc. y financiado por la NASA, está diseñado para volar a más de 30 000 metros y es un instrumento científico para el estudio de la atmósfera. (Foto: Tom Tschida/Reuters)



## MISSES

De izquierda a derecha: Miss España, Rocío Jiménez Fernández; Miss Uruguay, Desirée Fernández Mautone, y Miss Argentina, Natalia Elisa González, durante el certamen Miss Mundo 1998 en las islas Seychelles. (Foto: Corinne Dufka/Reuters)

EN FOTOS

co a elegi...  
ria gran...  
e, y fuer...  
de 20.000...  
el estado...  
Ten "Socio...

ente: M...  
García...  
en el A...



MEDICINA PRIVADA  
**SUMMUM**

*Exclusivamente Privada.*



*La libre elección es privilegio del Socio Summum.*



## INAUGURACIÓN

Un piloto hace la V de la victoria desde la cabina del primer avión de Aerolíneas Palestinas que aterrizó en el nuevo aeropuerto internacional de Gaza. Miles de palestinos concurren al aeropuerto a ver aviones provenientes de Marruecos, Jordania, España y Austria durante su inauguración.

(Foto: Ahmed Jadallah/Reuters)



## BÚSQUEDA

Un detective de la policía de Chicago utiliza un radar de penetración a tierra para buscar posibles víctimas del asesino en serie John Wayne Gacy (ejecutado en 1994) en el subsuelo de un estacionamiento de dicha ciudad. (Foto: Sue Ogrock/Reuters)



## JUICIO

El ex miembro de la junta militar que gobernó Argentina durante la 'guerra sucia' (1976-1983), Emilio Massera, llega a una corte federal por la puerta trasera del edificio el martes 24. Fue llamado a testificar en un juicio sobre el robo de bebés nacidos en cautiverio en centros de detención clandestinos durante la dictadura. (Foto: Gustavo Cherro/La Razón/Reuters)



# ZONA FRANCA FLORIDA S.A.

PRIMERA ZONA FRANCA PRIVADA DEL INTERIOR DEL PAIS



**1992 - Un proyecto**



**1998 - Una realidad**

## EN LA DISCUSIÓN PARLAMENTARIA SE DIJO:

"Esta ley servirá para combatir ese mal endémico que aqueja a la sociedad uruguaya que es el vaciamiento del interior de la República y la hipertrofia de Montevideo. De tal manera, se podría establecer una cláusula por la cual se fijara un límite, que podría ser a **50 kilómetros de Montevideo.**"

*Senador Posadas Montero  
(27/10/1987)*

"En definitiva, adelanto mi voto favorablemente, convencido de que de ésta manera vamos a revitalizar a todo el país, potenciándolo y creando las condiciones necesarias para caminar hacia un Uruguay diferente y con oportunidades para todos."

*Senador Zanoniani  
(01/12/1987)*

"Pero también pienso que si el único beneficio que tuviese este proyecto de ley de zonas francas fuese la creación de fuentes de trabajo, me bastaría y me sobraría con ello para ser un firme partidario de su aplicación."

*Senador Juan Raúl Ferreira  
(27/10/1987)*

## Cumplimos con el sentir del legislador

- ✓ **Hicimos un proyecto integralmente nacional.**
- ✓ **Invertimos U\$s 12.000.000.**
- ✓ **Creamos más de 350 puestos de trabajo en la ciudad de Florida.**
- ✓ **Operan actualmente más de 450 empresas nacionales y extranjeras.**

**UNA REALIDAD DEL PRIMER MUNDO, SIN EL PASIVO DEL TERCERO.**

### Administración

Cerrito 419

Tels: 915-7833/34 - 9154215

Fax: 916-2594

**MONTEVIDEO**

**E-MAIL:** [zff@zff.com.uy](mailto:zff@zff.com.uy)

**WEB-SITE:** <http://www.zff.com.uy>

Ituzaingó al Sur S/N

Tel: (035) 24980/24981

Fax: (035) 24983

**FLORIDA**



## CUBA

### Juventud rebelde

A mediados de noviembre se prohibieron en La Habana las novelas de Corín Tellado y la circulación de las revistas *¡Hola!*, *Semana*, *Pronto*, *Diez Minutos*, *Buen Hogar*, *Vanidades* y *Cosmopolitan*. La venta de *Elle* fue suspendida en su versión en español y autorizada en francés. Un editorial de fines de octubre del semanario cubano *Juventud Rebelde* explica algunas cosas: "La apertura al mercado, el intercambio creciente con el capital extranjero, el necesario esfuerzo por recuperar nuestra economía y las desigualdades dolorosas pero inevitables no excluyen la protección de aquellos terrenos ganados por la nación. Mucho debemos cuidarnos de peligrosas regresiones que resultan del calco de lo peor y más decadente del consumismo capitalista. Varias revistas extranjeras son fuentes de información a las que acuden los jóvenes discoteros para copiar modelos foráneos".

## JAPÓN

### Palabras cruzadas

El presidente de EE UU en su visita Tokio: "Si el gobierno japonés no accede a una mayor apertura de su mercado puede correr el riesgo de enfrentarse a un proteccionismo de castigo. El desequilibrio comercial con nuestro país creció el año pasado un 12% y alcanzó una cifra intolerable: 55 700 millones de dólares".

Una mujer en Osaka le preguntó a Bill Clinton cómo le había pedido perdón a su esposa Hillary después del escándalo Lewinsky: "Lo hice de una manera muy directa y sin ambigüedades. Yo creo que me ha perdonado. Pero ésa es una pregunta que ella podría contestar mejor que yo". La señora de Osaka replicó: "Yo no sería capaz de perdonar a mi esposo si hiciera algo así. No lo perdonaría aunque fuera emperador".

## FUMATA BIANCA

### 25 años de tabaco forzado

Cincuenta estados suscribieron el mayor acuerdo extrajudicial en la historia de los Estados Unidos. Después de cinco meses de negociación, las fábricas de cigarrillos comprometieron a pagar 206 000 millones de dólares en 25 años por concepto de indemnización de gastos médicos provocados por el consumo masivo de tabaco. Philip Morris, R. J. Reynolds, Lorillard, Brown & Williamson y el Liggett Group firmaron el acuerdo con Christine Gregoire, fiscal general del estado de Washington y portavoz de las 50 administraciones.

## FUMATA BIANCA II

### Señales de humor

La fiscal Gregoire anunció el pacto con las tabacaleras: "Joe Camel, el personaje más perjudicial para la historia de la salud pública, está en cuidados intensivos y habrá desaparecido en abril. El compromiso firmado incluye desmontar todos los carteles publicitarios y contempla la difusión de estudios internos de las compañías sobre los efectos nocivos del tabaco. Unos 1 700 millones de dólares se destinarán a combatir el tabaquismo juvenil. Como punto de partida, quedará prohibido utilizar personajes de cómic en campañas publicitarias, y tampoco podrán anunciarse cigarrillos en el transporte público. Ya no será posible estampar el logotipo de una marca de cigarrillos en camisetas, gorras y objetos similares". El compromiso no garantiza el blindaje legal a la industria del tabaco, quedan resueltas las demandas de las autoridades de cada estado y pendientes las reclamaciones individuales o colectivas. El costo del acuerdo lo pagarán los fumadores: el precio del paquete de cigarrillos subirá antes de fin de año 35 centavos de dólar.

## VAN GOGH AFEITADO

### 300%

En la sucursal de Christie's en Nueva York se remató esta semana *Retrato de un artista sin barba*, de Vincent Van Gogh. El precio superó los 71 millones de dólares. La obra triplicó la estimación de los expertos. Hay cuatro compradores sospechosos: Bill Gates (fundador de Microsoft), Stephen A. Wynn (magnate de casinos), Philip Niarchos (armador griego) y el barón Hans Heinrich von Thyssen-Bornemisza. La mujer del barón desmintió la versión que la involucra con Van Gogh y confirmó haber comprado sólo tres cuadros en noviembre: Sisley, Boudin y Vouillard. *Retrato de un artista sin barba* pertenecía a Jacques Koerfer, ex presidente de BMW. El cuadro más caro de la historia es otro Van Gogh, *Retrato del doctor Gachet*: 82,5 millones de dólares.

## DINOSAURIOS & DESALOJOS

### El lanzamiento

La tesis de Frank Kyte, geólogo de la Universidad de California (UCLA), ocupó la carátula de la última edición de la revista científica *Nature*. La prueba de su teoría concluyente: un fragmento de meteorito con 65 millones de años y dos milímetros de longitud. El hallazgo de la 'condrita carbonácea' confirma que la Tierra fue impactada por un enorme meteorito de 10 kilómetros de diámetro originario del cinturón de asteroides que gira alrededor de Júpiter. Frank Kyte determina con precisión el

## GEHRY II

### Muelle / parking / parque / museo

El muelle 40, con casi seis hectáreas, es el mayor de la zona oeste de Manhattan y forma parte del nuevo parque del río Hudson. Los trabajos en el parque de 202 hectáreas acaban de comenzar y se calcula que se extenderán hasta el año 2003. El muelle 40 está sobre un terreno estatal, y actualmente está ocupado por un garaje de tres plantas con capacidad para 2 200 coches. Fuentes del museo dijeron que, si se construye el nuevo edificio, es probable que se cierre el instalado hace seis años en la esquina de Broadway con Prince Street, en el Soho.

Gehry nació en Toronto en 1929, se formó como arquitecto en California y desarrolló toda su carrera en su estudio de Santa Mónica. En 1979 obtuvo el Premio Pritzker, considerado el Nobel de la arquitectura.



a bajar el presupuesto y subir la calidad de la revista. Tuve que despedir a 79 de sus 120 redactores. *Talk Media* es lo contrario, es una idea sin personal, una empresa de ideas. Un instrumento de búsqueda cultural. Una revista que publicará narraciones, columnas, perfiles, reportajes, con chance de derivar en otros géneros: libros, películas y programas de televisión. En estos años vi concretar a mi alrededor 18 proyectos de cine basados en artículos de *Vanity Fair* y *The New Yorker*. "En la actualidad, alguien escribe un artículo para una revista y lo utiliza para proponer a una editorial que le encargue un libro, luego los derechos del libro se pueden vender para el cine sin que los editores de la revista donde originalmente se publicó reciban ningún beneficio. La idea de *Talk Media* es reunir todos esos recursos en una misma mesa: el director de publicaciones y el director de producciones multimedia. El subtítulo de *Talk Media* es 'La conversación americana'. Ya es hora de que haya una gran revista norteamericana. Hubo un tiempo en que era posible que escritores de gran calidad llegasen al gran público. Creo que es hora de repetir la experiencia. *Talk Media* será una revista mensual, con una previsión de 100 000 suscripciones y una tirada inicial de 500 000 ejemplares. La oferta de Disney incluyó de todo: prensa, televisión, cine, libros, una participación en las utilidades, y como generador central una gran revista que aproveche mis 20 años de experiencia".

## GEHRY

### Río Nervión-Hudson River

El arquitecto Frank Gehry insiste y se dispone a construir un segundo Museo Guggenheim. La Fundación Guggenheim proyecta una inversión de 500 millones de dólares, cuatro veces el presupuesto de su sucursal en España diseñada también por Gehry. Los estudios demuestran que el nuevo museo de Manhattan generará en dos años ingresos superiores a los 1 000 millones de dólares para el Estado de Nueva York. El descomunal edificio será construido sobre el río Hudson, en el muelle 40, a la altura de la calle de Houston. Frank Gehry pretende incluir el río en el edificio lo que exigirá la aprobación ecológica del Cuerpo de Ingenieros del Ejército. El Guggenheim abrió sus puertas en Bilbao hace un año y atrajo un millón y medio de turistas. El nuevo Guggenheim focalizará su programación en fotografía, arquitectura, diseño, dibujo y video.



desde Nueva York, Marco Maggi

El tamaño del meteorito y la velocidad con la que se estrelló contra nuestro planeta: 25 kilómetros por segundo. El choque abrió una zanja de 40 kilómetros de profundidad: un cráter de 180 kilómetros de diámetro. Las rocas en el área del impacto se volatilizaron y formaron una onda de alta temperatura que recorrió el planeta provocando incendios. Un poder similar al de 50 millones de bombas atómicas. El polvo y el hollín llegaron a la estratósfera y bloquearon parte de la radiación solar, enfriando la Tierra y dificultando la fotosíntesis. Más de la mitad del plancton y de los vertebrados fueron borrados del mapa: ningún dinosaurio logró sobrevivir al empujón.



## TINA BROWN

### Formenta y media

Tina Brown es inglesa y tiene 44 años. Nació en Oxford y se hizo famosa por escribir artículos periodísticos en menor tiempo del que se tarda en leerlos. Ganó el Premio a la Periodista Joven del Año, transformó una publicación decadente en *entertainment* y se trasladó a Nueva York. Asumió la dirección de *Vanity Fair* y la convirtió en la revista más cotizada de Estados Unidos. Finalmente llegó al *New Yorker*. En cinco años le cambió la cara y logró aumentar su tiraje en 270 000 ejemplares. Ahora abandona el periodismo para trabajar en Miramax, una productora de Disney. Al mismo tiempo se asocia con los hermanos Weinstein (productores de *Pulp fiction*) y obtiene una participación en una compañía multimedia: *Talk Media*. El *New Yorker* intentó retenerla con un contrato de dos millones de dólares al año. *Talk Media* ganó la batalla garantizando una inversión de 30 millones de dólares en el lanzamiento del nuevo proyecto.

## TINA BROWN II

### Ex-tendiendo la mesa

Tina Brown habla de *Talk Media*: Cuando llegue al *New Yorker* me dediqué



## El celular erecto

El hombre inició la historia de la comunicación dejando pistas e ideas, sobre todo en las paredes de las cavernas y encima de las piedras. Después descubrió el fuego y usó las señales de humo. Más tarde vino la tecnología y con ella la vida inalámbrica y el celular. Desde entonces, y al menos en Montevideo, todo empezó a modificarse de un modo escasamente tranquilizador.

Hay más accidentes de tránsito, hay más divorcios, la gente tropieza en la calle a cada paso y uno ve demasiadas personas evadiéndose de la realidad circundante mientras aprietan contra su oreja el minúsculo monstruo oscuro y hablan y gesticulan como si estuviesen rematando mercadería decomisada.

¿Exageración? Quién sabe. Creo que basta un poco de atención para advertir, en cualquier momento, la extensión del inquietante hábito: una señora rubia, mientras maneja su automóvil coreano, recibe a las risas la llamada de la cuñada y omite, con olímpica indiferencia, un semáforo en rojo; un joven de traje oscuro y maletín hace una contorsión en plena vereda festejando el chiste que le acaba de contar un amigo y, sin querer, roza la rotunda cola de una faldicorta que acaba de pasar; suena el aparatito en pleno padecimiento omnibusero y el tipo no dice: "llamame después que estoy arriba del bondi", sino que se enrosca en una charla desaprensiva mientras le destruye los juanetes a la viejita que va parada al lado.

El progreso técnico es inculpabilizable. La cuestión radica en qué uso hace el hombre de los nuevos instrumentos; ¿le da el valor adecuado, en el sitio justo, a cada cosa? Un mundo más intercomunicado será plausible siempre que no se convierta en pura distracción e irresponsabilidad, lleno de seres incapaces de advertir lo más conmovedor: la realidad que les rodea a cada paso.

He ahí el quid. La dependencia del celular es tal, que el montevideano común parece haber ampliado la arcaica creencia de la que dio cuenta Jeremías al hablar de los que le decían al leño: "tú eres mi padre" y a la piedra: "tú eres mi madre". Pues bien, ahora el tipo le dice a su celular: "tú eres yo".

En fin, estas reflexiones no son más que un humilde postulado. Quizás las cosas sean diferentes a como uno cree verlas; tal vez esta costumbre inalámbrica admita, incluso, connotaciones metafísicas.

Recuerde usted, lector, que en la Antigüedad la función genesiaca de la piedra tenía un simbolismo fálico; la transmutación se hacía por la erección de un menhir, la construcción megalítica. Los muertos regresaban a la vida gracias a la piedra erecta; el menhir devenía depósito inagotable de vitalidad y potencia. ¡La inmortalidad al alcance de la mano!

Entonces, ¿sería exagerado conjeturar acerca de un simbolismo fálico del celular? ¿Acaso es por eso que tanta gente lo manosea con semejante fruición?

S

U

M



20. El Congreso del FA.



27. Pinochet: the end.

- 6 **COLECCIÓN.** Segundo cd de la colección 30 años de música uruguaya. *Mateo solo bien se lame*, un disco imposible.
- 8 **ZOOM.**
- 12 **CUAREIM & NUEVA YORK.**
- 14 **SUMARIO.**
- 16 **COSAS QUE PASAN.**
- 20 **POLÍTICA.** El FA después del Congreso. Según datos oficiales, descendió en forma alarmante la tasa de aclaración de hurtos y rapiñas en el primer semestre de 1998.
- 27 **NOTA DE TAPA.** El ocaso de una época. *Pinochet: the end.*
- 35 **INFORME.** Dos testigos clave del 'caso Trigo' revelaron a Posdata datos trascendentes para resolver el caso: "Nos quisieron contratar para pegarle un tiro a Andrés".
- 40 **ENCUESTA.** La intención de voto de los uruguayos: Vázquez, Ramírez y Batlle encabezan las internas.
- 47 **VOYEUR. Moda.** El punto medio. **Data.** Breve historia

**Posdata en Internet:** La dirección es [www.intercanal.com/posdata](http://www.intercanal.com/posdata)  
Semana a semana, lo mejor de la edición de cada viernes en la red de redes.

**Director Responsable:** Manuel Flores Silva. **SubDirector:** Eduardo Alonso Bentos. **Editor General:** Gerardo Bleier. **Director de Arte:** Fidel Sclavo. **SubEditor General:** Aldo Mazzuchetti. **Política y Sociedad:** Pedro Cribari (Editor en Jefe). **Coordinaciones:** Gabriel Peveroni (Especiales), Andrea Carriquiry (Voyeur, Comportamiento). **Secretario de Edición:** Roger Rodríguez. **Cronistas:** Eduardo Darnauchans, Gonzalo Curbelo, Eduardo Roland (Espectáculos), Cecilia Greco, Daniel Vidal, Ana M<sup>a</sup> Mizrahi, (Política), Gonzalo de Castro (Sociedad), Inés Bortagaray (Voyeur, Comportamiento). **Fotografía:** Federico Rubio (Jefe), Martín Ribeiro. **Diagramación:** M. Mendizábal. **Taller gráfico:** Bettina Díaz (Jefe). **Armado gráfico:** Nancy Ferreira, Pablo Cribari, Daniel Pippo (armado publicitario). **Imagen color:** Leonardo Scarpitta (Jefe). **Informática:** Francisco Ciliberto. **Columnistas:** Pablo Vierci, Antonio Pippo (Costumbres), Teresa Porzecanski (Sociedad), David Martino (Fútbol), Mecha Gattás, David Salamanovich (Voyeur). **Servicios internacionales de Reuters.**



### Ideas y ocurrencias

Tal vez por comer tanta carne, o por extrañas vibraciones cósmicas, la gente se maneja cada vez más por ocurrencias y menos por ideas. El otro día, hablando a un programa radial —de esos que funcionan con la voz del 'pueblo'— una señora llamaba desde su coche, vía teléfono celular, y opinaba, a propósito de la polémica de los trasplantes, si no sería una "buena idea" quitarles a los delincuentes presos alguno de los órganos que tienen por partida doble en el organismo, a saber: riñones, pulmones, ojos, "testículo...", a esta altura la buena señora se contuvo, no fuera cosa que estuviera diciendo una imprudencia desde el punto de vista moral. La ocurrencia probablemente duró hasta que llegó a casa, y los hijos, el marido o el perro quisieron molerla a palos por el disparate que había pronunciado al aire. Pero hasta entonces ella estaba convencida de que era una idea, cuando en verdad no pasaba de una ocurrencia...

La mayor parte de los plebiscitos que se están llevando a cabo se inscriben en el campo de las ocurrencias; ¡vamos a derogar la reforma de la seguridad social para proteger a los viejitos!, ¡vamos a derogar la reforma educativa para que nuestros niños vuelvan al guiso y terminen con la comida de los aviones! ¡vamos a derogar la democracia representativa!... Todas ocurrencias puras, que no pasaron por el tamiz del pensamiento, dejando caer por los orificios lo inservible, y quedando en la superficie, apenas, la idea.

Los uruguayos de hogaño nos estamos manejando, fundamentalmente, por ocurrencias. De ahí la perplejidad de quienes están acostumbrados a que sólo las ideas se dicen en público, y las ocurrencias en privado: "vieja, con este calor; ¿y si agujereamos el techo?"... Ocurrencia pura, que a poco de meditar acuden los inconvenientes: ¿romper la planchada? ¿qué pasa si llueve? ¿y en invierno? ¿no entrarán gatos? ¿y si cae un meteorito?. Entonces, cuando la ocurrencia se transformó en idea (idea disparatada), el buen señor prende el ventilador; se da vuelta, y comienza a roncar, como un justo, con el techo enterito.

El tema viene a cuento porque se lanzó una campaña electoral inédita, la de las internas, donde dentro de cada partido, 4, 5, 6 o más candidatos tienen que diferenciarse de sus correligionarios y paralelamente de los candidatos de los otros partidos. Ergo, decenas de hombres buscando un perfil. Como no hay ideas suficientes para tantos —la idea, como la endibia, es un bien escaso— surgirán, fundamentalmente, ocurrencias. A abrir el paraguas, pues, porque más que una tormenta de meteoritos, como la de la semana pasada, se nos viene una tormenta de ocurrencias. A uno se le ocurrirá subir 20 puntos el PBI por "decreto reglamentario", a otro "reducir la pobreza por debajo de la línea de flotación del dólar (sic)", al tercero convocar a la tercera edad a custodiar los perímetros carcelarios, al otro mandar a la población de los asentamientos irregulares de vacaciones al Hotel Carrasco, al quinto regalarle un coche y/o motociclo a todos los funcionarios judiciales, y así sucesivamente. Aguante, ciudadano, que el huracán Mitch de las ocurrencias viene con vocación de devastación.

El antídoto es sencillo: un tamiz casero por donde pueda pasar todos los volantes, folletos, spots y eslóganes de la radio, y de lo que quede flotando, a manera de ideas, ahí puede elegir un candidato.

Que lo vote o no ya es otro problema, porque entonces hay que mirarle a los ojos y descubrir si se le cree lo que dice. Pero ése es otro cantar, bastante más complejo que discernir entre una idea y una ocurrencia.



7. El punto medio.



85. Laura Canoura.

fotográfica del automóvil. **Vigía.** Robots emotivos; Allen vs Scorsese; El chip más rápido del mundo; Samuel Jackson en *La guerra de las galaxias*.

**Gastronomía.** Omelettes, de Francia a la India.

**Diseño.** El retorno de Le Corbusier.

**CIENCIAS.** Sobre cerebros de bichos y hombres. Dime cuánto hace que el tren se fue: nuevas revelaciones sobre el tiempo.

**EMPRESAS.**

**ESPECTÁCULOS. Agenda. Música.** Si vas para Chile: Laura Canoura o el rigor de la hermosura. La energía que nunca se agota: Rada y Urbano presentaron discos solistas. Un sobreviviente de los setenta: Roger Hodgson o Solotramp en el Teatro de Verano. **Plástica.** Por debajo de la realidad: entrevista al artista colombiano Óscar Muñoz. **Televisión.** Sentados frente al televisor: presentan nuevo sistema de medición de audiencia. Documentales en Tevé Ciudad: elogio de la memoria. **Crítica. Video. Discos. Miscelánea.**

**ENTRETENIMIENTOS.**

**SERVILLETA DE PAPEL.**

Agencias: A. Torres (Plástica), Martín Ansín (Cómic), Isabel Mazzucchelli (Gastronomía), Lucía Abó (Sociales), Departamento de Corrección: Mercedes Espínola, Rosanna Peroni. Producción: Yamandú Graziosi.

Editor: Aldo Mazzucchelli. Cronistas: Sofi Richero, María José Santacreu. Columnistas: Marosa di Giorgio, Carlos Pellegrino, Mario Silva García, Carlos Rehmann. Gráficas: HI-END, E. Acevedo 1635. Tel: 409 98 56. Impreso en Talleres Mosca S.A. Guayabo 1672, tels: 408 30 49 - 400 04 49. Distribución: Careaga y Espert. Tel: 408 1486 - Montevideo. Depósito legal N° 301.612/96. Posdata: Cuareim 1811. Tel.: 40 94 Fax: 924 33 94. Posdata @adinet.com.uy

Agencia de Publicidad: Gramatur S. A. Cuareim 1811. Tel.: 924 40 94

## UNESCO PROMUEVE 'FORO POR EL PRÓXIMO MILENIO'

### Contra la locura informática del 2000

La crisis informática prevista para el 1 de enero del año 2000 será tratada el lunes 30 por expertos nacionales e internacionales. El *Foro por el próximo milenio* estará dirigido a los responsables en la toma de decisiones y a los técnicos de empresas uruguayas públicas y privadas. Está organizado por la oficina de la UNESCO, el Instituto de Computación de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de la República y la Comisión del Año 2000 del Banco de Previsión Social y Tecnología Informática. Aunque en América Latina muchas empresas han puesto en práctica un plan de acción para evitar los problemas que puedan presentarse con el cambio de dígitos del nuevo siglo, se prevé que sólo el 40% podría llegar al 2000 con un proyecto exitoso. El evento se realizará en la sala de conferencias del Castillo Pita-miglio (Francisco Vidal 636), entre las 9.00 y las 18.00 horas. Expondrán expertos uruguayos, chilenos y mexicanos.

## LA IMM HABILITÓ PLAYAS DE MONTEVIDEO

### Vía libre al agua



La temporada comienza el 8 de diciembre.

La habilitación de la totalidad de las playas de la faja costera de Montevideo está habilitada para los baños, de acuerdo al informe de calidad de las aguas realizado en 14 puntos de la costa Este y 4 del sector Oeste. Las playas habilitadas son las siguientes: Ramírez, Pocitos, Buceo, Malvín, Brava, Honda, de los Ingleses, Verde, la Mulata, Carrasco, Miramar, Cerro, Santa Catalina, Pajas Blancas y La Colorada.

"En los controles realizados durante todo el año, estas playas mantuvieron los niveles de coliformes fecales que permiten la habilitación para baños recreativos", explica la IMM en un comunicado semanal. Allí se recomienda no bañarse en

las 24 horas posteriores a lluvias y se explica el nuevo programa *Playas: área protegida*, que incluye vigilancia, control, asistencia y salvataje, tanto en arena como en agua. Desde el 15 de noviembre, 130 guardacostas trabajan en las playas habilitadas, y desde el 1 de diciembre todas las playas contarán con cobertura médica integral a través de un convenio firmado entre la Intendencia de Montevideo y la Unidad Coronaria Móvil.

## CUATRO CONSORCIOS CALIFICARON EN LICITACIÓN POR NUEVO AEROPUERTO

### Carrasco en manos privadas

Cuatro consorcios internacionales precalificaron en el llamado a interés para la concesión de obra pública, por treinta años, relativa a la construcción, explotación y administración del nuevo Aeropuerto de Carrasco. Éste constituye el paso previo a la licitación pública internacional que en un par de semanas presentará el gobierno uruguayo. La iniciativa prevé un nuevo edificio en el mismo predio que en el que está emplazado el aeropuerto ya existente, además de la infraestructura necesaria para el

incremento de tráfico aéreo que constata año tras año.

La Cámara de Comercio de Aeronáutica planteó la necesidad de una "mayor fluidez y contacto entre las compañías aéreas, usuarios de las instalaciones, y particularmente de la Asociación de Transporte Aéreo Internacional (IATA), integrada por más de 90% de las empresas internacionales. El vicepresidente de la Cámara, Diego Gil, enfatizó que dicho organismo "trata de facilitar el proceso de privatización del aeropuerto; es fundamental la experiencia adquirida para enriquecer la transición de una administración a otra".

"No debemos dejar que pase lo mismo que en Argentina —explicaron fuentes de la propia Cámara— donde están actualmente todos los servicios cuestionados". Hacia referencia a la privatización de aeropuertos de un total de 57 realizada durante la administración justicialista. Las fuentes recordaron que en dichos casos "aumentaron casi al doble los costos de los usuarios, ya se tratara de pasajeros o empresas, y la calidad del servicio empeoró. Una licitación sería catastrófica en estas condiciones para un país como Uruguay; puede convertirse en una especie de aeropuerto sucio, donde las compañías retacean las líneas aéreas y donde se reduzcan los ingresos por turismo, calculados por encima de 770 millones de dólares".

## NUEVAS OBRAS DE LA SEDE DIPLOMÁTICA URUGUAYA EN BUENOS AIRES

### La Embajada se renueva

El miércoles 18 se realizó el lanzamiento de las obras de modernización del edificio sede de la Embajada uruguaya en Buenos Aires. El canciller interino, Roberto Rodríguez Pioli; el presidente de la Cámara de Industrias del Uruguay, Diego Balestra; el gerente general del Laboratorio Tecnológico del Uruguay (LATU), Esteban Marchelli, y el presidente de la Cámara de Comercio Argentino-Uruguaya, Dimitrio Papanonakis, estuvieron presentes junto al embajador Juan Raúl Ferreira en la inauguración del moderno centro de atención al público en la planta baja del edificio, la sala de negociaciones, el renovado anfiteatro, la página web y el *show-room* de productos de exportación. La tercerización de los cinco pisos del edificio permitió su acondicionamiento de acuerdo a las exigencias de la sede diplomática sin costo alguno para el Estado, ya que el canon que paga la empresa concesionaria permitió disminuir en un 50% los gastos de funcionamiento.

El canciller Rodríguez Pioli destacó la importancia de las obras realizadas y elogió la gestión del Embajador. "Sufrió mucho en su adolescencia, vivió con mucho entusiasmo su juventud, nos confesó que hoy [por el miércoles] es el día más feliz de su vida", dijo durante su alocución. "El embajador Ferreira es una verdadera síntesis de lo que hoy es el Uruguay", señaló.



La Embajada uruguaya en Buenos Aires inauguró nuevas instalaciones.

## "LAS CUENTAS DEL ESTADO ESTÁN EQUILIBRADAS"

### Sanguinetti convocó a "cuidar la estabilidad"

El presidente de la República Julio María Sanguinetti, pronunció un enlentecimiento en el crecimiento económico del país durante los próximos dos años aun cuando descartó el establecimiento de un esquema recesivo". En el cierre del ciclo de charlas organizadas por la Cámara de Comercio Uruguayo en los Estados Unidos en el hotel Riva realizado el lunes 23, el primer mandatario destacó los logros alcanzados en materia económica a medio de un contexto de crisis y la integración regional y sostuvo que el país debe mantener el "rumo de la estabilidad y el equilibrio" ante el advenimiento del tiempo de "competencia política".

"El país no puede detenerse porque tengamos por delante un año político que naturalmente produce enfrentamientos, fricciones, debates; es un año durante el cual siempre crece la polémica", sostuvo Sanguinetti. "El país tiene que mantener con firmeza su rumbo más que nunca en este año y medio, que va a ser un año y medio de elecciones, para realmente no desviarnos de un rumbo en el cual hoy no se toleran correcciones. Esto supone primero seguir el esfuerzo de la estabilización. El país ha hecho también una excelente demostración de que podía realmente alcanzar la inflación de un dígito a través de un mecanismo gradual que nos evitara problemáticas sociales", consideró.

El Presidente dijo que la estabilidad es un valor que el país deberá cuidar y que para eso deberá "asumir las consecuencias de esa opción, básicamente asumir que la macroeconomía está equilibrada y que las cuentas del Estado están equilibradas". "El haber alcanzado esta meta inflacionaria [de un dígito] en este año es un logro muy importante que debemos preservar básicamente a través de un equilibrio fiscal que se seguirá manteniendo.

De eso no tenemos duda", afirmó el primer mandatario.

## INSCRIPCIONES EN ESCUELA MILITAR DE AERONÁUTICA

### Internet ayuda a volar

Quienes sientan que volar es su verdadera vocación tendrán tiempo de inscribirse durante el mes de diciembre para ingresar en la Escuela Militar de Aeronáutica. Además de hacerlo personalmente en

la sede de la Escuela ubicada en Ruta 101 km 31 500 o en las unidades de la Fuerza Aérea de todo el país, los interesados podrán inscribirse en forma electrónica u obtener información sobre los Cursos de Formación de Oficiales. Para ello deberán navegar por Internet hasta la página web de la Escuela Militar de Aeronáutica: <http://www.geocities.com/Pentagon/4817/emahtm> y solicitar su ingreso directamente por ese medio a través del formulario respectivo que se obtiene en: <http://www.geocities.com/Pentagon/4817/formular.htm>.

## INTENTA ALIANZAS CON CORRIENTE 78 Y VERTIENTE

### El PDC jugado a Vázquez

El Partido Demócrata Cristiano (PDC) entiende que el liderazgo de Tabaré Vázquez "está, hace bastante tiempo, plenamente consolidado" y que "el juego de Astori no apunta más que a perfilarse en las internas de abril, apostando a una recuperación o al menos un mantenimiento de su electorado".

La afirmación está incluida en el *Informe a la Convención nacional* que se celebra este sábado 28. El documento reconoce un perfil de la "buen performance" económica del actual gobierno, cuestiona la tasa de desempleo y la ausencia de una política de redistribución de la renta.

El PDC evalúa positivamente la reciente firma del nuevo compromiso político del Encuentro Progresista. "Habiendo pasado por momentos de cierta incertidumbre y decaimiento, el EP emerge nuevamente como un eje de la izquierda

## FAMILIARES AFIRMAN QUE HAY POLICÍAS VINCULADOS CON EL HOMICIDIO

### Instancia decisiva en el caso Sheila López

Una nueva reconstrucción de la violación y homicidio de Sheila López tuvo lugar el martes 24 y el miércoles 25 en Rivera. Con la presencia de Luis Pedro Saffons, el joven que acompañaba a Sheila en la madrugada del 11 de febrero de 1997 y, hasta ahora, único testigo ocular del crimen, el juez Nelson Dos Santos y la fiscal Silvia Porteiro efectuaron la reconstrucción en dos etapas. La primera reiteró el momento en que López y Saffons fueron abordados por un hombre negro que los amenazó con un arma y los obligó a trasladarse a un camino que conduce al Aeropuerto de Rivera. La segunda fase, realizada el miércoles, se inició con extensas declaraciones de Saffons y reconstruyó el trayecto que recorrieron en automóvil hacia el aeropuerto, la violación y asesinato de Sheila, el lapso que transcurrió entre estos hechos y el abandono del automóvil a media cuadra de la Seccional policial, y el balazo al que sobrevivió Saffons. La reconstrucción se realizó casi en las mismas condiciones atmosféricas que se produjo el crimen en la madrugada del 11 de febrero.

### "Una farsa"

Jorge López, el padre de Sheila, aseguró a Posdata que en el crimen de su hija está involucrada la Policía local. López afirmó que la mención del 'Negro De' como principal sospechoso del homicidio fue "una farsa" para encubrir al verdadero culpable de la muerte de Sheila. "Saffons está involucrado hasta el pescuezo y, en parte, no mintió al decir que el hombre era negro, pero no era el 'Negro De' sino una policía que estaba procesado y que actuó con la complicidad de otros policías", afirmó López. "Ni en películas se ha visto tanta mentira", agregó.

De igual forma opinó otro familiar directo de Sheila que pidió no ser identificado por temor a las amenazas que recibe cada vez que habla con la prensa sobre el homicidio de la joven. Aseguró que "Luis Pedro Saffons sabe más de lo que ha dicho" e insistió en que "si la Justicia lo interroga como a cualquier ciudadano -porque hasta ahora parece un nene intocable-, el crimen se aclarará".

Para el padre de Sheila, en tanto, la nueva reconstrucción de los hechos es un indicio de que "políticamente hay personas honestas, que tomaron medidas para que esto no quede impune". "Cualquier persona sabe que la Justicia y la Policía taparon los hechos, porque hay gente de mucho poder involucrada y esto repercute a nivel nacional. Pero siempre dije que debía haber alguien con los pies bien plantados, que termine con tanta impunidad y corrupción", añadió López.

# EFFA'S

## 35 años imponiendo la moda con las últimas novedades de Europa y EEUU

- La mejor calidad, atención y precio
- Seleccione personalmente cada uno de los artículos
- Novedades a nivel mundial y la mayor variedad en:

- ★ FLORES artesanales, candelabros y velas decoradas
- ★ ARBOLES desde el sobremesa hasta el gigante. Alemanes, canadienses, nevados, blancos. Decoraciones exclusivas completas para árboles.
- ★ GLOBOS nuevos diseños en líneas exclusivas victorianas, barroca, artesanal y opalina.
- ★ LUCES originales decoraciones luminosas: intermitentes, fijas, giratorias, parpadeantes, etc.
- ★ GUIAS florales, lisas, enredaderas, boas, etc.
- ★ PAPA NOEL variedad de tamaños, musicales y con movimiento.



Ambiente Refrigerado



UNICO LOCAL Jujuy 2825  
Tel: 208 1676 / Fax: 2081389

da y el progresismo nacional", sostiene.

El documento revela las recientes conversaciones "formales e informales" mantenidas por la dirección del PDC con la Corriente 78 y la Vertiente Artiguista —"sin lugar a dudas las más afines, más próximas a un entendimiento electoral"— a efectos de concretar una alianza para las próximas comparecencias en las urnas.

## CENA DE FIN DE AÑO

### Agasajo a Seregni

El general (R) Líber Seregni será agasajado el jueves 10 de diciembre en una cena de despedida del año organizada por 'Miembros colaboradores del Centro de Estudios Estratégicos 1815'. La comida se llevará a cabo en CAMBADU; por más información, dirigirse a Colonia 1456, piso 2, o al teléfono: 403 0163.

## VIOLADOR COMETIÓ SIETE ATAQUES EN TRES MESES

### El dominguero del Prado

El inusual perfil del violador que asola las calles del Prado, Capurro, Paso Molino y Belvedere ha desconcertado a la Policía, que está tras las pistas de un hombre que ha vulnerado el pudor de siete jóvenes en los últimos tres meses. Tres denuncias correspondieron a violaciones consumadas, mientras otras cuatro fueron radicadas como "atentado violento al pudor" ya que el atacante no consumó la penetración de su víctima.

Los ataques del 'dominguero'—apodado así en algunos círculos ba-

rriales por sus reiteradas incursiones en los días domingo—debieron haber concluido un mes atrás cuando la Policía detuvo e indagó a un hombre acusado de supuesta violación. Días más tarde, la consumación de otro ataque hizo dudar a la Policía si se estaba ante el hombre tan buscado. El domingo 22, la séptima víctima vulnerada en un incidente idéntico a los anteriores confirmó que el violado en serie sigue libre. En cada una de las violaciones, el vejamen fue seguido de la rapiña, hecho insólito en casos de este tipo. Técnicos de la Policía confeccionan un perfil psicológico del violador, en un intento de aportar un nuevo elemento para atraparlo.

## EDICIÓN EN CINCO IDIOMAS

### Sara y Simón

El libro *Sara y Simón* del escritor austriaco Erich Hackl realiza una crónica del drama de Sara Méndez, a quien le fue arrebatado su hijo Simón Riquelme durante la dictadura en Argentina. A

partir de varias entrevistas a Sara Méndez y abundante material documental, el autor cuenta la desaparición y búsqueda del menor. El libro fue editado en cinco idiomas —alemán, español, húngaro, italiano y holandés.

La primera edición fue la alemana. Erich Hackl nació en Austria en 1954. Es escritor, traductor y periodista. Sara Méndez dijo a *Posdata* que "en Austria el libro se utiliza como material de consulta en enseñanza secundaria". Agregó: "es parte de la bibliografía que se usa para estudiar la historia contemporánea del Río de la Plata".

ERICH HACKL

Sara y Simón

Una historia sin fin

## NUEVO SISTEMA PREVISIONAL

### 495 905 trabajadores optaron por las Afap

Las afiliaciones al sistema previsional de las AFAP sumaron 495 905 el 30 de setiembre de este año, con una evolución de unas 4 000 afiliaciones cada mes, según el informe elaborado por el Banco Central de Uruguay (BCU). De mantenerse este ritmo, en estos días se habría tras-

puesto la cifra de medio millón de afiliados. La administradora República AFAP concentra el 37,01% de las afiliaciones, seguida por Comercial AFAP con el 17,13%. En tercer lugar se ubica Integración AFAP con el 14,43%, luego Santander AFAP con el 13,13%, Capital AFAP con el 12,55% y finalmente Unión AFAP con el 5,75% del mercado previsional privado.

En cuanto a la rentabilidad real anual para el período comprendido entre agosto de 1997 y julio de 1998, en primer lugar aparece Unión con el 8,00%, seguida de Comercial con el 7,79% y por Integración con el 7,07%.

## Ranking del sistema Afap

### Según número de afiliados al 30.09.98

Administradora	Cantidad	% del Mercado
República	183 551	37,01
Comercial	84 942	17,13
Integración	71 569	14,43
Santander	65 084	13,13
Capital	62 238	12,55
Unión	28 521	5,75
Total	495 905	100,00

### Según estabilidad bruta real anual Período agosto 97-julio 98

Administradora	Tasa obtenida (en UR)
Unión	8,00%
Comercial	7,79%
Integración	7,07%
Santander	6,90%
República	6,30%
Capital	6,14%
Promedio	1/6,77%

## COLEGIO IDEJO

Dirigido por Fernando Mirza

Un centro educativo con niños y jóvenes felices

**PREESCOLARES — ESCUELA — LICEO**

Celebrando nuestros 10 años de vida, invitamos a conocer nuestra propuesta:

\* personalmente, solicitando entrevista \* por internet- <http://www.idejo.reduy.com>

IDEJO Av.19 de abril 3333 Tel. 309 3553

**inscripciones abiertas**



EL 15 DE DICIEMBRE CULMINA LA INVESTIGADORA

## Preocupación de los legisladores ante una eventual nueva enmienda norteamericana



Ricardo Moll.

El 15 de diciembre culminará la actuación de la comisión investigadora que estudia el caso Cangrejo Rojo. En la reunión del martes 24, los miembros de la comisión discutieron los términos de un borrador realizado por el diputado Luis Gallo, donde se incluía los nombres de conocidos dirigentes políticos blancos y colorados.

Durante la sesión, el diputado socialista Guillermo Álvarez afirmó que "estamos en un juego entre piratas que vienen del Norte, pero aquí fabricamos 'piratillos' por lo menos". Para el diputado Mujica, "en realidad el objetivo no era la pesca, sino el Eximbank, era un negocio mucho más grande e importante". El diputado del Nuevo Espacio, Ricardo Falero, dio un primer informe verbal sobre este tema, y aseguró que la operación de crédito solicitada por los norteamericanos con el Eximbank se desbarató luego de que Ricardo Moll se quedara con el paquete accionario de Naifen SA y obtiene una 'carta de interés' en el banco norteamericano para sacar un crédito.

### Los acuerdos y la enmienda

Según el diputado Gallo, durante la sesión se lograron varios puntos de acuerdo, entre los que se encuentran la irracionalidad de la política pesquera que existe en la explotación de la riqueza ictícola en nuestro país y el hecho de que no se conozcan los verdaderos propietarios de los permisos de pesca concedidos por el INAPE.

Gallo afirmó que en la comisión "estamos todos de acuerdo en que Ricardo Moll actuó con una negligencia total, urdiendo todo un mecanismo de 'lobby' que en definitiva no se concretó debido a la decisión de Moll de quedarse con las acciones de Naifen SA".

Por otra parte, Gallo manifestó su preocupación por la posibilidad de que en la eventualidad de que se pruebe que los norteamericanos fueron estafados, el senador estadounidense Ted Stevens presente un nuevo proyecto de enmienda—como el presentado en mayo de 1997—para suspender la ayuda financiera prevista para el Uruguay, lo que significaría una inconveniencia para el país. La preocupación de los legisladores hace referencia a "la información que se tiene de la amenaza latente del Senador de que si se demuestra que dichos empresarios han sido perjudicados en el Uruguay, la va a reiterar".

careo entre Benhamou y el ex presidente del Banco Central del Uruguay (BCU) Enrique Braga, medida que fuera solicitada por el abogado de este último, Raúl Cervini.

En tercer lugar, Balcaldi solicitó al fiscal actuante, Hugo Barrios, un nuevo dictamen a fin de indicar quién correrá con los gastos del peritaje financiero-contable que en su momento estimara la propia fiscalía. Fuentes judiciales indicaron que los honorarios de los peritos ascenderían a más de 500 mil dólares.

Por último, José Balcaldi desestimó el petitorio de los indagados del posible reembolso de sus gastos de viaje para estas diligencias, como así también el de ser citados con no menos de 90 días de anticipación, razón por la cual no se presentaron en la instancia prevista para los primeros días de noviembre.

## ...Que lugar !!

Cuando regrese a su casa, será la única expresión para definirnos....



**Piscina - Campo de Golf - Sala de juegos - Sala de lectura con estufa a leña - Sala de TV y Video - Sala de Conferencias (principal y auxiliares) - Restaurante acondicionado con una hermosa estufa a leña - Visitas al Fuerte de San Miguel - Paseos en Land Rover, en barcaza y cabalgatas - Camino de "Las 7 leyes espirituales del éxito" de Deepak Chopra.**

Consúltenos por el fin de semana especial para enamorados: "El Castillo de San Miguel"... vivirá un mundo de sensaciones.

**Tenemos un plan especial para fin de año.**

**Festeje, Descanse y disfrute en familia.**



Rocha: Ruta 19, Paraje 18 de Julio  
Tel: (0474) 2207  
Montevideo: Colonia 857, 1P  
Tel: (5982) 9005173  
email: rcurbelo@elfortin.com  
Http://www.elfortin.com

### INVESTIGACIÓN INGRESA A LA FASE FINAL

### La Justicia quiere que los dueños del BPA respondan en diciembre

El juez José Balcaldi adoptó, el pasado lunes, cuatro medidas a fin de proseguir con la investigación del caso Banco Pan de Azúcar. La primera es la citación al ex presidente de la institución financiera, Stephane Benhamou, conjuntamente con el ex vicepresidente Sergio Dell'Acqua, el ex asesor Sandro Calloni, y Guido Salvini, director de la fiduciaria Bank of America. Dichas diligencias se llevarán a cabo a mediados del mes de diciembre. En segundo lugar, el magistrado dispuso la realización de un

Hoy John Glenn.



Mañana vos.

**REPUBLICA  
AFAP**



Más servicio. Mayor respaldo.

## STIRLING Y MARABOTTO FIRMARON CONVENIO

### Tiempos de cooperación



El ministro del Interior, Guillermo Stirling, y el presidente de la Suprema Corte de Justicia, Jorge Marabotto, firmaron el martes 24 un convenio de cooperación entre ambas entidades con la finalidad de procurar mayor eficacia, celeridad y fluidez en el relacionamiento entre los Poderes Ejecutivo y Judicial. Observadores judiciales dijeron a Posdata que este acuerdo marca un punto de inflexión en las relaciones entre el Ministerio del Interior y los jueces penales después de las fricciones que pautaron la gestión ministerial de Luis Hierro. El actual candidato forista realizó repetidos comentarios públicos críticos sobre la actuación de diversos magistrados penales.

El acuerdo firmado prevé la creación de una Comisión de Coordinación Institucional, integrada por tres representantes de cada parte, que deberá coordinar las áreas comunes de



**Guillermo Stirling y Jorge Marabotto buscan instaurar una mayor cooperación.**

las actuaciones del Poder Judicial y del Ministerio del Interior. La Comisión tendrá entre sus atribuciones, proponer formas operativas concretas, planteos en materia de preparación y capacitación de los recursos humanos, medidas conducentes a la mejor coordinación de las funciones y cometidos.

Durante la gestión de Hierro al frente del Ministerio del Interior se produjeron varios altercados entre el entonces Ministro y los miembros de la Suprema Corte de Justicia.

En agosto, Hierro criticó la actuación de algunos jueces penales, incriminándoles falta de eficacia. Marabotto replicó al entonces Ministro que el hecho de que no resulten procesadas todas las personas que la Policía envía a los Juzgados era "absolutamente normal": es el juez, dijo el Presidente de la corporación, en la oportunidad, quien debe resolver por mandato constitucional.

## EL SPOT DE LA POLÉMICA

### Las viviendas de Hierro

El spot publicitario relativo a la 'Vivienda 16 000' del Banco Hipotecario del Uruguay (BHU) en el cual aparece el Presidente de la República, Julio María Sanguinetti, el presidente del BHU, Salomón Noachas, y el precandidato del Foro Batllista, Luis Hierro López, generó un amplio malestar en filas del Partido Nacional a raíz de la presencia de este último.

En el programa *Cara a Cara* de Radio Metrópoli del pasado miércoles 18, el precandidato nacionalista Alvaro Ramos declaró públicamente su intención de impugnar el spot, alegando que el mismo utilizaba fondos públicos para promocionar la candidatura de Hierro.

El Senador Jorge Gandini fue el encargado de presentar dicho reclamo ante el Honorable Directorio del Partido Nacional, cual emitió una protesta formal que derivó en el levantamiento del spot por parte del directorio del BHU.

50 años atrás, tus abuelos  
también tuvieron un romance por correo.



TalkPlanet®

StarMedia  
Noticias

StarMedia  
Mail

StarMedia  
Orbita®

StarMedia  
Shopping

StarMedia  
Personet™

BuscaWeb

La historia se repite. Esta vez a través de StarMedia Mail. Un servicio que te ofrece tu propia cuenta de e-mail gratis, para que puedas mandar cartas a cualquier lugar que quieras en Internet. Además, StarMedia es el lugar adonde personas de más de 20 países entran todos los días para conocer nuevos amigos, compartir ideas, obtener información y comprar productos y servicios. **Todo gratis.** Charlas en TalkPlanet®, lo último en StarMedia Noticias y StarMedia Deportes, homepages personales en StarMedia Orbita®, citas por Internet en StarMedia Personet™, y todo lo que se te ocurra. Pasá por [www.starmedia.com](http://www.starmedia.com) Bienvenido a StarMedia. Bienvenido al nuevo mundo.

La comunidad N°1 en Internet de Latinoamérica.



[www.starmedia.com](http://www.starmedia.com)

## LA TASA DE ESCLARECIMIENTO DE LOS DELITOS 'RAPIÑA' Y 'HURTO' DESCENDIÓ EN EL PRIMER SEMESTRE DE 1998

# Rivera, Montevideo y Canelones son los departamentos con menor eficacia policial

- En Montevideo sólo se esclarecieron durante el primer semestre de 1998, una de cada 6 rapiñas y uno de cada 10 hurtos.
- Un policía cubre las necesidades de seguridad de 204 habitantes montevideanos, mientras que en Flores hay un efectivo policial cada 84 ciudadanos.

De acuerdo a cifras oficiales del Ministerio del Interior, Montevideo es uno de los tres departamentos del país con menor índice de aclaración de hurtos y rapiñas. La Jefatura de Policía capitalina ostenta no sólo una de las tasas más bajas de esclarecimiento de esta clase de delitos, sino que en el primer semestre de 1998, durante la gestión de Luis Hierro, los porcentajes siguieron bajando de modo alarmante. De hecho, en los primeros seis meses de este año se aclararon sólo uno de cada 10 hurtos y una de cada 6 rapiñas, contrastando con las cifras del primer semestre de 1997 —ministerio de Didier Opertti— en el que la Policía montevideana aclaró una de cada 4 rapiñas y uno de cada 6 hurtos cometidos. Respecto al resto de los departamentos, Montevideo se encuentra en el último lugar en el esclarecimiento de los delitos. Lo siguen muy de cerca, el conflictivo departamento de Rivera y Canelones. El número de efectivos policiales por habitante también es considerablemente menor al de aquellos departamentos cuya tasa de esclarecimiento es mayor.

**A**l margen de que los delitos contra la propiedad descendieron con respecto al año anterior, lo cierto es que descendió también considerablemente la tasa de esclarecimiento de estos delitos. Durante el primer semestre de 1997 se esclareció un 22% de las rapiñas (hurto con violencia), es decir una de cada cuatro, mientras en el mismo semestre de 1998, la tasa se redujo a un 16%, que en cifras corresponde a una rapiña cada seis.

Respecto al delito de hurto, la tasa del primer semestre de 1997 bajó en el mismo período de 1998 de 14% a 10%, con lo que, mientras que el año pasado se resolvía uno de cada 6 casos de hurto, durante el primer semestre de este año, en el que el Ministerio estuvo a cargo de Luis Hierro, sólo uno de cada diez hurtos tuvieron una efectiva resolución.

Por otra parte, Montevideo es, junto con Rivera, el departamento del país que tiene el índice más alto de delitos pendientes de resolución. Sólo un 14,5% de los delitos cometidos en la capital durante el año 1997 fueron aclarados, de acuerdo a un documento enviado por el Ministerio del Interior a la Cámara de Diputados a raíz de un pedido de informes que realizara el diputado de Asamblea Uruguaya, Jorge Orrico. Durante el año 1997, la Jefatura de Policía de Montevideo recibió 26 323 denuncias de hurto, de las cuales se

Porcentaje de esclarecimiento de hurtos y rapiñas en Montevideo		
Semestre	Hurtos	Rapiñas
1er Semestre 1997	14%	22%
2º Semestre 1997	15%	19%
1er Semestre 1998	10%	16%
Caída de la efectividad policial entre el 1er Semestre de 1997 y el 1er Semestre de 1998	29%	28%

aclararon 3 831, y quedaron pendientes de resolución las restantes 22 492. Según el documento oficial, los departamentos con menor índice de esclarecimiento de ilícitos son, además de la capital, Rivera, Canelones y Maldonado, mientras las jefaturas de Río Negro, Florida y Flores tienen las más altas tasas de esclarecimiento. En el departamento de Río Negro se resolvieron 9 de cada 10 hurtos cometidos, y el porcentaje de esclarecimiento de la rapiña fue del 100%.

### Los recursos humanos

Según las cifras oficiales, los efectivos

policiales disponibles difieren sustancialmente en cada departamento. Mientras que Río Negro, que tiene una alta tasa de efectividad policial, cuenta con un policía cada 123 habitantes, Montevideo que se coloca en el último lugar en la tabla de efectividad a la hora de esclarecer los delitos, tiene un funcionario policial cada 204 ciudadanos. Por otra parte, Flores es el departamento con mejor relación entre el número de efectivos policiales y la población: 1 cada 84; y Canelones de bajísima eficacia en el esclarecimiento de los delitos, tiene la peor relación: un policía cada 290 personas.

### Hurtos y rapiñas aclaradas por departamento del interior del país

Departamento (*)	Hurtos aclarados	Rapiñas aclaradas
Río Negro	92%	100%
Florida	70%	40%
Flores	69%	100%
Lavalleja	62%	100%
San José	61%	100%
Soriano	57%	75%
Treinta y Tres	50%	71%
Colonia	50%	40%
Cerro Largo	43%	85%
Durazno	40%	100%
Tacuarembó	36%	78%
Artigas	35%	100%
Maldonado	29%	60%
Canelones	16%	20%
Rivera	14%	33%

(\*) Paysandú, Rocha y Salto, sin datos.

### Efectividad policial frente al delito de hurto por departamento

Departamento (***)	Hurtos aclarados (*)	Cantidad de policías por cada 1 000 habitantes	Efectividad de la acción policial en hurtos (**)
Río Negro	92%	8.1%	11.35%
Florida	70%	7.9%	8.86%
Flores	69%	11.8%	5.84%
Lavalleja	62%	8.7%	7.1%
San José	61%	4.9%	12.4%
Soriano	57%	6.2%	9.19%
Treinta y Tres	50%	9%	5.55%
Colonia	50%	4.8%	10.41%
Cerro Largo	43%	8.1%	5.3%
Durazno	40%	9%	4.44%
Tacuarembó	36%	7.8%	4.61%
Artigas	35%	8.5%	4.11%
Maldonado	29%	5%	5.8%
Canelones	16%	3.4%	4.7%
Rivera	14%	6.9%	2.02%
Montevideo	14.5%	4.9%	2.95%

(\*) Combinación de datos de diferentes cuadros oficiales emitidos por el Ministerio del Interior

(\*\*) Este indicador ha sido confeccionado por Posdata, combinando la cantidad de funcionarios policiales en cada departamento con la tasa de esclarecimiento de delitos; de esa manera se relaciona en cada departamento la presencia policial con la tasa de resolución de ilícitos de manera de obtener un indicador que revele la efectividad de la Policía en cada departamento según los recursos humanos que posee.

(\*\*\*) Paysandú, Rocha y Salto, sin datos oficiales.

# ¿CUÁNTO TIEMPO QUIERE QUE LO RECUERDEN?

**PORQUE LA CALIDAD Y EL AFECTO NO SE OLVIDAN NUNCA**

RELOJES FINOS DE MADERA, CON EL LOGO DE SU EMPRESA

el gato



RELOJ CASTELL



RELOJ TARJETERO



RELOJ OBELISCO



RELOJ PORTAL



**Promoidas** s.r.l.  
La imagen de SU empresa  
**REGALOS EMPRESARIALES**

**CANELONES 2029**  
**TEL.: 400-4710\***

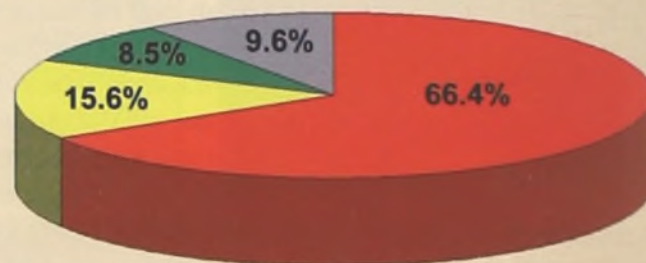


T I C A

**EL 66,4% DE LA POBLACIÓN DEL URUGUAY RESIDE EN LAS ZONAS MÁS INSEGURAS**

## La Policía de San José es la más eficiente del país

La Jefatura de Policía de San José, cuyo titular es Ángel Tauriño, exhibe la mejor tasa de eficiencia —indicador estimado por Posdata que resulta de cruzar en cada departamento la tasa de presencia policial (relación entre número de policías y habitantes) con la tasa de esclarecimiento de los delitos, datos extraídos de un documento oficial del Ministerio del Interior enviados a la Cámara de Diputados, a modo de respuesta de un pedido de informes realizado por el legislador de Asamblea Uruguay, Jorge Orrico. Las Jefaturas de Río Negro y Colonia le siguen como segundo y tercero más eficaces. Otro dato relevante que se desprende del análisis de las cifras es que el 66,4% de los uruguayos reside en los departamentos donde se registra la más baja tasa de eficiencia policial, o sea, en las zonas más inseguras.



■ Tasa de eficiencia policial menor de 5%, comprende a los departamentos de Rivera, Montevideo, Artigas, Durazno, Tacuarembó y Canelones, que agrupados constituyen el 66,4% de la población del Uruguay.

■ Tasa comprendida entre 5,1% y 10%, que comprende a los departamentos de Cerro Largo, Treinta y Tres, Maldonado, Flores, Lavalleja, Florida y Soriano, que sumados constituyen el 15,6% de la población del país.

■ Tasa superior al 8,5%, que comprende a los departamentos de Colonia, Río Negro y San José, que agrupados son el 8% del total de habitantes del país.

■ No hay datos de los departamentos de Paysandú, Salto y Rocha, que sumados constituyen el 9,60% de la población uruguaya.



Los distintos departamentos presentan una situación disímil en materia de seguridad.

## SE MANTIENE EL CLIMA DE DEBATE INTERNO

# Tras febriles negociaciones el Frente Amplio habilitó pre candidatura del senador Astori

Por una cifra apenas superior a los dos tercios requeridos por los estatutos, el Congreso del Frente Amplio dio curso favorable a la precandidatura presidencial del senador Danilo Astori. Y se llegó a los votos luego de febriles negociaciones en el marco de una composición del Congreso que era adversa a facilitar el objetivo del líder de Asamblea Uruguay. Superada esta difícil instancia, no obstante, persiste el clima interno de debate. Mientras allegados al ex presidente del FA, sostienen que Líber Seregni vivió con "dolor y preocupación" las alternativas del Congreso, cuestionando incluso su representatividad, la óptica de corrientes más radicales sigue aceptando a regañadientes el desenlace de la doble candidatura. La senadora Marina Arismendi dijo a *Posdata* que su organización sigue convencida de que "no está bien lo que se está haciendo" y prometió luchar incansablemente por la candidatura oficial de Tabaré Vázquez.

Además de habilitar la doble candidatura, el congreso del Frente Amplio resolvió el regreso de Tabaré Vázquez a la presidencia de la coalición de izquierda luego de que los congresistas rechazaron explícitamente la renuncia que el líder de izquierda presentó el pasado 13 de setiembre de 1997. Vázquez expresó su intención de volver al cargo luego de las internas del próximo año. Al mismo tiempo, el Congreso convocó a un Plenario Nacional que tendrá como objetivo realizar una reestructura de la organización política y nombrará tres vicepresidentes que acompañarán la presidencia de Vázquez.

## El discurso de Vázquez

En un discurso de algo más de una hora, el presidente del Encuentro Progresista señaló entre otros conceptos que el de "las candidaturas no fue el tema más importante del Congreso". Agregó que no importan los hombres, sino el proyecto político. También sostuvo que "el Frente Amplio no corre peligro, porque mientras haya una injusticia en el Uruguay, habrá Frente Amplio". En el cierre de su oratoria Vázquez dijo "el tren está en marcha. Los invito a subir al tren y será 'Hasta la Victoria Siempre'".

Al finalizar el Congreso, Astori se envolvió en la bandera del Frente Amplio y se abrazó con sus allegados. El líder de Asamblea Uruguay dijo que "no se sentía un candidato de segunda" y que iba "a competir para ganar".

## Ecos del Congreso

Allegados al Gral Líber Seregni seña-



laron que el ex presidente del Frente Amplio "vivió" el Congreso con "dolor y preocupación".

Seregni, que estuvo en el Cilindro, no participó, sin embargo, en la negociación

que permitió la postulación de Astori.

La fuente señaló que a criterio del militar retirado "los frenteamplistas que eligieron a los delegados al III Congreso no superaron los 8 000, es decir 1% de los que, hoy día, se declaran potenciales votantes de la coalición de izquierda". Agregó que "la mayoría de los delegados correspondían al Partido Comunista y al MPP, sectores que en su conjunto no representan más del 9% de los que se declaran votantes potenciales del Frente Amplio".

Respecto a las dificultades que atravesó el Congreso para aceptar la candidatura de Astori, las fuente allegadas al veterano líder señalaron que "a criterio de Seregni lo principal es que se demuestra que no existe la democracia interna y tampoco el respeto a las minorías."

## ¡Estás con Rama!

El III Congreso emitió una declaración donde "repudia la actitud de quienes, autodefinidos frenteamplistas, han participado de la reforma educativa como a su vez en actos de persecución a estudiantes y docentes". El texto del pronunciamiento determinó un debate que involucró en una y otra posición a notorios dirigentes nacionales de la coalición.

Mientras el dirigente Vertiente Artiguista Martín Ponce de León fundamentaba su desacuerdo con el contenido de la declaración, desde la tribuna una mujer le gritó: "estás con Rama". A lo que Ponce respondió "no se necesita estar con Rama para defender el derecho a la libertad de opinión". Marina Arismendi expuso un punto de vista afín a la declaración y discorda con la posición de la Vertiente. Señaló que "no se trataba de un problema de opinión sino de ética de no participar en el diseño de una reforma con la que no se está de acuerdo y que además reprime a estudiantes y profesores".

El intendente de Montevideo, Mariano Arana, sostuvo que "más allá de que la Reforma no se ha llevado bien, no hay derecho a no respetar la pluralidad de ideas y además el respeto que merecen quienes durante toda su vida lo han dado todo para la mejora de la educación". Tanto Ponce de León como Arana, aun sin mencionarlo, defendieron en sus intervenciones al ex dirigente sindical nacional de la Federación de Profesores de Secundaria e integrante de Vertiente Artiguista, Ricardo Vilaró, quien ocupa un cargo técnico de la reforma educativa que emprendió la actual administración.

Además, personalizar entre Vázquez y Astori "ensucia" la interna política, concluyó la fuente allegada al ex presidente del Frente Amplio.

### Un programa, un candidato

La senadora comunista Marina Arismendi dijo a Posdata que "el PCU continúa convencido de que a un programa único le corresponde un solo candidato". Agregó que "seguimos convencidos de que no está bien lo que se está haciendo".

Respecto a la posibilidad de apoyar al senador Danilo Astori en caso de resultar el triunfador de la interna, Aris-

mendi subrayó: "veremos". Además, "mi candidato es Tabaré y voy a pelear para que sea el ganador de la interna y de los comicios nacionales".

Acerca de la actitud de Astori, la dirigente máxima comunista comentó que "él es frenteamplista, porque si no, se hubiera ido, aunque estar a la intemperie es muy duro y son varios los que aprendieron. Incluso Asamblea Uruguay defiende el carácter y la esencia del Frente Amplio, pero al mismo tiempo todo lo que impulsa apunta a desdibujar a la coalición de izquierda y a vaciarla de contenido; no digo que lo hagan a propósito pero es evidente la incoherencia entre lo que dicen y lo que hacen", concluyó Marina Arismendi. **RI**

## VISITENOS CUANTAS VECES QUIERA UTE ESTA EN INTERNET



Si UTE está en Internet, brindándole cada vez mejores servicios a través de la Red de Redes. Visitenos y podrá conocer más acerca de SU empresa, cómo es y cómo funciona. Además, encontrará la más completa información al cliente. Y, si así lo desea, podrá consultar su propia factura. También responderemos a través de E-mail cualquier información que Ud. necesite.



<http://www.ute.com.uy>



## Las bases programáticas

El Congreso estableció "las grandes líneas programáticas" que permitirán elaborar "la plataforma electoral" con la que la coalición concurrirá a octubre del 99:

- Mantener el equilibrio fiscal, contener la inflación. Aumentar el salario mínimo e incrementar los salarios de los sectores más desprotegidos.
- Crear el Impuesto a la Renta Personal.
- Gravar los depósitos, el consumo suntuario y la concentración de la riqueza.
- Rebajar el IVA.
- Eliminar el impuesto a los sueldos en el plazo más corto posible.
- Impulsar una "verdadera Reforma Educativa".
- No aceptar las imposiciones de los organismos internacionales y renegociar los plazos de la deuda externa.
- Esclarecimiento del destino de los detenidos-desaparecidos.

### RENunció JORGE PANDOLFO

## Disidencia en Asamblea Uruguay

Asamblea Uruguay sufrió la desertión de sus filas del diputado suplente Jorge Pandolfo, quien renunció al sector por discrepar con la candidatura del senador Danilo Astori. En una carta dirigida al líder de Asamblea Uruguay, Pandolfo califica de "error político grave y de consecuencias irreparables para AU que sea este sector político el que promueva una alternativa a Vázquez" y sostiene que trabajará por la candidatura de este último.

Su renuncia se suma a las ya efectuadas por los diputados Leonardo Nicolini, Carlos Gamou, Claudia Palacios, Silvana Charlone, Darío Pérez y ediles de varios departamentos.

Jorge Pandolfo integró el equipo de presidencia del Frente Amplio desde febrero de 1996 hasta setiembre del mismo año, en que se formalizó la renuncia de Tabaré Vázquez y sus asesores también dejaron sus cargos. Fue titular en el Plenario Nacional del FA y representante de AU en la Comisión de Organización.

LOS LORES INGLESES  
DECRETARON EL FIN  
DE UNA ERA Y EL  
NACIMIENTO DE UNA  
'JUSTICIA UNIVERSAL'  
EN MATERIA DE  
DERECHOS HUMANOS



## Despojado de inmunidad, Pinochet quedó expuesto a varios juicios por genocidio

*"La stirpe de Augusto Pinochet es la de los macabros personajes shakesperianos, Macbeth o Ricardo III, bañados en sangre, hedonistas de la crueldad, inviolables en la sagrada satisfacción de sus crímenes" (Carlos Fuentes, escritor mexicano)*

Para los integrantes del máximo órgano jurisdiccional británico —la Cámara de los Lores—, el general y ex presidente chileno Augusto Pinochet no tiene inmunidad diplomática como ex jefe de Estado para eludir las pretensiones de varios tribunales de Europa que lo quieren juzgar por perpetrar un genocidio. Este miércoles algo cambió en el mundo. Esa sensación infamante de que los dictadores latinoamericanos podían morir impunes en su cama fue borrada de un plumazo por estos jueces herederos de la nobleza británica. Luego seguirán los debates jurídicos a favor y en contra de la posibilidad de perseguir en cualquier parte los crímenes contra la humanidad cometidos en cualquier sitio. Por un instante, la gente sintió que la justicia existe como un ideal alcanzable. Tarde y en su ocaso, a manos del primer mundo, así y todo, a Pinochet parece haberle llegado su hora.

**E**ra el mediodía del miércoles en Londres, dos magistrados de la Cámara de los Lores se habían expedido a favor de conceder la inmunidad al general chileno, y otros dos en contra de declarar ilegal la prisión y habilitar el proceso de extradición del ex dictador a España para que sea juzgado por el delito de genocidio. Con las cámaras de televisión de las grandes cadenas mundiales enfocándolo, el quinto Juez vitalicio del máximo tribunal británico falló: Pinochet no tiene inmunidad de ex jefe de Estado para eludir los tribunales europeos. Una pasión casi futbolera estalló en distintos lugares de América Latina y Europa: 9 200 días de impunidad—desde que el 11 de setiembre de 1973 Pinochet encabezara el golpe de Estado, hasta la histórica decisión de los Lores—habían terminado, al menos para el dictador chileno.

### El intocable 1

El de Pinochet es el caso del dictador emblemático. En primer lugar por la traición que perpetró contra el presidente Salvador Allende, quien lo había llevado como su hombre de confianza al frente del Ejército chileno. A tal punto llegó su deslealtad que mientras Allende se defendía de los ataques aéreos en La Moneda, aún ignoraba que el propio Pinochet encabezaba la sublevación, y la primera dama se preocupaba por la suerte de Augusto. Seguro del

### ÚLTIMO MOMENTO

## Piden captura de Gregorio Álvarez

Una abogada francesa presentó el jueves en París un pedido internacional de búsqueda y captura contra Gregorio Álvarez y otras autoridades militares uruguayas por la desaparición del ciudadano franco-uruguayo Rogen Julien y su esposa, según se supo ayer. La abogada responsabilizó a Gregorio Álvarez como autor intelectual de la desaparición de la familia Julien pero la denuncia alcanza a todos los integrantes de la Junta de Comandantes en Jefe que en el momento en que ocurrieron los hechos gobernaba Uruguay.

Los hijos de Julien y su esposa aparecieron abandonados en una plaza en Santiago de Chile tiempo después de la desaparición de sus padres y hoy viven en Francia, donde radicaron la denuncia que concluyó con el trámite mencionado.

La querella contra los militares uruguayos y otros argentinos y chilenos fue presentada el jueves ante el Tribunal de Gran Instancia de París. Según explicó *El Espectador*, cuyos periodistas dialogaron con la abogada patrocinante, Sophie Thonon, en diez días se designará al Juez que instruirá la causa. Rogen Julien y su esposa desaparecieron en Argentina junto a sus dos pequeños hijos, que luego aparecieron en Santiago de Chile en el contexto de una operación comprendida en el Plan Cóndor que instrumentaron los organismos de represión de las dictaduras de Chile, Argentina, Uruguay, Paraguay y Brasil. Thonon presentó en Francia la primera querella pidiendo la extradición de Pinochet, la que luego fue sustanciada. La denuncia presentada por Anatole Julien, hijo de la pareja desaparecida, contra el general Augusto Pinochet y otras autoridades militares argentinas y uruguayas es por el delito de "secuestro de menores y cambio de identidad".



## El escritor Jorge Edwards defendió el derecho de Chile a elaborar integralmente su propia transición

Entre las apasionadas argumentaciones a favor y en contra de la detención en Londres del general Augusto Pinochet, surgió una voz, la del escritor chileno Jorge Edwards—un reconocido opositor durante la dictadura—, que pretende incorporar una visión desde Chile de la situación creada. Su opinión, publicada en el diario madrileño *El País*, revista singular trascendencia pues contextualiza la situación creada a la luz de la transición política chilena, a la que defiende como "un proceso más serio y más complejo de lo que algunos imaginan". Defiende Edwards, además, la soberanía chilena en materia jurídica enfatizando "su derecho a exigir de la comunidad internacional el respeto de su procedimiento judicial propio, por lento e insatisfactorio que sea a primera vista".

Recuerda Edwards que en Chile están encarcelados el ex jefe de la Policía política del pinochetismo y uno de sus colaboradores más cercanos, y subraya que "nada comparable ha ocurrido en otros procesos de transición de la historia reciente".

Adelantándose a lo que él mismo dice será la pregunta de los lectores: "¿por qué no está preso Pinochet, el que daba las órdenes?", el escritor, admitiendo que sería para él más cómodo quedarse callado, subraya, luego de recordar las vicisitudes del proceso chileno,

que "nadie puede pensar que se podía derrotar al General, en su propio terreno, con su propia legalidad y someterlo de inmediato a un proceso criminal".

Enfatiza también el intelectual transandino que varios de los gobernantes chilenos del presente fueron perseguidos por Pinochet, que las sucesivas derrotas políticas que condujeron a que el General entregara el poder pusieron especial énfasis en condenar las violaciones pasadas a los derechos humanos, y que incluso se realizó una condena contundente elaborada por la Comisión de Verdad y Reconciliación instalada por el primer gobierno de transición: el llamado informe Rettig.

Concluye Edwards resaltando dos argumentos más a favor del reclamo que plantea a efectos de que sea Chile quien dilucide su pasado: una metáfora, en la que describe el rol casi vergonzante que le cabe a Pinochet en el Senado, donde es representante vitalicio por una mayoría parlamentaria circunstancial, y otra político-legal. Recuerda como un dato esencial que desde que el ex dictador dejó la comandancia del Ejército se presentaron 11 querellas criminales contra Pinochet a las que ha dado trámite el juez Juan Guzmán.

triunfo del levantamiento, el General mandó enviar a Allende al exilio solo en un avión, muchos aseguran que con la intención de volarlo en vuelo.

Pinochet es el arquetipo del dictador latinoamericano además, porque comandó un golpe contra un gobierno electo constitucionalmente como el de la Unión Popular, que hasta la fecha —amén de enfrentar múltiples problemas internos— no había dado signos de pretender quebrar el orden constitucional. "Allende y la UP podían ser derrotados en la siguiente elección y se hubiesen sometido a la voluntad popular adversa", dijo el escritor mexicano Carlos Fuentes en *El País* de Madrid.

La dictadura pinochetista se apoyó, como las demás de América Latina, en la política que por esos años Estados Unidos impulsó a través del Departamento de Estado y la CIA para la región en el marco de la guerra fría, y en eso Pinochet tampoco fue original. "El círculo íntimo de Salvador Allende nos preocupaba mucho. Ellos se encaminaban a hacer de Chile una segunda Cuba, perpetrar un golpe militar para construir el socialismo en nuestra patria", sostuvo en una entrevista reciente el dictador chileno. Henry Kissinger, consejero de seguridad de Richard Nixon, había dicho días antes del golpe: "No veo por qué hemos de paralizarnos viendo a un país derivar hacia el comunismo debido a la irresponsabilidad de su propio pueblo". Claro que ésta era una dinámica propia de la guerra fría, y cuando las condiciones cambiaron Estados Unidos recordó aquellos pecados del dictador Pinochet dejó de ser ponderado por el Departamento de Estado.

Ya en el poder, Pinochet demostró que podía emular sin problemas a Hitler, Mussolini o Stalin. Como éstos, su primera medida fue crear la policía del régimen, la DINA. Al igual que en esos casos, el cometido fue la persecución de opositores políticos; y aya si lo logró: 4 000 asesinatos, centenares de desapariciones, torturas y cárcel para miles de chilenos.

Con todo el poder (y el terror) en sus manos, Pinochet fue un

## ENTREVISTA CON ANSELMO SULE, PRESIDENTE PARA AMÉRICA LATINA DE LA INTERNACIONAL SOCIALISTA

### "Lo óptimo es enemigo de lo bueno"

El presidente para América Latina de la Internacional Socialista, y líder del Partido Radical Socialdemócrata de Chile, Anselmo Sule, señaló en declaraciones a Posdata que existe en Santiago un "consenso general de todos los partidos integrantes del gobierno" para intentar el retorno de Augusto Pinochet, al mismo tiempo que criticó fuertemente a la derecha chilena por lo que calificó como "intentos desestabilizadores".

Sule subrayó que "más allá de las reacciones normales que eran esperables por parte del pinochetismo" la situación en Chile es de "total tranquilidad", y recordó que más allá de la intención del gobierno de su país por encauzar lo mejor posible la transición chilena dentro de Chile, la situación que enfrenta Pinochet es el resultado de un "problema judicial motivado por responsabilidades personales del implicado".

Recordó que en determinadas situaciones "lo óptimo es enemigo de lo bueno", razón por la cual, aun cuando hasta ahora no habían podido implementarse sanciones a Pinochet por las violaciones a los Derechos Humanos en el propio Chile, en las actuales condiciones sería preferible que la situación creada desencadenara algún tipo de juzgamiento por los tribunales locales a los efectos de concluir correctamente el proceso de reconciliación. Admitió que el gobierno chileno procurará que el Ministro del Interior británico decida enviar a Chile a Pinochet amparándose en la Ley de misericordia a la que puede recurrirse en Gran Bretaña para estos casos.

Sule subrayó que la situación creada a raíz del pedido de extradición del juez español Baltasar Garzón puso en evidencia "los déficits de la transición chilena, fundamentalmente en lo que tiene que ver con los Derechos Humanos", pero enfatizó al mismo tiempo que los tiempos políticos no siempre son administrables según la voluntad política de la opinión pública nacional e internacional.

Así disfrutan nuestros huéspedes

su estadía en el hotel ...



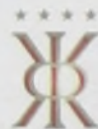
Así lo sienten  
sus bolsillos...



ACCEDA AL MEJOR SERVICIO A UN PRECIO ÚNICO

Tarifa Promocional	
U\$S 85	U\$S 98
Single	Doble

La mejor Ubicación en Buenos Aires.  
Desayuno Buffet Brasileiro incluido.  
Traslado sin cargo en Bus Ejecutivo  
desde el Aeropuerto (presentando  
este aviso en el Stand Manuel Tienda León)



**Rochester Hotel**  
**Buenos Aires**

Esmeralda 542 Buenos Aires  
Tel: (541) 326-6076/5220



## Pinochet y su jaula

El general Augusto Pinochet guarda prisión en el Grovelands Priory Hospital, un nosocomio estatal británico. Vive en un pequeño apartamento sin lujos, junto a una de las alas del hospital. Por las mañanas, en una pequeña sala de estar con televisión, el ex dictador prefiere leer la prensa del mundo en lugar de ver la televisión. En estos días ha comenzado a leer un libro para reforzar sus convicciones: *El libro negro del comunismo*, una recopilación de diversos autores sobre los crímenes cometidos en nombre de esa ideología.

Aunque los carceleros de Pinochet son muy distintos a los que él colocó en las cárceles chilenas durante su régimen, igual es un tema que lo tiene preocupado. A toda hora, seis guardias de Scotland Yard vigilan de cerca los movimientos del ex dictador. Según sus allegados, el General se siente espiado. Cuando recibe a sus amigos, Pinochet les exige hablar casi en secreto, para que nadie escuche nada. Hace una semana realizó su primera caminata con muletas por los pasillos del nosocomio; pretendía dialogar con el resto de los internados, empero, desistió de la idea cuando se enteró de que la mayoría son drogadictos y alcohólicos que se recuperan de su enfermedad.

Pinochet se ha quejado de que el edificio en el que habita es viejo, frío y sucio, pero sus abogados lo han consolado diciéndole que es mucho mejor que la cárcel a la cual querían llevarlo. El agregado militar chileno en Londres, Orlando Izurieta, lo visita diariamente, al igual que sus abogados Hernán Felipe Errázuriz y Miguel Schweitzer, quienes le informan de los sinsabores del proceso legal.

(Fuente: revista chilena *Qué Pasa*, 14 de noviembre.)

precursor en las reformas económicas radicales; para ello se apoyó en un grupo de técnicos que impuso un modelo ortodoxo de apertura. En 15 años el crecimiento económico chileno fue evidente, y ello en parte explica que conservara el apoyo de una parte importante de la población. Pero Pinochet tuvo además un toque propio y personal, una suerte de perversidad mordaz que lo distinguió de los otros dictadores de la región. Cinismo y humor negro son dos signos que lo distinguieron: cierta vez le preguntaron a Pinochet por qué razón mandó enterrar a sus víctimas de a dos por cajón de muerto; "para ahorrarle dinero al Estado, contestó el Ma-cbeth chileno", relata Carlos Fuentes.

"Yo actué cumpliendo una misión que me encomendó el pueblo, que lo pedía a gritos", dijo recientemente Pinochet justificando su accionar.



## PAGUE SU CASA CON TARJETA

Además del más bajo interés de plaza y los servicios que le ofrecen las tarjetas **VISA** y **MASTERCARD** del Banco Hipotecario, ahora puede incluir en los estados de cuenta el pago de las cuotas de préstamos de vivienda del Banco. Infórmese sobre ésta y otras ventajas en todas nuestras dependencias.



**BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY**  
Un país en obra



Otros tiempos.

## El intocable 2

Pero si el poder que conjugó Pinochet durante la dictadura fue absoluto, su astucia la puso de manifiesto al negociar una transición a la democracia que le permitiera mantenerse como intocable. Impuso en la Constitución una mayoría pinochetista a través de cargos permanentes y un puesto de senador vitalicio en el cuerpo democrático que él mismo disolvió en 1973. Un status que le asegurara la impunidad personal. "Los dictadores aspiran al poder total para ampararse de los demonios que han desencadenado", escribió en *El País* de Madrid el escritor chileno Ariel Dorfman.

Con esa tendencia de las dictaduras a perpetrar su protección,

## El futuro de la causa

• El secretario del Interior de Gran Bretaña, Jack Straw, tiene plazo hasta los primeros días de diciembre para decidir si va a iniciar el procedimiento de extradición. Si decide que sí, empezará un largo proceso judicial. Si decide que no, Pinochet, con toda probabilidad, quedaría libre para regresar a su país ya que los pedidos de extradición de Francia y Suiza serían bloqueados.

• Un juez emitió una orden para que Pinochet comparezca ante el Tribunal Penal de Bow Street el dos de diciembre. La ley requiere que cualquiera que sea objeto de un pedido de extradición comparezca cuanto antes ante el Tribunal.

• Los procesos judiciales, si comienzan, podrían tardar varios meses. Aun así, el Ministro del Interior tendría que decidir al final de éstos el permitir la extradición.

• El presidente del gobierno español, José María Aznar, dijo el miércoles que España respetará el fallo de los llores británicos que convalidaron la detención del ex presidente chileno Augusto Pinochet en Londres para su posible extradición a España. Aznar dijo que su gobierno, que se opuso al pedido de extradición cursado por el juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón, recurrirá al "sentido común y por supuesto, a la estricta observancia de la independencia judicial".

Ropa de latex  
adelgazante y modeladora  
Tratamiento elastoterápico  
basado en cuatro principios:

Elevación de la  
tensión muscular  
Automasaje  
Activación de la  
circulación  
sanguínea  
Transpiración

UNISEX

El complemento  
ideal para la  
actividad física

### CINCOTALLES:

Pequeño 38-42  
Mediano 44-46  
Grande 48-50  
Extragrande 52-54  
Extra extra grande 56-60

Con la compra  
de su Powerlatex  
le regalamos un  
mes gratis en

Promoción Limitada

SUOMI

Use Powerlatex, a la hora de caminar,  
correr o hacer cualquier ejercicio físico.

El uso diario de Powerlatex, permite  
adelgazar hasta 2 kgs. por semana.

POWERLATEX  
latex clothes for fitness

Portones Shopping 2º Nivel (frente a las escaleras mecánicas)

Punta Carretas Shopping 1er. Nivel

Javier Barrios Amorín 972 esq. Gonzalo Ramírez - Tel.: 400 18 94\*

\*ACEPTAMOS TARJETAS\*

# Pinochet: the end

Por Manuel Flores Silva



Ubiquémonos. No nos gusta escribir contra los militares. Lo hicimos cuando había que hacerlo, cuando era difícil, necesario y escaso y no nos place ofrecer al público ahora argumentos tardo-históricos. Pero, además, no nos gusta funcionar con una gramática corporativa que lleva a las generalizaciones daltónicas de las diversidades que existen en cada colectivo humano: hay siempre cierta falacia por uniformización al hablar de 'los políticos', 'los empresarios', 'los sindicalistas', 'los militares', etc.. En todo caso, si generalizamos, lo que tenemos que decir es que han estado muy mal defendidos en Uruguay por el elenco político gubernista porque, al no aplicarse el artículo 4 de la Ley de Caducidad —reclamo que propusiera e impulsara esta revista, al igual que la posterior 'solución Galimberti'— ha dejado heridas abiertas en la sociedad uruguaya que, inevitablemente, los condenarán. Queremos excluir de esta ceguera 'coalicionista' al Dr Volonté que manejó con la reserva del caso fórmulas que se constituyeron en la instancia más cercana a una solución.

Tampoco nos gusta hablar de 'la guerrilla' —sea por la obligación a que lleva lo 'políticamente correcto' de criticar a un extremo cuando se critica al otro, sea para acusarla a ella de haber traído a aquéllos, los militares— la que, a todas luces, resultó una dolorosa insensatez en un país donde, por ejemplo y sin tomar en cuenta el valor intrínseco de la paz, había más empleo y más salario cuando se levantaron en armas que ahora.

Digamos que tampoco nos gusta mucho —siendo europeístas como somos, pues bajamos aquí casi todos de barcos europeos— el énfasis tribunalicio global de un continente que debería mirar más hacia sus graves problemas. La América Latina ofrece democracia y paz —con pocas excepciones— así como un esfuerzo sin par de adecuación económica a la globalización. Europa ha

producido en el siglo los mayores movimientos de exterminio humano conocidos, está poblada hoy de conflictos armados, y es presa del racismo. Deberían respetar más a la amable América Latina, que lleva siglos recogiendo a los doloridos que las pasiones europeas expulsan.

Digamos también que nos disgustan los linchamientos. Los que somos políticamente liberales buceamos en la razón —aunque ella pueda llevarnos a la soledad— antes de subirnos a los camiones que vienen con las pancartas.

## Quiebre de la cultura autoritaria

Hechas estas aclaraciones dediquémonos a Pinochet. El General chileno no es un golpista más: él ha construido con esmero durante años —con sus sarcasmos, sus dichos de impiedad, con la exposición permanente de una condición que Fuentes ha descrito como de "inviolable en la sagrada satisfacción de sus crímenes"— el paradigma del golpismo, de la arbitrariedad, de la prepotencia. Lo hizo con tal perfección que nos convenció a todos de que lo suyo era insujetable y que se moriría escupiéndonos sin contención posible. El dato de la indemnidad de Pinochet se coló en nuestras mentes, se convirtió en un rasgo de nuestra cultura: los del 68 —y los de antes y los de después— nos creímos por años que la exención de Pinochet de toda justicia era una referencia inmutable. Lo que está pasando, entonces, nos cambia la cultura, esto es nos cambia la cabeza.

Esto es importante: es que nos había convencido de que ni él ni el mundo iban a cambiar. Estos años, disculpándonos la generalización, han cambiado los comunistas, han cambiado los guerrilleros, han cambiado en muchos lados los militares —Balza no es Videla— (y donde no han cambiado es porque elencos políticos ineptos les prometen seguridades que, en realidad, no les pueden garantizar), han cambiado los empresarios, han cambiado los sindicalistas, han cambiado los

países, ha cambiado el Banco Mundial, ha cambiado el FMI, han cambiado las comunicaciones. El único que no cambia es Pinochet. Por eso, lo único que se sabe de lo que opina dentro de una cárcel disfrazada de hospital, es que no entiende lo que pasa. No puede entender. Antes no entendíamos nosotros, ahora no entiende él. En la cabeza de cada uno de nosotros Pinochet se desplomó. Ha cambiado la cultura política del continente. Escuche bien, por ejemplo, Chávez en Venezuela. ¡Cuán necesario era este fin de Pinochet! Lacera de muerte el "pinochetito" que cada portador de la cultura caudillista latinoamericana llevaba dentro.

Dios, que le busca gracia a todo, presentó así: unos Lorea, aristocráticos inútiles, concentran la atención de las cadenas televisivas del orbe y desde un título nobiliario y hereditario lo condenan.

## Uruguay desafina

No todo el mundo ha pensado igual sobre el episodio jurídico. La idea de extraterritorialidad de los delitos debido a su naturaleza, convirtiéndolos en universales e imprescriptibles, así nomás, le encontrado reparos en intelectuales de talla de Jorge Edwards en Chile o de Jean Daniel en Francia. Si uno lee sus posiciones, aun discrepando con ellas, las encuentra llenas de matices y consideraciones discutibles pero atendibles en un debate respetuoso. A nadie se le ha ocurrido, sin embargo, el desatino del gobierno uruguayo de emitir un comunicado simplificador del problema: si hubiera habido una condonación interna entonces nadie de afuera puede juzgar. Pero que no se puede condonar un derecho que no me pertenece, que es el de un extranjero tutelando los derechos de sus ciudadanos afectados. Bien ha escrito Fuentes que "la jurisdicción interna de Chile no abarca ni agota las otras jurisdicciones nacionales en defensa de las víctimas extranjeras de Pinochet". De manera confusa, el gobierno pone el ejemplo

de que los estadounidenses podrían reclamar a uruguayos por la muerte de Mitrione, no distinguiendo entre la imprescriptibilidad de delitos de ciudadanos privados con la imprescriptibilidad de genocidios de Estado.

Para empezar el gobierno no tiene por qué opinar: es un problema de la Justicia. Por lo menos eso nos explicó cuando la Justicia liberó a unos peruanos que habían cometido delitos en Bolivia, de manera coincidente con la liberación de nuestro embajador en Perú de la Embajada de Japón tomada por el MRTA. Ahora también tienen que decir: es un problema de la Justicia. Pero al papelón de la Embajada de Japón le agregamos ahora el de ser el único país imprudente que lanza al mundo su muy precaria opinión sobre el caso Pinochet.

¡Qué mal le ha hecho la ceguera gubernista al país! Cuán fuerte sería la comunidad uruguaya si una solución al problema de los desaparecidos hubiera podido cohesionar a la sociedad uruguaya. Sobre unos restos enterrados, un monumento con los nombres —el derecho agrado de todos a las honras fúnebres a sus deudos— y los destinos ocurridos diluidos a través del secreto de confesión. No. El gobierno mantuvo la herida abierta y eso, en rigor, no defendió a nadie. No hay una comunidad uruguaya unida resuelta a superar el pasado y a defender esa superación.

## Todo se desata

Volviendo a Pinochet, digamos simplemente que con su caída se cierra una tapa. Él armó una Constitución con senadores 'biónicos' de manera que la derecha tuviera siempre mayoría en la Cámara de Senadores. Integró con gente joven y adicta —esto es que permanecían décadas en el cargo— el Tribunal Constitucional (que puede suspender el tratamiento de un proyecto de ley en cualquier etapa en que se encuentre) y la Suprema Corte de Justicia. Se aseguró el pasar de Jefe de Estado a Jefe del Ejército por nueve años. Amarró y amarró las seguridades y creyó como Franco que estaba todo atado y bien atado. Pero no era así. Los autoritarios creen que son propietarios del destino y dueños de la eternidad. Toda aventura de excesos y violaciones tiene su fin. El azar tiene hasta Lores.



la transición pues, fue un problema que se le presentó a todas las sociedades latinoamericanas. "El problema de nuestras dictaduras fue que gobernaron a los países como un ejército de ocupación en su propio suelo, y luego que fueron obligadas a retirarse del poder, obviamente se quedaron en el país con todo lo que ello significa de traumático", reflexionó días atrás el padre Luis Pérez Aguirre, fundador del Ser-

vicio de Paz y Justicia (SERPAJ) en Uruguay.

En el caso chileno, la impronta del pinochetismo fue más patente que en el resto de la región: "Desde el día uno de la transición se sabía que Pinochet era intocable. Tiene que ver con el rol de las Fuerzas Armadas, con la existencia del consejo de seguridad, los senadores designados. Las Fuerzas Armadas se dejaron para sí un rol de garantes de la institucionalidad. Ésta en



# Cinco jueces vitalicios y el senador vitalicio

El proceso por la extradición del ex dictador chileno Augusto Pinochet culminó en la corte más alta de Gran Bretaña, la Cámara de los Lores. Se trata de un panel de cinco Lores Letrados, elegidos entre los doce Lores de Apelación, altos magistrados que también son pares vitalicios.

Los Lores de Apelación Ordinaria, como se los conoce oficialmente, constituyen un selecto grupo de jueces. Se los elige mediante un proceso añejo y secreto que incluye la postulación por el Lord Canciller—cabeza del sistema judicial—y la aprobación del monarca reinante.

Los Lores Letrados escucharon seis días de argumentaciones en el caso Pinochet. Los miembros del cuerpo son todos hombres blancos de alrededor de 60 años, que cursaron sus estudios universitarios en Oxford o Cambridge.

La edición dominical del diario *The Independent* escribió el año pasado que "el cuerpo actual de lores letrados es probablemente el más liberal de la historia reciente". Dos de los jueces son nacidos en Sudáfrica: Lord Steyn, quien según el *Guardian* es un liberal, y Lord Hoffman, de quien se dice posee una inteligencia poderosa. De los tres ingleses, Lord Slynn es considerado un liberal eurófilo, Lord Lloyd un conservador y "uno de la vieja guardia", y Lord Nicholls un apacible académico sin preferencias ideológicas.

la arquitectura de las cosas. Cuando se dijo que Pinochet continuaría como Comandante en Jefe era evidente que nadie podía pretender someterlo a juicio o llevarlo a prisión", declaró Jorge Schaulsohn, ex diputado y ex presidente del PPD, a la revista chilena *Qué Pasa*. Este ex legislador fue

el primero que intentó enjuiciar a Pinochet por ilícitos económicos.

Los dolores de parto de la democracia chilena están signados por la permanente presencia de Pinochet en el escenario político, a diferencia de Argentina y Uruguay donde los militares de la época desapare-




cieron del panorama político y sólo se escuchan cuando se trata de defender su postura en el tema de los Derechos Humanos. "Cuando el pueblo de Chile lo rechazó en 1988 y lo forzó a dejar el poder en 1990 fue capaz de atrapar con increíble astucia al país entero en una transición donde usted jamás tendría que responder sobre sus dichos y hechos", arguyó Dorfman en una suerte de carta abierta al General.

"El tema habría que asumirlo con franqueza. No tiene sentido asumir que cuando vuelva habrá justicia, porque la gente se da cuenta de que eso no es así", sugirió Schaulsohn.

## La Justicia universal

Cuando parecía que la campana de cristal que se había construido Pinochet le aseguraría una apacible vejez y una muerte heroica (en su cultura castrense), un osado juez español decidió ir a fondo con las violaciones de Derechos Humanos acaecidas durante las dictaduras del Cono Sur. El argu-

Continúa en la página 7

Desde donde podés encontrar todos los compactos y cassettes de música nacional?

En **HARMONIC**

que está como siempre en la Galería Uruguay, local 33, en 18 de Julio y Río Branco Tel.: 902 54 09






**HARMONIC** La disquería especializada en Música Nacional

## DOS TESTIGOS CLAVE DEL CASO ANDRÉS TRIGO REVELARON A POSDATA DATOS EVENTUALMENTE TRASCENDENTES

# “Nos quisieron contratar para pegarle un tiro a Andrés”

Los hermanos Pereira son dos hombres que en algún momento participaron del submundo delictivo de Colonia: estuvieron presos por hurto agravado. Según ellos, sin embargo, en mayo pasado, una persona intentó contratarlos para “pegarle un tiro” a Andrés Trigo. Se negaron. Según su versión —en entrevista grabada para Posdata—, la persona interesada en el ‘trabajo’ propuso luego a un ex policía para que lo hiciera él y, directamente, “lo matara”. No saben quién llevó a cabo, finalmente, la lamentable tarea de ejecutar de dos balazos a Andrés Trigo, un joven de 18 años conocido y querido en la ciudad de Colonia que apareció muerto el 17 de agosto de 1998 en una camioneta. Pero revelan los nombres del intermediario y de quien ofrecía el dinero. Dicen poseer una grabación que certifica sus dichos y que la misma está depositada en el Juzgado Penal.

En la superficie, el crimen de Andrés Trigo parece empantanado en una secuencia de acusaciones en la que no faltan las contradicciones. Los padres de Andrés Trigo, Walter Trigo y Graciela Fontana, aseguran que Karina Carro, la ex novia de Andrés, “está involucrada” en el crimen. El martes 11 de noviembre Carro realizó ante Posdata una resumida defensa en la que fueron sus primeras palabras sobre el caso: “Yo soy inocente”. (Posdata N° 216, viernes 13 de noviembre de 1998). En Colonia, la prensa (periódico *Noticias de Colonia*, 2/10/98) aseguraba que Carro habría ofrecido a los hermanos Pereira, a través del ex policía Mario Hernández —hoy dueño del pub Bucaneros—, 3 000 dólares para matar a Andrés. Ante la negativa de los hermanos Pereira, Carro habría ofrecido 1 000 dólares más al propio Hernández por “matar” al muchacho, aparentemente más que ofuscado por el desaire de haber roto el noviazgo. La prensa de Montevideo recoge esta versión (*Brecha*, 30/10/98; *El País*, 10/11/1998). Hernández le negó a Posdata los hechos antes referidos. Una semana después, Carro dijo al matutino *El País* que esta historia “es totalmente falsa”. Dilucidar la veracidad o invención de este hecho podría aportar la verdad sobre el crimen de Andrés Trigo, un muchacho que trabajaba de lunes a viernes en el comercio de sus padres —un reparto de garrafas de gas— y los domingos por la noche en una barra de la cantina del Club Real de San Carlos. La investigación policial y judicial se encuentra en pleno curso, a tres meses y



El asesinato de Andrés Trigo ha consumido más de tres meses de investigaciones policiales e indagatorias judiciales.

medio del asesinato.

Posdata contactó a los polémicos hermanos Hugo y Daniel Pereira para hablar del también polémico incidente. El encuentro fue concertado para el domingo 23. Ambos se presentaron con puntualidad en una cantina de una pequeña localidad del departamento de Colonia. Vestían camisas blancas, pantalones de marca rústicos pero nuevos, zapatos cuidados. Usan el pelo corto peinado con corrección. No autorizaron que se les tomara fotografías.

¿Dónde y con quién viven actualmente?

Hugo Pereira: Yo estoy en Argentina desde hace unos 18 años; vivo solo.

Daniel Pereira: Yo desde hace diez años vivo en Buenos Aires, pero vengo a ver a mi madre.

Ustedes han sido presentados desde hace meses, en la prensa de Montevideo y de Colonia, como ladrones profesionales.

D. P.: Nunca nos presentamos así, eso es mentira.

H. P.: Hemos estado detenidos por robo, sí, pero jamás nos presentamos como dice la prensa. Más que nada la Policía es la que nos ha ensuciado, a raíz del homicidio de Tejería, en 1996, en el cual no tuvimos nada que ver. [Según fuentes periodísticas, un funcionario de Catastro cuyo asesinato se resolvió 19 meses después cuando su homicida confesó el crimen.]

D. P.: La Policía decía que nosotros éramos los cabecillas de la banda. Nosotros veníamos acá y alquilábamos autos; como no sabían de dónde sacábamos la plata, nos encajaron eso.

¿Y ustedes de dónde sacan la plata?

D. P.: De Buenos Aires.

Aquí en Colonia se hacen conocer, logran cierta simpatía de parte de la gente; sin embargo, no está claro en qué andan.

H. P.: Te explico: acá la que crea la psicosis contra nosotros es la Policía, entre ellos dos directores de la Jefatura, con más y peores antecedentes que nosotros. Por todo lo que

pasaba acá acusan a los Pereira.

**¿Ustedes estuvieron presos como consecuencia de alguna de estas acusaciones?**

**H. P.:** Sí, en el '96. Nos hicieron torturar para que nos hiciéramos cargo de algo que nunca hicimos, del caso Tejería. Nos quebraron hasta el pelo.

**¿En qué recinto ocurrió eso?**

**H. P.:** En Jefatura, en una comisaría; en todos lados.

**D. P.:** Nosotros caímos el 30 de mayo y estuvimos presos hasta el 30 de setiembre.

**¿De qué se les acusó?**

**H. P.:** De hurto. No se probó absolutamente nada. A nosotros nos acusan y punto. Hacía once días que habían robado un comercio en Colonia y nos acusaron a nosotros. No hubo careo. El dueño no quiso ir. Además no nos habían visto la cara, habían visto a dos flacos y dijeron: "Los Pereira".

**Y los enviaron a prisión.**

**H. P.:** Estuvimos presos en Piedras de los Indios un mes. Es una cárcel modelo; trabajás en talleres, en el tambo, en la quinta, en la cría de nutrias. El problema no es la cárcel sino la custodia. Yo estaba con tos y mi familia me enviaba remedios, que quedaban en la guardia de la cárcel. Vos se los pedís a la guardia. Había un cabo de apellido B. y otro de apellido F. que estaban de vivos. Siempre querían algo a cambio: cigarrillos, plata. "¿Qué te pensás? -le dije-, ¿que vamos a estar laburando pa' vos?" Ahí empezó todo. Hicimos una huelga de hambre por eso y por los malos tratos. A los tres días nos sacaron para el calabozo y después vino una autoridad y nos dijo que levantáramos la huelga porque si no, iba a venir el grupo GEO para apalearnos. Y si no la levantábamos, nos iba a mandar al Penal de Libertad y allá nos podían dar una puñalada, hacer algo. Hicimos la denuncia ante la Justicia por medio de una carta que sacamos a través de nuestra familia [dicha carta se publicó el día 3/7/98 en el periódico *Noticias de Colonia*].

**D. P.:** Al otro día de enviar la carta vino el grupo GEO y nos rompió todos. Después nos llevaron al hospital. Igual seguimos con la huelga. A los dos o tres días nos llevaron al Penal de Libertad, donde estuvimos tres meses.

**"Es verdad que ella mandó matar al pibe"**

**¿Ustedes conocían a Andrés Trigo?**

**H. P.:** Lo quería todo el mundo. Nosotros tuvimos un corto período de compañerismo, de encontrarnos en algún lado a



Karina Carro y Andrés Trigo, cuando eran novios.

tomar una cerveza. Fueron pocos meses porque después caímos presos, y más tarde él tuvo la desgracia de lo que le pasó.

**¿Cómo era?**

**H. P.:** Como un chiquilín sano, sano, en todos los aspectos. Era un pibe que encajaba con todo. Podías hablar de cualquier cosa, de caballos de carrera, de mujeres, hablaba mucho de mujeres, tenía mucha liga.

**D. P.:** Era muy 'madrero' también, quería mucho a la familia. Te dabas cuenta de que era un pibe bien.

**H. P.:** No andaba en nada raro.

**¿Droga?**

**H. P.:** No, no, jamás.

**Quizás apostaba en el Hipódromo. Aunque no es un delito, la mala suerte puede complicar a cualquiera.**

**H. P.:** No, en el Hipódromo podés jugar de a 20 pesos, a reventar podés jugar 200 pesos. No hay apuestas grandes. No hay nada por ahí. Lo raro era esta piba Karina.

**"Andrés dejó a Karina, y no al revés"**

**¿Ustedes conocieron a Andrés cuando ya estaba ennoviado con ella?**

**H. P.:** Sí, después se peleó. Vino un día al Cosmopolita [un bar céntrico de Colonia] y comentó que se había peleado, que no la aguantaba más.

**¿Él les dijo que la había dejado?**

**H. P.:** Dijo eso y así fue. A veces nos veíamos los lunes y comentaba que ella lo esperaba afuera de la casa. No tenía por qué

mentir, no era fanfarrón. Uno se daba cuenta de que era ganador.

**D. P.:** Después que él dejó a Karina, por abril o mayo más o menos, ella seguía viniendo a la casa de sus padres porque tenía amistad con la familia. Es verdad que él la dejó y no al revés. Y es verdad que ella mandó matar al pibe, no a lastimar.

**¿Cuándo fue eso?**

**D. P.:** Al mes y pico de que él la había dejado nos vino a hablar Mario Hernández, un ex policía, y nos comentó que había cierta cantidad de plata -3 000 dólares- para que lastimáramos a una persona -no mencionó de quién se trataba. Nos dijo que Karina iba a pagar 3 000 dólares. Este Mario Hernández es muy amigo de Karina, sigue siéndolo, aunque no se hablen ahora por circunstancias obvias: son punto de mira, y él es un ex policía. Antes andaban todo el día juntos, ahora se esconden.

**¿Cuándo les habló de Andrés?**

**H. P.:** Después nos dijo de quién se trataba y dijo que había que "lastimarlo", pegarle un tiro. Nos ofreció no sólo los 3 000 dólares sino también robar la caja fuerte de los padres del muchacho. Nos dijo dónde estaba la caja, que los sábados ellos salen a cenar afuera y que Karina podía salir un rato con la hija de ellos, Sandra. Nos dijo que Andrés había 'pateado' a Karina y que ella estaba caliente y lo quería hacer lastimar a toda costa.

**¿En algún momento les dijo de dónde salía la plata o quién la tenía?**

**D. P.:** No, solamente nos habló de lo que quería Karina y nos dijo que ya estaba la plata, si lo hacíamos en ese momento la plata estaba.

**¿Por qué no aceptaron?**

**H. P.:** Le dijimos que nosotros no tenemos nada que ver con eso, que estamos ajenos a estas cosas. Le dijimos: "No solamente no lo vamos a hacer sino que no vamos a dejar que lo hagan porque es amigo de nosotros y se lo vamos a decir". Así fue que lo vimos a Andrés y le dijimos: "Vos tenés en tu casa una caja fuerte en tal lugar, los fines de semana salen a comer tus padres y vos salís también, y Sandra queda sola y puede salir, y tu casa queda sola ¿no es cierto?" Se mostró asombrado de lo que sabíamos, y entonces le contamos todo. Le pedimos que les dijera a sus padres lo que pasaba y que se cuidara por que "se ve que está despechada la piba esta". Andrés se lo dijo a los padres. Después nosotros caímos presos y nos enteramos de todo pasado un tiempo.

**¿Cómo reaccionó Andrés cuando les contaron esto?**

**H. P.:** Se reía, no lo podía creer. Pero

## Acusaciones, desmentidos, contradicciones

Karina Carro dijo a la prensa que todas las acusaciones lanzadas contra ella por la familia Trigo-Fonte —y ahora por los hermanos Pereira— son “falsas”. “Yo estoy ordenada, ellos son los desordenados”, dijo refiriéndose a los padres de Andrés, en una entrevista ofrecida al matutino *El País* y publicada en la edición del miércoles 18 de noviembre. *Posdata* conversó el martes 25 con Daniel Martínez, abogado defensor de Carro, a efectos de solicitar una entrevista a su defendida. Martínez dijo que “esta señorita no va a hablar más. Ya está suficientemente debatido [el tema]... y yo tampoco. Ojalá esto lo resuelva la Justicia”.

**Velorio.** En la entrevista aparecida en *El País*, Carro recuerda el momento en que concurrió al velorio de Andrés, aparentemente luego de haber estado incomunicada en Jefatura durante una indagatoria, realizada el mismo lunes 17 de agosto, cuando apareció el cadáver del muchacho. El artículo relata —al parecer citando declaraciones de la entrevistada— que “...el mismo día en que mataron a Andrés Trigo (18), la madre Graciela Fonte la abrazó fuerte y le dijo: ‘Viste Karina, yo sabía que Andrés iba a terminar mal’”. La familia Trigo-Fonte certificó a *Posdata* que Karina Carro concurrió al velorio de Andrés. Graciela Fonte dijo además que nunca se le acercó a Karina a decir lo que ella le adjudica.

**Jerarcas.** Karina Carro dice no conocer a Luis Fontes, jerarca del Puerto de Colonia a quien se la vincula en una relación sentimental. “La vinculación de Fontes con el caso proviene de su relación sentimental con Karina Carro”, sostiene un artículo aparecido en el semanario *Brecha* el 30 de octubre de 1998. La propia Karina da cuenta de estos comentarios: “Se han corrido infinidad de rumores. Uno de ellos me inventó un romance con un jerarca público, a quien nunca vi en mi vida, no sé ni cómo es físicamente [...] Quiero que alguien me diga y me nombre a los cuatro amantes que me adjudicaron”, replicó Carro en la entrevista aparecida en *El País*.

**Fiat Uno.** Otra de las acusaciones contra Carro tiene que ver con la adquisición de un Fiat Uno semanas antes de la muerte de Andrés Trigo, al parecer obtenido tras el pago al

contado de 9 500 dólares. “No puedo creer que comprar un auto constituya un delito. Vendí una moto que tenía hace dos años en 3 500 dólares, mi padre puso 5 500 dólares y yo completé con los restantes 500”, explicó esta vez Carro. “Mi padre hace veinte años que trabaja en la fábrica Sudamtex. Siempre trabajó, ahora lo está haciendo en la construcción porque desde el 1° de setiembre está en el seguro por desempleo [...] Mi padre y yo quisimos comprar un auto y punto”. Y agregó: “Yo trabajo desde que tengo 14 años. Nunca le pedí nada a nadie. No tomo, no fumo, no gasto un peso en nada”. La madre de Andrés relató a *Posdata* el día en que Karina, cuando ya no era novia del muchacho, apareció en la casa de los Trigo en el Fiat Uno. “Me asusté, no entendía de dónde había sacado la plata. Le dije: ‘Karina, te compraste un auto precioso’, y ella me dijo: ‘sí, lo compramos a medias con papá’”. “Mentira —replicó después Andrés, a solas con su madre—, Karina tiene sólo 2 000 dólares ahorrados en el banco y el padre está pagando en cuotas una moto. Karina anda en algo raro, mamá, no me preguntes qué porque en este momento no lo sé”.

**Precariedad.** Cuando *Posdata* concurrió al domicilio de Carro, en las afueras de Colonia, pudo advertirse la humildad de la vivienda donde habita junto a su padre y su hermano, lo que cobra relevancia según, por ejemplo, la madre de Andrés, en función del Fiat Uno. El periodista del diario *El País* describió idéntica realidad: “Su casa de bloques en el barrio Los Naranjos donde vive con su padre y su hermano. El baño no tiene cisterna, lo que luciría como comedor está separado de los dormitorios por modestas cortinas, porque la humilde finca no tiene puertas interiores. La derruida heladera se abre sin querer y adentro hay sólo un trozo de carne, una botella de agua y una cubetera”.

**Abandono.** Según la versión de los Trigo-Fontes y la de los hermanos Pereira, Karina Carro habría ofrecido 3 000 dólares primero y 4 000 dólares después para “lastimar” primero y para “ultimar” después a Andrés, por un supuesto desaire amoroso. “Desconozco y no atribuyo intenciones, pero es totalmente falso, y por Dios lo juro, que haya ofrecido dinero para lastimar a Andrés”, afirmó la inculpada. “No tiene sentido la acusación, porque fui yo que lo abando-

né a Andrés y tengo varios testigos para comprobarlo. La verdad es que me cansó, lo abandoné porque se pasaba de lunes a domingo jugando a las maquinitas y se rodeó de amistades que me pusieron muy nerviosa”. Según Walter Trigo y Graciela Fonte, Andrés les comunicó que había decidido “cortar con Karina” porque “andaba en cosas raras”. Andrés le dijo a su madre, unos días después: “Karina a mi cuarto no va a venir más”. Y así lo hizo, dijeron, y luego Karina siguió yendo a la casa, a buscarlo. “Ella lo seguía para todos lados”, recuerda la madre. “Se escondía en la entrada de atrás para esperarlo”. Los hermanos Pereira confirman esta versión [ver entrevista].

**Ausencia.** Después de roto el noviazgo, Karina Carro continuó concurriendo cada domingo a la casa de los Trigo, como religiosamente lo había hecho durante los meses de novia. Salvo el domingo 16 de agosto, previo al asesinato de Andrés. El Dr. Daniel Martínez, abogado de Carro, explicó esta ausencia: “Ese domingo no fue simplemente porque tuvo un ataque al hígado y se metió en la cama después de llegar del trabajo”. Graciela Fonte relató a principios de mes en la comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados la explicación que le dio la propia Karina. Le dijo: “Estaba con dolor de cabeza, no me sentía bien y me acosté a las siete de la tarde”.

**Solución.** “Pueden investigar toda mi vida, porque lo único que hice fue trabajar y estudiar, pero debo confesar que me siento condenada por la gente de Colonia” (Karina Carro). “No hay una sola prueba que acuse a mi defendida” (Dr. Daniel Martínez). “Esto se resuelve aquí” (Karina Carro). Karina Carro concurrió en varias oportunidades al Instituto Médico Forense de Montevideo para continuar siendo sometida a una pericia psiquiátrica ordenada por el magistrado Sergio Torres antes de ser transferido al Juzgado de Las Piedras. El caso está ahora en manos del juez Gerardo Siri y en la investigación policial participa el personal de Jefatura de Policía de Colonia y por tres veces lo ha hecho la División Homicidios de Jefatura de Policía de Montevideo.

Después aceptó y prometió contarle a la familia. Entendeme: ni nosotros creíamos que os pidieran eso, y menos que fuera a pasar todo lo que pasó después.

**Como ustedes se negaron, en ese momento no pasó nada.**

**H. P.:** Parece que Mario Hernández dijo ante el Juez que Karina le había ofrecido 1 000

dólares más para que hiciera el trabajo que nosotros no queríamos hacer. “Hacelo vos, matalo vos”, le dijo ella a Mario.

**¿Esta segunda vez le pidió que lo lastimara o que lo matara?**

**H. P.:** Sí, sí, le pidió que lo matara. Ojo, no estoy diciendo que lo haya hecho él, digo que ella se lo pidió. Lo que

pasó después no lo sé.

**Este mismo testimonio lo dijeron ante la Justicia.**

**H. P.:** Sí, claro.

**¿Entonces no les pidieron alguna prueba de esta supuesta contratación?**

**D. P.:** Lo que pasa es que fuimos a ca-reo con Mario. Primero dijo que no pero

después de escuchar una grabación dijo que sí, que era cierto.

**¿Cómo después de escuchar una grabación?**

**H. P.:** Porque nosotros grabamos a Mario después. Cuando salimos en libertad, Mario Hernández se dio el lujo de decir que nosotros éramos los principales sospechosos. Porque justo otro hermano nuestro murió el viernes 14 de agosto y lo encontraron el domingo. Entonces nos dejaron salir del penal ese día, con una custodia como de una comisaría entera, para ir al velorio. Hernández dijo que no sería nada raro que fuésemos nosotros los que matamos a Andrés. Era un disparate, y teníamos testigos de que estuvimos en el velorio. Fue indignante. Entonces fuimos, le pedimos que repitiera la historia de la plata para lastimar a Andrés y grabamos todo.

**¿Esa grabación dónde está?**

**H. P.:** La entregamos al Juez. Y él se hizo cargo ante el Juez y la Fiscal de esa grabación. Pero dijo que era porque tenía temor de Karina, porque ella el 25 de agosto lo encontró y él le comentó: "¿Viste lo que le pasó a Andrés?", y ella le respondió: "Si no te callás la boca te va a pasar a vos también".

**¿Ustedes conocían a Karina?**

**D. P.:** Ella está detrás de muchos apellidos poderosos.

**La madre de Andrés ha declarado [Posdata, 13/11/98] que hay una vinculación entre Karina y un jerarca del Puerto [dato aludido en Brecha, 30/10/98, y El País, 18/11/98].**

**H. P.:** Con Fontes, Luis Fontes; es de la misma camada del Jefe de Policía, van a cenar juntos.

**¿Alguien vio alguna vez a Fontes con Carro?**

**H. P.:** Te soy honesto: jamás en la vida me puse a fijarme con quién sale nadie. No

te puedo decir eso. Pero hay algo que se cae de maduro: si un tipo compra un auto para una mujer, por algo se lo compra.

**Ella dice que lo compró con ahorros de su padre y propios.**

**D. P.:** Estás loco, mirá si va a tener 5 500 dólares... Además está en el Seguro de Paro por Sudamtex. Y vos ves dónde vive, en una casa de bloques que en el baño no tiene cisterna.

**H. P.:** Eso no tiene nada que ver, pero lo del auto es mentira. Si estás en el seguro de paro y pagando una moto en cuotas, no vas a sacar guita para comprar un auto. Además hay cosas raras.

**¿Qué cosas raras?**

**H. P.:** Ella se contradice. Dice que se enteró a las 48 horas de la muerte de Andrés, cuando le hicieron el allanamiento a su casa. Es mentira, si ella estuvo en el velorio de Andrés, ¿cómo se va a enterar a las 48 horas?

**¿Qué les parece que pueda haber pasado en todo esto?**

**H. P.:** Para mí que la chica sabe cosas de jerarcas de acá...

**La familia Trigo dice que es probable que Andrés haya escuchado o visto algo que no debía.**

**H. P.:** Puede que haya escuchado, visto no creo.

**D. P.:** Capaz que se enteró de cómo Karina había obtenido el auto, de que estaba mintiendo sobre sus ahorros. Y bueno, lo quisieron sacar del medio por miedo a que contara algo.

**H. P.:** Creo que se cae de maduro que están tapando algo. Fijate que cuando encontraron el auto no tomaron huellas, no cercaron el lugar, actuaron como para tapar todo.

**¿Y ustedes por qué decidieron salir a la prensa a decir estas cosas?**

**H. P.:** Nosotros no hablamos para limpiarnos. Tampoco queremos colabo-

rar con la Policía, con ninguna Policía sino con la familia de Andrés. No entendemos por qué la Policía se puso a investigar a Andrés, que era un pibe de laburo y buena gente. Parece como si quisiera desviar la atención hacia otro lado. Nosotros admiramos a la familia de Andrés, la forma como ha salido a buscar la verdad, y en esto aportamos lo que sabemos. Lo hacemos por Andrés, que en paz descanse.

**¿No sienten inseguridad?**

**H. P.:** Ya tenemos amenazas de todo tipo desde lo que pasó con Tejería.

**¿De parte de quién?**

**H. P.:** De la Policía. Si nos van a hacer algo, lo hacen igual. Yo no soy hipócrita como para hacer oídos sordos a cosas como éstas.

**Alguien +**

**puede pensar que ustedes pueden estar en una vendetta contra el Jefe de Policía.**

**H. P.:** ¿Sabés por qué no? Porque nosotros declaramos antes de que el Jefe de Policía hablara contra Andrés. Dijimos lo que nos pasó y ya te conté en el Juzgado. Nos tiene sin cuidado el Jefe de Policía, mañana viene otro. Además no vivo con odio con rencor, no tengo lugar para eso. Y seríamos muy pobres como personas si no basáramos en una desgracia familiar para darle por la cabeza a un policía. Hablamos de este tema porque este chico no es lo que dice la Policía; era un pibe sano, bien, y a quien tiene que decirlo.

**¿Piensan que este caso se va a resolver?**

**D. P.:** Lo único que te puedo asegurar es que si la Fiscal recibe buenas pruebas ejecutan, porque es una buena fiscal.

**H. P.:** No sé si es buena fiscal, porque nosotros nos procesó sin nada, vino alguien y dijo "Fueron ellos y tá", y pienso que para este caso tiene muchas pruebas. Ojalá se aclare.

Daniel Vid



- ✓ Encomiendas
- ✓ Cargas
- ✓ Mudanzas

- ✓ Autoelevadores
- ✓ Amplios locales


AGENCIA CUAREIM DE CARGAS

←

PUNTUALIDAD COMPROBADA

SERVICIOS DIARIOS

# CUAREIM 1825




ESTA VUELTA LA **PAGÁS** VOS

Si tomaste y provocás un accidente,  
el culpable sos vos.  
Sin más vueltas.

**MINISTERIO  
DE SALUD PUBLICA**  
*Viva la salud*

Campana de Prevención de Accidentes de Tránsito

Accidentes...  ¿Hasta Cuándo?

Visite nuestro stand en el Motor Show 98 (L.A.T.U.).



## LA INTENCIÓN DE VOTO DE LOS URUGUAYOS

# Vázquez, Ramírez y Batlle encabezan las internas

Juan Andrés Ramírez, Jorge Batlle y Tabaré Vázquez lideran las internas del Partido Nacional, el Partido Colorado y Frente Amplio/Encuentro Progresista, respectivamente. Lacalle recupera posiciones, el Foro se realinea detrás de su candidato, mientras que Vázquez mantiene su predominio.



En los últimos dos meses se han generado cambios importantes en el escenario político-electoral, aunque seguramente éste no sea percibido totalmente por el cuerpo electoral. El cambio más importante radica en que tendríamos definitivamente conformado el 'menú' electoral del que dispondrán aquellos uruguayos que decidan ir a votar el 25 de abril del próximo año. A pocos meses de la instancia electoral, cuando por primera vez en la historia los partidos políticos uruguayos se verán a obligados a elegir un candidato único por lema, las precandidaturas en los cuatro partidos parecen estar definidas. En el Partido Nacional, a las tres precandidaturas que existían tiempo atrás se suma una cuarta, la del Ing. Álvaro Ramos, quien fuera el compañero de fórmula de Volonté en el 94 y que hoy competirá por su propia cuenta. En el Frente Amplio persistían algunas dudas, pero en el Congreso del 21 y el 22 de noviembre fue aceptada la segunda candidatura, la del senador Danilo Astori. También se dilucidó la situación más confusa, la definición interna del Foro Batllista. La agrupación liderada por el Presidente de la República optó por el ex ministro Luis Hierro López, quien entonces comienza su competencia con el liderazgo histórico de Jorge Batlle.

En la encuesta realizada por Interconsult durante la segunda y tercera semana de noviembre se perciben algunos cambios en las preferencias de los electores con relación a los cuatro partidos. Estos cambios no parecen haber afectado al Partido Nacional, que se mantiene en su nivel del 25% aunque en los dos meses anteriores se ubicaba en el 26%. El

## Partido que votaría si las elecciones fueran hoy

	Montevideo	Interior	Total
Partido Colorado	24	25	25
Partido Nacional	18	32	25
FA/EP	40	24	32
Nuevo Espacio	3	3	3
NS/NC	15	16	15
<b>Total</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

Frente Amplio/Encuentro Progresista, que pierde tres puntos en octubre, se recupera en noviembre llegando al 32%, mientras que el Partido Colorado incrementa sus preferencias en los últimos dos meses del 22 al 25%, igualando al Partido Nacional. Por su parte el Nuevo Espacio, que corre con la desventaja de presentar un solo candidato en la interna, se mantiene entre el 3 y el 4%.

En lo que respecta a las internas de cada partido, es necesario hacer notar dos elementos clave para leer los resultados que arrojan las encuestas de opinión pública. Por un lado, el electorado todavía no ha iniciado su proceso de decisión, por lo cual no tiene la posibilidad de expresar con claridad una intención de voto. Básicamente se expresan opiniones, simpatías, visibilidad de los candidatos, referencias a lo que se votó en el pasado, pero no todos expresan realmente una intención de lo que haría. Por otra parte, todavía no sabemos de qué forma la ciudadanía va a encarar las elecciones de abril. Si efectivamente las con-

sidera una instancia interna, primaria, una buena parte del electorado no concurrirá a votar, sólo lo harán aquellos que estén muy convencidos de su opción partidaria. Si, por el contrario, estos comicios son percibidos como una elección nacional, al estilo tradicional, con varios candidatos por partido y a la cual en cierta forma existe una competencia interpartidaria, entonces la participación será muy amplia y se abstendrán solamente quienes no tengan ningún tipo de afinidad política. Interconsult ha optado por la segunda hipótesis y formuló la siguiente pregunta: "Si hoy hubiera elecciones, ¿por qué partido votaría? Y dentro de ese partido, ¿por cuál de los siguientes candidatos?". Como puede apreciarse, ese enfoque supone una elección nacional abierta, no se menciona el término 'interna'. Esta aclaración resulta pertinente porque existen otras hipótesis que llevan a formular las preguntas de forma diferente.

De acuerdo a los resultados de esta encuesta, podemos constatar que Tabaré Vázquez

## FICHA TÉCNICA

Encuestas personales realizadas por Interconsult entre los días 7 y 20 de noviembre, sobre una muestra probabilística de 1 170 hogares en todo el país urbano (localidades mayores de 10 mil habitantes), dirigida a personas de 17 años o más.

que mantiene su ventaja de 3,3 a 1 con relación a Danilo Astori, la cual lógicamente podría acortarse pero parece muy difícil un triunfo del senador frentista. En el Partido Nacional se verifican cambios muy importantes. En los dos últimos meses, el ex presidente Lacalle vuelve a recuperar posiciones y se ubica a tres puntos de Ramírez, que mantiene el primer lugar. Por su parte, Volonté pierde once puntos con relación al mes de setiembre, pareciendo acusar el 'golpe' producido por el alejamiento de su ex compañero de fórmula, Álvaro Ramos, quien a su vez llega a ubicarse en el 8%. Es interesante señalar que el Dr Lacalle, quien no participó en las elecciones pasadas, obtendría votos que en esa instancia fueron tanto de Ramírez como de Volonté.

En el Partido Colorado el escenario parece hacerse más claro. En un posible 'menú' de tres candidatos, con Luis Hierro representando a Sanguinetti, en el mes de octubre se produce una paridad con Jorge Batlle para luego decaer en noviembre ubicándose cuatro puntos por debajo del líder quincista y mostrando que entre ellos seguramente surja el candidato colorado. De todas formas, según los resultados obtenidos meses anteriores, Hierro no logra concentrar la totalidad del voto forista y una parte de quienes votaron a Sanguinetti en las elecciones del 4 hoy optarían por Batlle.

Finalmente, si consideremos estos resul-

tados sobre el total de votantes (en el ámbito urbano) observamos que la diferencia entre Batlle y Hierro es sólo de 0,7 puntos, mientras que entre Ramírez y Volonté es de sólo 2

puntos, por lo cual algunas diferencias todavía no pueden ser consideradas relevantes. **RI**

Ing. Juan Carlos Doyenart  
Director de Interconsult

## Candidato preferido dentro de cada partido

	% Sobre votantes del P. Colorado	% Sobre el total del electorado
Batlle	41	10,2
Hierro	37	9,3
Millor	11	2,7
Otros	3	0,8
NS/NC	8	2,0

**Total 100 25,0**

	% Sobre votantes del P. Nacional	% Sobre el total del electorado
Ramírez	32	7,9
Lacalle	29	7,3
Volonté	23	5,8
Ramos	8	1,9
NS/NC	8	2,1

**Total 100 25,0**

	% Sobre votantes del FA/EP	% Sobre el total del electorado
Vázquez	73	23,3
Astori	22	7,0
NS/NC	5	1,7

**Total 100 32,0**

## Las mejores opciones con respaldo de marca

plan  
**familiar**

**fiat uno**  
**U\$S 29**  
por día

**VW Gol**  
**U\$S 35**  
por día

IVA Incl.

Además de alquilar  
**podés ganar el mejor servicio**  
un 0 km.

Por el mismo o menor precio que usted alquila un auto en plaza, Budget le brinda calidad, respaldo, rapidez, servicio y grandes premios mensuales. Electrodomésticos, pasajes, excursiones y un gran premio final de un 0 km., no es para pensarlo?

\* Complete su cupón en Budget sin necesidad de alquilar. \* Consulte nuestras promociones especiales



plan  
**empresarial**

**semana comercial**  
**Budget**  
**U\$S 129**  
lun. a vier.

IVA Incl.

con seguro y kilometraje libre!!

**Budget**

TEL.: 902 5353 / 0800 2343 FAX.: 902 1339 **Car Rental**

MONTEVIDEO: Central: Mercedes 935 AEROPUERTO INTERNACIONAL DE CARRASCO COLONIA: Gral. Flores 91  
PIRIAPOLIS: Edificio La Riviera PUNTA DEL ESTE: 27 y Gorlero - Aeropuerto - Buquebus

# los jóvenes contra el SIDA



COPIAN: ANAIF - ASEPO - AMEPU - ODINA - FRANSIDA - IDES - IELSUR - CRUZ ROJA - SOMOS - SUSIDA - SIVIDA - PROVIDA - ASIDA - ATRU - GURISES UNIDOS - CHUBES LEOS - ORV - MUJER - SUS - SESEX - SIDA DURAZNO - UNIVETS SIDA - COCINAN LOS LABORATORIOS - CIBEL - BOEHRINGER - GADOR - SCHERING - ROCHE - URUFARMA - GLAXO WELLCOME

## ARTISTAS:

VOCES UNIDAS DEL INAME

GRUPO TREBOL

EL GATO EDUARDO

MICHAEL JACKSON

ASA BRANCA

RULO NIEVES

CONJUNTO CASINO

FALTA Y RESTO

JORGINHO GULARTE

I PICCOLINI

CHANCHA FRANCISCA

JORGE SCHELLEMBERG

OBATALAS

SAMANTHA NAVARRO

BERTA PEREIRA Y LAS COMADRES

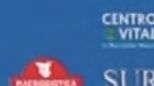
**29 de noviembre**  
**de 16 a 24 hs**  
**teatro de verano**  
**entrada gratuita**

## ORGANIZAN:

MINISTERIO  
DE SALUD PUBLICA  
*Viva la salud*



## PATROCINAN:



SUR



ARTE

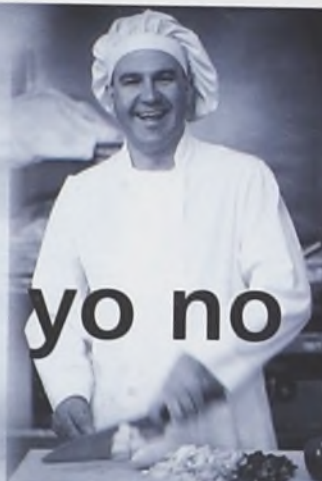


AdeS



FESTIVAL POR EL DÍA MUNDIAL DE LUCHA CONTRA EL SIDA

**¿Conoce usted algún  
negocio con un piso de  
rentabilidad asegurado?**





ORGANIZAN



# MONTevideo

## BLUES FESTIVAL II



AUSPICIAN



*Posdata:*

APOYA



ENTRADAS EN VENTA



SMOKIN' JOE KUBEK  
&  
BNOIS KING



EDDY CLEARWATER



JORGE BARRAL  
&  
DAVID GWYNN BAND

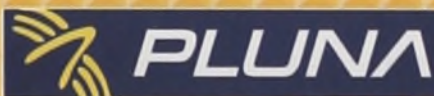
SÓTANO BLUES

PUNTO ROJO

DON GATO

TEATRO DE VERANO  
SABADO 12 DE DICIEMBRE HORA 17:00

P R E S E N T A N



VARIG



# Yo sí.



Invierta en Paso Alto, sea dueño de bosques y de tierra con una rentabilidad proyectada del 18%, anual y acumulativa en dólares.

Pero ahora, con la tranquilidad que brinda un piso de rentabilidad asegurado.

**PASO ALTO y CITIBANK lo han hecho posible. Compruébelo.**



La rentabilidad de un gran negocio.  
La seguridad de un gran banco.

**CITIBANK**

Nota: El depósito por la cuota parte acordada de la inversión total se efectuará a nombre del titular del predio, sujeto a los mecanismos de aceptación de CITIBANK N.A.



Avenida Brasil 2697 - P1  
Tel: 709 6676 Fax: 709 6832  
[pasualto@adinet.com.uy](mailto:pasualto@adinet.com.uy)

**NOTA:** PASO ALTO hará de usted beneficiario (titular) en CITIBANK, de un depósito a plazo fijo por contrato a siete años, asegurándole un interés usual en este tipo de operaciones.

**SOLANAS • PARADOR 31 • PARADOR 19 •**

**PARADOR EL GRILLO • I'MARANGATU •**

**PORTO 5 • PLAYA BRAVA • LA OLLA •**

**PAPA CHARLIE • LA PLAGE • EL PACHA •**

**94.3 FM**

**CONCIERTO PUNTA**

**31 BEACH • MONTOYA • PARADOR MANANTIALES •**

**BIKINI • 104 BEACH • JOSE IGNACIO (MANSA) •**

**JOSE IGNACIO (BRAVA) • LAGUNA BEACH •**

**TODAS LAS PLAYAS.  
TODOS LOS PARADORES.  
SOLO UNA FM  
EN PUNTA DEL ESTE**

# V O Y E U R



Diseñador: BCBG. Foto: Jeff Christensen. Fecha: 11/98.

Moda: El punto medio

Data: Breve historia fotográfica del automóvil

Vigía: Robots emotivos; Allen vs Scorsese;

El chip más rápido del mundo; Samuel Jackson en La guerra de las galaxias

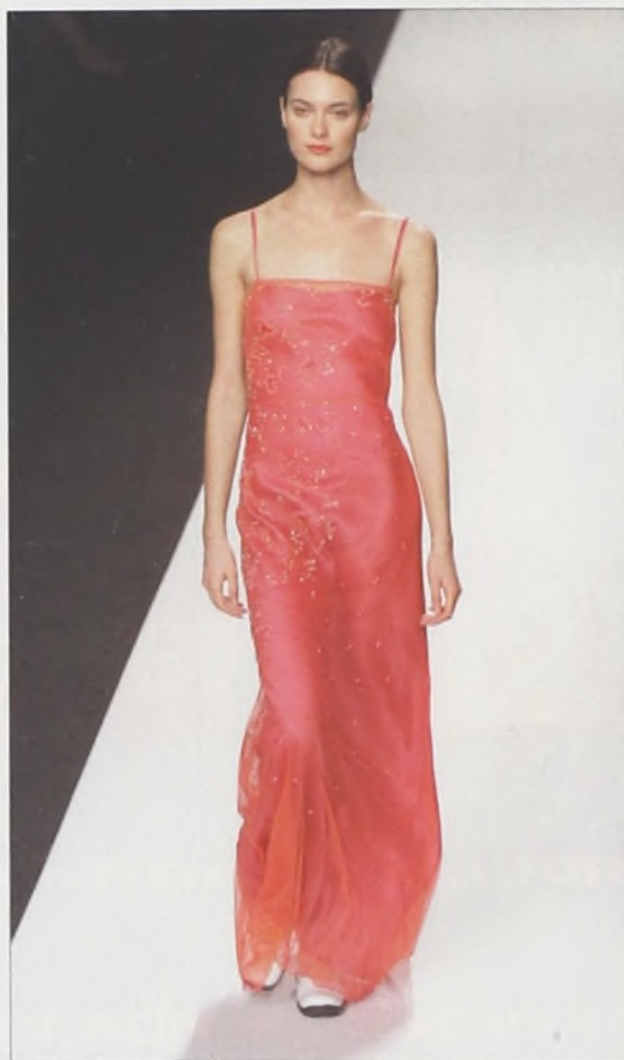
Diseño: El retorno de Le Corbusier

Gastronomía: Omelettes, de Francia a la India

Ralph Lauren, Cynthia Rowley, Anna Sui, Susan Lazar, BCBG, Bill Blass, Ellen Tracy, Carolina Herrera...



**Diseñador:** Susan Lazar.  
**Foto:** Jeff Christensen. Fecha: 11/98.



**Diseñador:** BCBG. **Foto:** Jeff Christensen.  
Fecha: 11/98.



**Diseñador:** Carolina Herrera.  
**Foto:** Jeff Christensen. Fecha: 11/98.

## El punto medio

Hay diseñadores que no olvidan algo tan obvio como importante: básicamente, la ropa es para vestirse. Para eso se estudia, se diseña, corta, cose, desfila, promociona: para que finalmente una mujer o un hombre cualquiera pueda vestirse y así tapar sus partes pudendas y protegerse de las condiciones atmosféricas. Basados en ese criterio, algunos diseñadores mantienen un equilibrado punto medio y crean ropa que no incurre en ningún tipo de extravagancia o exageración. A ese criterio responde también esta selección de fotos, extraídas de las colecciones primavera-verano 1999 presentadas en este mes de noviembre.



**Diseñador:** Cynthia Rowley. **Foto:** Jeff Christensen. Fecha: 11/98



**Diseñador:** Bill Blass.  
**Foto:** Jeff Christensen. Fecha: 11/98.



**Diseñador:** Cynthia Rowley.  
**Foto:** Jeff Christensen. Fecha: 11/98.



**Diseñador:** Ralph Lauren.  
**Foto:** Peter Morgan. Fecha: 11/98.



**Diseñador:** BCBG.  
**Foto:** Jeff Christensen. Fecha: 11/98.



**Diseñador:** Ellen Tracy.  
**Foto:** Jeff Christensen. Fecha: 11/98.



**Diseñador:** Anna Sui.  
**Foto:** Jeff Christensen. Fecha: 11/98.



**Diseñador:** Susan Lazar.  
**Foto:** Jeff Christensen. Fecha: 11/98.



**Diseñador:** Susan Lazar.  
**Foto:** Jeff Christensen. Fecha: 11/98.



**Diseñador:** Ralph Lauren.  
**Foto:** Peter Morgan. Fecha: 11/98.



**Diseñador:** Ellen Tracy.  
**Foto:** Jeff Christensen. Fecha: 11/98.



**Diseñador:** Ralph Lauren.  
**Foto:** Peter Morgan. Fecha: 11/98.

*Texto y selección de fotos: C. C. Fotos:  
 Peter Morgan y Jeff Christensen;  
 servicio Reuters para Posdata.*

# ¿Sabe cómo se preparan las patitas de pescado?



**CAN4L**

Nacho y sus recetas. Elvira y sus plantas.  
Fatorusso y sus libros. Todo, en una mañana.  
Verónica y Leonardo hacen la revista más  
completa de la televisión. **Buen día, Uruguay.**



**lunes a viernes**

**9:00 a 11:00 hs.**



FLORENCIA. SE MUDO A EL PINAR. DE DIA TRABAJA. DE NOCHE VA A FACULTAD. SALE CON JESUS. SE ACUESTA CON ALEJANDRO.


SALE DE ESTUDIAR Y VUELVE A LA CASA ESCUCHANDO A JESUS QUINTERO. BARBARO, EL VIAJE SE LE HACE MAS CORTO. CUANDO LLEGA PONE A ALEJANDRO DOLINA. Y SE MUERE DE RISA UN RATO ANTES DE DORMIRSE. VOS PODES HACER LO MISMO. APROVECHAR LA NOCHE DE EL ESPECTADOR. UNA NOCHE COMO NUNCA ANTES ENCONTRASTE EN AM. UNA NOCHE QUE TE VA A HACER ALGO MAS QUE BUENA COMPANIA.

[www.espectador.com](http://www.espectador.com)

PLANETARIO CON ALEJANDRO FERREIRO / LUNES A VIERNES 21:30 A 23:00  
EL LOBO ESTEPARIO CON JESUS QUINTERO / LUNES A VIERNES 23:00 A 24:00 / SABADOS 23:00 A 01:00  
LA VENGANZA SERA TERRIBLE CON ALEJANDRO DOLINA / LUNES A VIERNES 24:00 A 02:00

**810**  
**EL ESPECTADOR**

# Un nuevo verano Una nueva



**Ahora resistente al agua.**

Hinds Bronceadora protege dentro del agua donde los rayos del sol también pueden afectar la piel.

**Nueva fórmula con Vitamina E.**

El más efectivo antioxidante y antirradicales libres, que ayuda a prevenir las arrugas y el envejecimiento de la piel.

**E**



**100% Humectante.**

Por ser humectante previene la descamación, prolongando tu bronceado, protegiéndote del sol, el viento y el agua.

# Una nueva piel. nueva Hinds



Filtros solares.  
Te protegen de los  
rayos más nocivos  
del sol.

Factor*	Tipo de piel
4	Normal
8	Sensible
12	Muy sensible
16	Ultra sensible
25	Máxima protección Ideal para niños

\*Según Norma Europea D.I.N.



Y para después del sol.

Hinds Gel Refrescante Post Solar.

Hidrata, alivia y acondiciona la  
piel. El Aloe Vera hidrata  
profundamente la piel y la  
Vitamina E ayuda a mantener  
la elasticidad y su juventud.



SmithKline Beecham

# Había una vez un auto



1898 Louis Renault frente a su atelier, a los 21 años.



1900 Primera conducción interior de la compañía.



1913 Talleres de montaje de chasis.

Había una vez un hombre llamado Louis Renault. El hombre se pasaba largos ratos en el taller del fondo de su casa, en un lugar llamado Billancourt, al oeste de París. Era 1898. En ese taller minúsculo se creó el primer automóvil Renault, que acaba de cumplir 100 años. Con ese motivo se lanzó un libro que, a través de 600 fotos de archivo, desarrolla la historia de la compañía.

Su importancia reside también en que, tanto ese libro como las fotos que aquí se reproducen, constituyen un registro original y sensible de la historia del automóvil.

Fotos extraídas del libro 'Renault', de Jean Pierre Rioux. Gentileza de Librería Graffiti



1935 Alumnos de la escuela profesional trabajando sobre una maqueta.



1955 Selección de colores y materiales para la Dauphine.



1972  
Renault 17  
descapotable.



1991 Renault Clio.



1993 Concept-car Racoon.

## La conversación



Woody Allen dice que hay buenos actores en el mundo y que nunca trabajó con Dustin Hoffman, pero cree que es maravilloso. Martin Scorsese responde que sí, que es magnífico, y agrega: "Yo no he trabajado nunca con Al Pacino". Allen coincide con Scorsese y dice que es un actor increíble, igual que De Niro. Los dos están de acuerdo: "Los que todo el mundo piensa que son buenos lo son sin ninguna duda".

Éste es un fragmento de una entrevista-diálogo entre los dos directores, que realizara Lynn Hirschberg.

Allen: ...Dados los presupuestos con los que me muevo, las estrellas tienen que rebajar sus precios para rodar conmigo, de lo contrario no puedo permitirme el lujo.

Scorsese: En mi caso depende del proyecto. En *La edad de la inocencia*, Daniel Day-Lewis y Michelle Pfeiffer rebajaron su caché, y también Sharon Stone en *Casino*.

A.: Dependés de su bondad, de su conciencia y de su disponibilidad. Aunque estén dispuestos a hacerlo, todo cambia si alguien les ofrece lo que ganan normalmente. Si en ese momento no tienen nada entre manos podés conseguirlos por una miseria; pero si alguien los reclama para algo interesante, olvidate.

S.: Yo he tenido actores que me han dicho: "Mirá, no puedo, me ofrecen más dinero en otras películas", o "El papel no es lo bastante importante; cuando trabajo contigo quiero algo mejor". Cada película es una situación diferente, y cuando tratás con estrellas, también tienen que hacerse valer. Generalmente en las películas que yo hago los papeles no son de lo más atractivo.

A.: Mi última película, *Deconstructing Harry*, que hubiera querido titular 'El hombre más mezquino del mundo', la escribí yo y me hubiera gustado que la hubiera protagonizado otra persona. Me resulta muy aburrido hacerlo yo siempre. Es más divertido dirigir de vez en cuando y no tener que afeitarte todos los días. Pero no conseguí a nadie. Yo fui mi última alternativa.

Estuve luchando hasta tres semanas antes de empezar a rodar. Se lo ofrecí a media docena de personas y, por una u otra razón, no conseguí nada. Así que finalmente la hice yo. No hay duda: todo el mundo me identificará con el personaje. Pero siempre pasa lo mismo con todo lo que hago. No me importa. Para bien o para mal sucede así, y ésa es la razón por la que me aceptan o me rechazan.



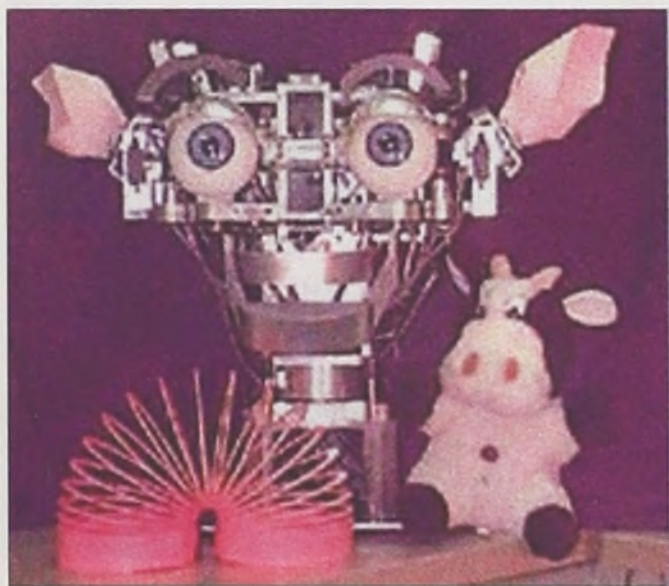
## TECNOLOGÍA I

## La creación

...Entonces Cynthia Breazeal, una científica experta en computadoras del MIT Artificial Intelligence Laboratory, dijo: "Hagamos el robot a nuestra imagen, conforme a nuestra semejanza..."; y un día de hace poco tiempo, creó al pequeño Kismet, un robot capaz de comunicar alegría, interés o sueño a través de expresiones faciales. Sinistro o no, este invento parece remover las viejísimas discusiones acerca del poder de los robots o de la máquina confundida con

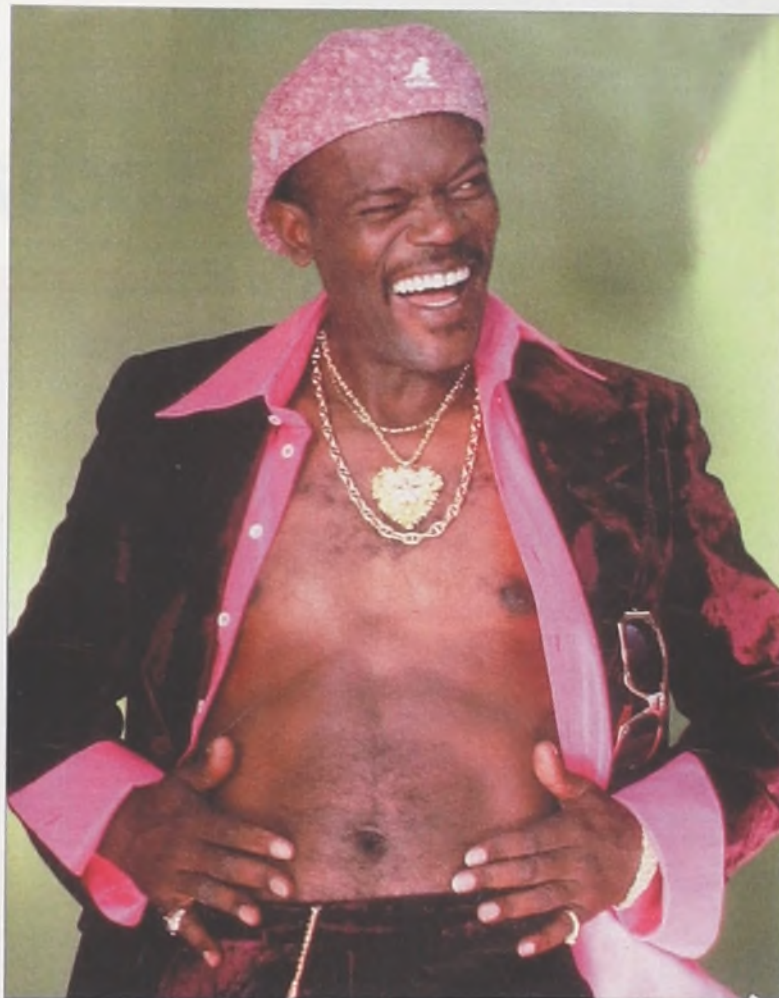
el hombre (recuerde usted, lector o lectora, la película *Blade Runner*). "Los robots son de alguna manera como niños: inexperimentados, inmaduros", dice Breazeal, quien al programar a Kismet intentó desarrollar algunas habilidades básicas de la comunicación. Luego creó para su pequeño robot algunos gestos que imitan respuestas emocionales de un niño. Kismet aparece alegre, por ejemplo, si ve gente (porque el hombre es un animal social); cuando algo le provoca asco los párpados y orejas caen, y si algo le interesa, se reanima.

Algo así como una mascota virtual más sofisticada. (Aunque las mascotas virtuales pasaron de moda cuando se acabó el período comprendido entre la Navidad y el Día de Reyes.)



## La buena nueva

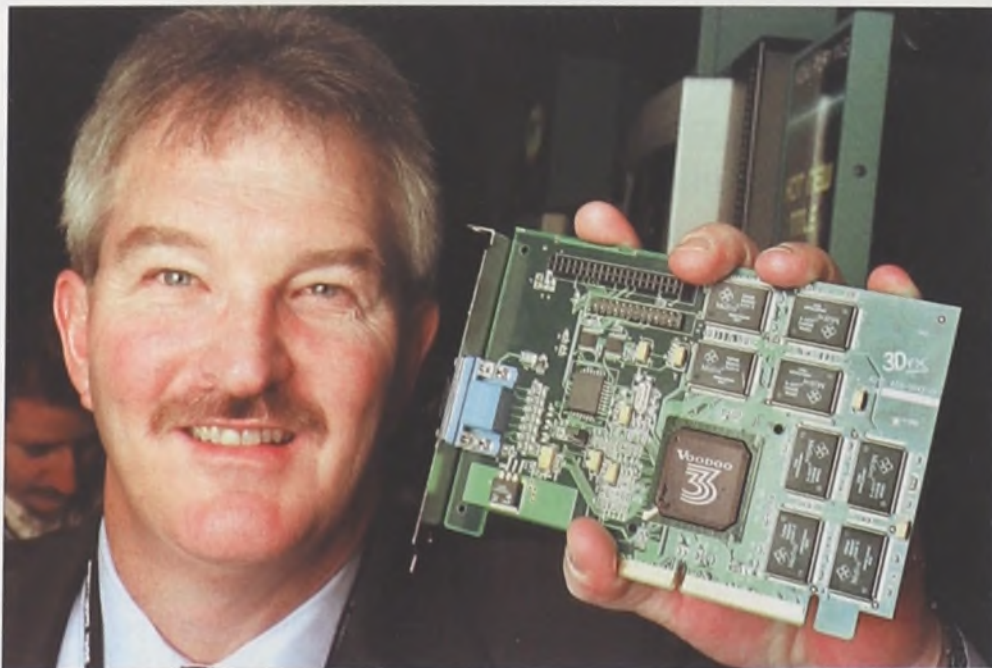
"Estoy viviendo momentos en los que me veo sentado junto a Robert de Niro o junto a Dustin Hoffman y se me escapa un suspiro como de: ¡Dios mío! Y no es porque me crea que ya he llegado muy lejos, sino porque estoy respirando en el mismo espacio que mis ídolos", cuenta Samuel Jackson. Jackson actuó en muchas películas. Entre ellas figuran títulos como *Jackie Brown*, *Duro de matar (la venganza)*, *Pulp Fiction*, *Jurassic Park*, *Esfera* (una película de Barry Levinson en la que aparece junto a Dustin Hoffman y Sharon Stone), *Buenos muchachos* y *El mediador*. La noticia ahora es que George Lucas lo llamó para actuar en la primera parte de la trilogía de *La guerra de las galaxias*. Y él es uno de los fanáticos. "Es un papel chico", dice Jackson, "sólo trabajé tres días. Pero me toca decir 'Que la fuerza sea contigo'". Lo que no es poco decir.



## TECNOLOGÍA II

### El invento

Este señor que sonríe sosteniendo un aparato es Greg Ballard, el presidente de 3dfx. Lo que el señor sostiene es una tarjeta aceleradora de video, con un chip Voodoo3. Es el chip más rápido del mundo a la hora de desplegar imágenes en 3 y 2 dimensiones, y se usa para manejar imágenes de ultra alta definición. Para los usuarios de juegos de computadoras, éste es un gran invento.



## De Francia a la India



Una solución rápida para una comida sabrosa y nutritiva, siempre a mano, es la tortilla francesa u omelette, que pierde rápidamente su carácter francés cuando se la prepara con imaginación.

Hace poco tiempo comentó una española de visita en Montevideo: "¿Qué país éste, en el que a la tortilla francesa le llaman omelette!". Dejando los nombres de lado, se sabe que es éste un plato preparado con huevos enteros, batidos y cocidos en una sartén, que se puede servir al natural o con diversos 'rellenos'. Éstos se pueden agregar al huevo antes de cocinarlo, o sobre la sartén cuando se está cocinando. En este último caso, normalmente se sirve doblado a la mitad. Tam-

bién son conocidos los omelettes dulces, que se sirven como postre.

Hoy proponemos dos recetas: una muy francesa, Omelette Marie, y otra muy poco convencional, Omelette Hindú, preparado en horno de microondas.

### Omelette Marie

**Tiempo de preparación:** 15 minutos

**Ingredientes** (para 4 personas):  
8 huevos

200 g de champiñones cortados en láminas

1 pechuga de pollo cocida y picada

manteca

#### Preparación:

Batir ligeramente los huevos con un tenedor. Condimentar con sal y pimienta. Calentar en una sartén 30 g de manteca, verter los huevos batidos, mezclar con espátula de madera. Cocer desprendiendo de los bordes hacia el centro a medida que empieza a pegarse. Cuando

está casi cocido agregar los champiñones y el pollo picado. Doblar y deslizar sobre un plato. Pintar por fuera con mantequilla para que quede brillante.

### Omelette Hindú

**Tiempo de preparación:** 15 minutos

**Ingredientes** (para 4 personas):

25 g de manteca

2 cdas de harina

150 g de yogur natural

8 huevos

1 cebolla picada fina

1 cda de perejil picado

½ cda de coriandro

¼ cda de semillas de comino aplastadas

50 g de arvejas congeladas

pimienta recién molida

sal

**Preparación:**

Poner la manteca en una fuente para microondas y cocinar en intensidad media durante un minuto. Mezclar el yogur con la harina, batir los huevos, mezclar todo y luego añadir los demás ingredientes. Poner la mezcla en la fuente con la manteca y cocinar en intensidad media durante cinco minutos, revolviendo la mezcla hacia el centro cada un minuto. Cocinar cinco minutos más en intensidad media. Dejar reposar un minuto antes de servir.



I. M.

## El vino de la semana



por Isabel Mazzucchelli

### Apuesta a la calidad

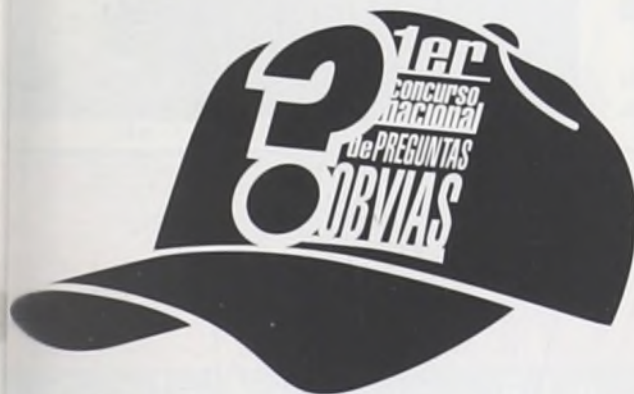
Un país pequeño como Uruguay no puede aspirar a tener un gran peso en el mercado internacional de vinos. Es por eso que la apuesta debe ser hacia la calidad, buscando nichos de mercado en los que lo que importa no es el volumen ni el precio, sino el prestigio. Prestigio que debe ser consolidado a través de una búsqueda constante de la calidad, sin descuidarla jamás.

La Bodega Pisano, con sus pequeñas y cuidadosas elaboraciones, sigue esta línea desde hace ya varios años. Ha logrado así entrar con buenos precios en mercados tan exigentes como el inglés.

El Merlot 97 es un vino acorde a estos antecedentes. En la copa el color es cereza intenso, brillante, sin ningún signo de evolución. El aroma es profundo, frutado con aroma de frutas rojas. En la boca, con la característica de los vinos de esta bodega, es aterciopelado, redondo y suave, con una estructura energética y armónica.

**Denominación de venta:** Merlot. **Cosecha:** 1997. **Elaboración y envasado:** Bodega Pisano, Progreso, Canelones. **Presentación:** Muy buena.

Young & Rubicam



Pregunta N°21: De 12 a 13 horas, 1 de cada 3 personas escuchan Radio Montecarlo. Si entre las 39 radios restantes se reparten las otras dos...

¿CUÁL ES LA RADIO EN LA QUE SU AVISO SEGURO SE VA A ESCUCHAR?

Monte Carlo. Tan obvio, que conviene recordarlo.



## Feria benéfica de AUPI

Se llevó a cabo en el LATU la tradicional feria que organiza AUPI en beneficio de sus obras sociales, con la participación de las diferentes representaciones diplomáticas acreditadas en nuestro país.



Mathilde Zandvilliet y Gladys Notaroberto de Flores en el stand de los Países Bajos.



Embajador de Portugal, Dr. José Barbosa Ferreira, y María Pilla Trigo Ferreira junto a un participante que viste el traje típico portugués.

## 7° aniversario de 4 Gats

Jimmy Callender invitó a la celebración del 7° aniversario de 4 Gats, en el cual ofreció una especial actuación como gaitero.



Ana Pareja de Acosta y Lara, Laura de María, Andrés Fernández, Jimmy Callender, María Elena Arzitia.



Jimmy Callender ejecutando la gaita.



Enrique Stajano, Beatriz Martínez, Gerardo Vaneiro.

## El Taller de Mercedes González

Anuncia sus cursos para niños y adultos

**Alfarería realizada a mano - Torno de alfarero**  
**Escultura cerámica - Engobes - Esmaltes**

Por más información  
601 33 03 - 601 95 23

Toda la teoría y la práctica para que el futuro ceramista pueda trabajar independientemente

## Nueva colección de Mainardi

Graciela Abó. Fotos: Miguel Anderson y Martín Ribeiro

Con un desfile se realizó la presentación de la colección primavera  
y verano 98-99 de la diseñadora Mirta Mainardi.

Andrea  
Sheppard,  
María Inés  
Rodríguez,  
Sonia Baldi y  
Ardaches  
Javidian.



Celia Solari y  
Alejandra  
Martínez.



Ana Palomera  
y Rosina  
Campomar.



Perla Abal de  
Santos y Rita  
Rozas de Vera.



## Visita de la Ministra de Comercio de Estados Unidos

En honor de la Ministra de Comercio y Directora del Servicio Comercial de los Estados Unidos, Awilda Martínez, el embajador  
Christopher Ashby ofreció una recepción en su residencia.

Jorge Balparda;  
Gerente General de  
ALICO, Robert  
DiCianni; Gerente  
General de American  
Airlines, Mario  
Furtado.



Presidente del Banco  
Central, Humberto  
Capote; Ministra  
Awilda Martínez;  
Presidente de la  
Cámara de Comercio  
Uruguay-Estados  
Unidos, Jorge Lepra.



Ministra  
Awilda  
Martínez,  
Embajador  
Christopher  
Ashby.



# El retorno de Le Corbusier



Foto: Martín Ribeiro

La visita de Le Corbusier a Montevideo es casi mítica; también han alcanzado la categoría de mitos algunas de las piezas que este francés diseñó en no tan lejanos días. La buena nueva es que, desde hace pocos días, piezas de éste y otros famosos maestros —Mackintosh, Van der Rohe, Eames, Breuer— se pueden ver, y hasta adquirir, en Montevideo o en Punta del Este.

Hace dos semanas se inauguró en Punta del Este el *show room* de Teknodecó, un estudio de arquitectura y decoración que tiene desde hace un tiempo una casa en Montevideo. Este estudio se define desde un concepto de diseño que integra las tendencias contemporáneas con los clásicos del arte moderno.

Aquí se ofrece tanto objetos de diseño como un servicio de diseño integral de un espacio —casa, restaurante u oficina— que realiza un grupo de arquitectos y profesionales especializados. El cliente (el dueño de esa casa u oficina, y muchas veces el proyector, el decorador, el diseñador o el arquitecto), puede ver las piezas en exposición y elegir el modelo, la textura, y el color exacto del objeto que busca. Si no está, se trae.

Según Carlos Siccardi, el arquitecto responsable de este proyecto, lo que se intenta

hacer con Teknodecó es recopilar un poco lo que hay dentro del gran diseño a nivel mundial, y a través de distintas representaciones de firmas hacer un muestreo general de equipamiento e iluminación de firmas italianas, alemanas, catalanas.

Lo primero es observar el nombre: Teknodecó, o una combinación del concepto de tecnología que 'aggiorna' el concepto de decó. Y en seguida vienen dos ideas clave: Museum y Gallery, las dos tendencias que se definen en el tipo de diseño de los objetos que se presentan en el *show room*. La noción de Museum abarca toda la concepción basada en los maestros del arte moderno y de los grandes maestros de la arquitectura del siglo XX. Es por eso que muchas de las piezas y objetos que se muestran en la sala pertenecen a colecciones que

permanecen en museos. Por ejemplo, uno se puede encontrar con una chaise longue o un sillón de Le Corbusier, o la silla diseñada por Mackintosh a principios de siglo para su Hillhouse (la "Casa de la Colina"), o la silla de Van der Rohe.

La otra línea importante es la Gallery, que trata de los creadores de vanguardia en el diseño contemporáneo, que año a año se presentan en los salones anuales de decoración con diseños de equipamiento. "Existe un concepto de *contract* que se define desde la versatilidad en el diseño", explica Siccardi. Básicamente, el *contract* es la fusión, en un mismo espacio, de diseños clásicos y diseños contemporáneos.

Las ideas de Gallery y de Museum o de lo contemporáneo y lo clásico en el diseño, se puede integrar totalmente. En un mismo es-

Sillón Hummel con funciones.



Chaise Longue de Le Corbusier.



Estantería de T. Beunen.

Silla Hillhouse, de Mackintosh.



Sillón modelo Facette, de Wagner.



Sillón Isabell, de Wagner.

pacio pueden convivir entonces una mesa de Le Corbusier con sillas de Van Der Rohe o de Gray, y una biblioteca de Breuer junto a una lámpara de Hoffmann. El diseño se despegá así de los museos y se integra a la vida diaria. El objeto de culto, siempre permanente, vigente, vuelve a concebirse así como objeto de uso que a la vez puede cumplir una función ornamental en el ambiente. Por ejemplo, la silla de Mackintosh, sola, en uno de los rincones de la casa, se contempla no sólo como una silla sino también como un adorno.

En el *show room* se han dispuesto los sillones alemanes con funciones en el respaldo o en los apoya-brazos que se articulan en posiciones

distintas cada vez, mesas de vidrio con líneas puras, netas, una cama con mesitas de vidrio incorporadas en cada costado, aparadores, cómodas, estanterías, sillas, sillones de cuero, y también lámparas. Algunas se paran como esculturas. Otras, clásicas, sobrias, se apoyan sobre las mesas. Otras cuelgan de las paredes. Se destaca una con hilos colgantes de vidrio de colores, distinta, osada. Muebles en hierro, madera de haya, roble, cerezo; herrajes en cristal de Murano; cueros; texturas diferentes al tacto, vidrios opacos, arenados, brillantes. Cada cosa cuenta en este lugar.

I. B.



*Calidad en el aire.*

**SARANDI<sup>®</sup>**  
Calidad Registrada

SARANDI AM 690 SARANDI SPORT AM 890 SARANDI SATELITAL FM 91.9

DE LA MOSCA IMPERTINENTE AL CEREBRO HUMANO

# Sobre cerebros de bichos y hombres

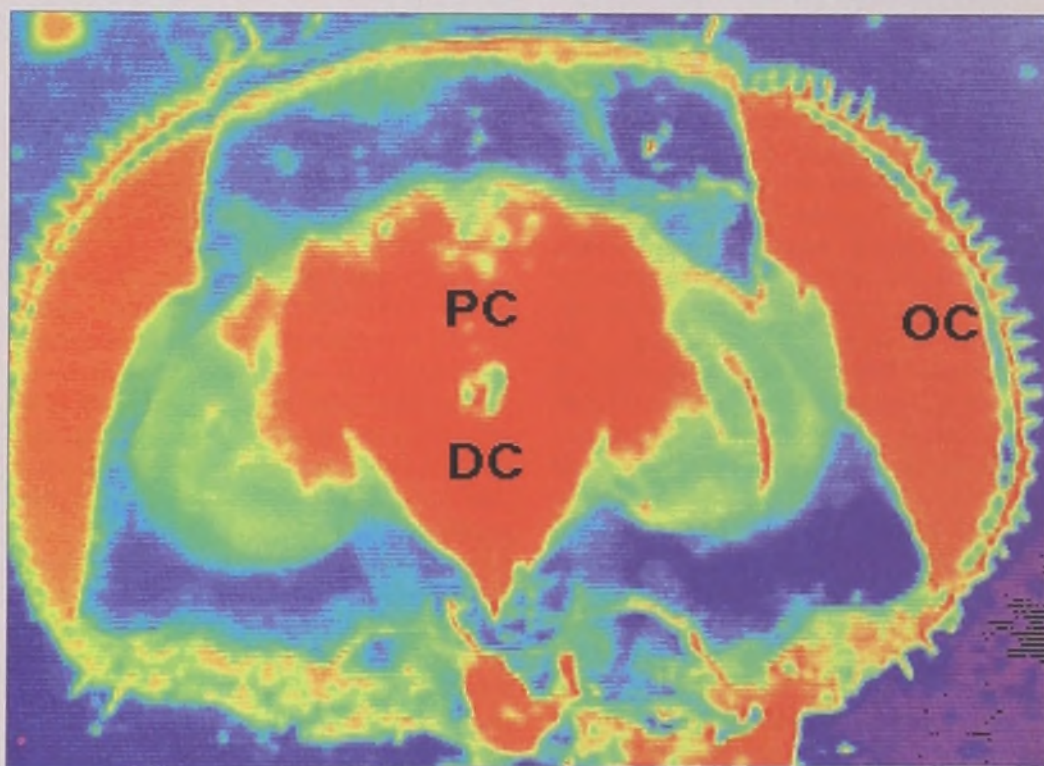
Los hombres y muchos animales poseen cerebros. Si bien existen diferencias importantes entre el cerebro de un insecto y el de un hombre, también existen similitudes. Aunque pueda parecer poco creíble, estudios recientes sobre los procesos que dan forma y determinan el conexionado nervioso durante el desarrollo señalan semejanzas muy acentuadas entre un cerebro humano y el de un insecto.

Por Omar Trujillo-Cenoz \*

Cuando una tarde de verano una mosca insiste, con obstinación, en posarse sobre cualquier parte del cuerpo y elude con agilidad los intentos de alejarla, tomamos conciencia de que enfrentamos un cierto tipo de 'voluntad' opuesta a la nuestra, que pone a prueba simultáneamente la paciencia humana y su capacidad motriz. También sabemos por experiencia que si acertamos con algún golpe y destruimos al insecto, ningún sentimiento de culpa se instala en nuestro espíritu. Es muy claro que no se establece comunicación afectiva entre 'el bicho' y nosotros. Una situación muy diferente ocurre si en lugar del 'animal mosca' nos encontramos con el 'animal perro'. Puede suceder que el perro intente imponer su voluntad de salir, de jugar o, tal vez, de realizar algo parecido a lo que procuraba la mosca: lamernos la lengua. Sin embargo, la mera idea de golpear al perro repercute en nuestra esfera afectiva, amerita reflexión y no un mero acto motor, casi reflejo. Tal como es conocido desde los albores de la evolución humana, los perros y los hombres comparten percepciones análogas del mundo circundante y, más aún, comparten relaciones de tipo afectivo. Vinculado con el tema de las formas de relacionamiento entre los hombres y los animales se encuentra el que concierne al asiento del 'Yo' en el cerebro (al referimos al 'Yo' estamos englobando atributos tales como conciencia, inteligencia y voluntad).

Los hombres y muchos bichos' comparten el privilegio de poseer cerebros

Si volvemos a la tarde de verano y a la



En esta fotografía en falso color y ampliada más de diez veces se observa el cerebro de una mosca de la fruta (*Drosophila*). En los insectos (grupo que incluye, entre otros, a moscas y mosquitos) el cerebro posee tres regiones que se denominan protocerebro (pc), deutocerebro (dc) y tritocerebro (tc) —que no aparece en este corte. Nótese el gran tamaño relativo de los ojos compuestos (oc).

mosca molesta, lo que experimentamos como una 'voluntad perversa', empeñada en interrumpir nuestro reposo, tiene también como sustrato un cerebro. Puede sorprender la afirmación de que 'bichos' como los gusanos, mosquitos, caracoles o cucarachas tienen cerebros. Es obvio que no son idénticos al de los seres humanos u otros vertebrados, pero si con-

sideramos como 'cerebro' un gran número de células nerviosas compactadas en una masa, ubicada en la cabeza del animal, no caben dudas de que todos los ejemplos que mencionamos anteriormente, desde el gusano al caracol, poseen cerebros. Si aún tiene alguna duda, observe la figura donde se muestra el cerebro de una mosca.

## Los homeodominios

En algunos cromosomas de las especies animales existen zonas caracterizadas por secuencias específicas de aminoácidos que han sido denominadas homeodominios. Estos homeodominios poseen la información que permite sintetizar proteínas (transcriptoras) que, a su vez, activan determinadas secuencias de genes. Es esa activación secuenciada en el tiempo y en el espacio la que especifica o marca, durante las etapas tempranas del desarrollo, el eje céfalo-caudal (cabeza-cola) en cada animal. Obviamente, estos homeodominios no existen en los vegetales. Las investigaciones que permitieron descubrir los homeodominios y los mecanismos moleculares que determinan el eje céfalo-caudal se llevaron a cabo en un 'bicho mosquita': ese minúsculo díptero que invade la fruta madura, en particular las bananas, y que los científicos denominaron *Drosophila*. Por consiguiente, la definición clásica de animal (ser vivo dotado de sensibilidad y motilidad) sería sustituible por otra que pone énfasis en la ocurrencia, en los cromosomas, de tales homeodominios.

### Cerebros de moscas, caracoles y hombres: diferentes pero con rasgos comunes

Es el momento adecuado para plantearse una pregunta importante: ¿dónde radican las diferencias entre el cerebro humano y el de la mosca? Una aparece como evidente: el cerebro humano ocupa promedialmente un volumen de 2 litros mientras que el de la mosca está en el rango de los microlitros. Pero hay otro aspecto significativo que tienen que ver con el número de células nerviosas que integran estos cerebros. Se ha estimado que el cerebro humano contiene alrededor de 100 000 000 000 neuronas mientras que el de la mosca no sobrepasa los 100 000 000. Por lo tanto, no parece insensato relacionar la 'potencia' o capacidad operativa de un cerebro con el número de las neuronas que lo integran; además, algunos resultados experimentales avalan esta hipótesis.

Cuando se provoca el aumento del tamaño de las células nerviosas y concomitantemente se reduce el número —ni el tamaño ni el peso total del cerebro aumentan— los animales sujetos a este experimento muestran, sometidos a pruebas comportamentales, rendimientos más bajos que aquellos que poseen el número normal de células nerviosas. Experimentos realizados por la propia naturaleza apuntan a lo mismo. La división de castas en las hormigas ha permitido comprobar que los cerebros de los machos son los menos desarrollados, luego les siguen en orden ascendente los de las hembras, culminando en las obreras. Paralelamente, el comportamiento de los tres grupos se corresponde con la estructura de sus respectivos cerebros. Según la expresión de un reconocido especialista en hormigas, "los machos pueden considerarse verda-

deramente estúpidos, las hembras superiores por lejos, mientras que las facultades superiores se encuentran en las obreras". La patología humana confirma este punto de vista; cuando el cerebro experimenta, por causa de anomalías genéticas o agresiones varias, reducciones importantes en el número de neuronas activas, se genera un déficit que se expresa en forma de alteraciones dramáticas en las funciones motoras, intelectivas y afectivas. No hay duda de que 'somos' lo que nos permiten nuestros cerebros.

Hasta aquí las diferencias. ¿Qué decir de las similitudes? Tal vez algún lector vuelva a sorprenderse al oír mencionar la existencia de similitudes. ¿Es que nuestro cerebro tiene algo que ver con el de una mosca? No se enoje y acepte que entre las moscas, las cucarachas y otros 'bichos', y nosotros los humanos, existen parentescos. Aunque parientes lejanos, todos estamos vinculados a la gran familia de los seres vivos. Además, las estrategias de la vida se repiten en los distintos grupos zoológicos. Esto quiere decir que a nivel molecular y aun estructural existen patrones comunes, que se repiten en los gusanos, en las cucarachas y en el hombre. Sirve como ejemplo la estrategia de la comunicación entre las neuronas y entre éstas y los músculos. Los estudios iniciados a finales del siglo pasado y que hoy revelan detalles a nivel molecular muestran que en la mayoría de los contactos de las neuronas entre sí, y entre éstas y los músculos (las llamadas sinapsis) existe un complejo aparato que asegura la liberación de sustancias neuroactivas. Son éstas las que cruzan el espacio microscópico que separa a las células entre sí y aseguran una función efectiva y armónica. Pues bien, cuando se analizan estas sustancias neuroactivas se encuentra que la naturaleza usa

productos químicos idénticos en seres tan alejados como la mosca y el hombre. La idea se clarifica si recordamos que muchos productos químicos son tóxicos para una gran variedad de animales, por ejemplo, los plaguicidas órgano-fosforados base. Éstos son nocivos para una gama importante de 'bichos'... y también para el hombre (si duda lea atentamente la etiqueta del 'veneno para las hormigas' que tiene en algún estante de su casa). No hay duda de que el impacto nocivo recae sobre mecanismos biológicos comunes a las hormigas y a los mamíferos, incluyendo al hombre.

### Las similitudes son más notorias en las etapas tempranas del desarrollo

Para terminar con esto de las semejanzas —que puede herir nuestro orgullo de primates inteligentes—, hagamos una mención a los procesos de desarrollo. Resultados de investigaciones relativamente recientes han puesto en el candelero la presencia de mecanismos análogos, que operan a nivel molecular durante el desarrollo del cerebro de moscas y hombres. Duro de tragar: ¿qué tiene que ver el desarrollo de una mosca, que pasa por etapas similares a gusanos muy poco atractivos, con la evolución embrionaria de un ser humano, que culmina en un bello bebé? La respuesta es corta y tajante: bastante más de lo que pensábamos hace diez años.

El hecho más llamativo radica en la existencia de un código genético casi universal que determina, en etapas muy tempranas del desarrollo, la localización de lo que ha de ser cabeza del adulto. Esa información posicional está codificada en segmentos bien determinados de los cromosomas animales. Tan general parece ser esa codificación que se ha propuesto modificar la definición tradicional de animal sustituyéndola por una que tiene en cuenta estos hallazgos muy nuevos e impactantes.

¿Quedó deprimido porque lo acerque demasiado a los bichos? Levante el ánimo y alégrese; gracias a esa proximidad relativa los experimentos que se llevan a cabo utilizando gusanos, moscas y otros bichos brindan datos extrapolables al hombre. Los nuevos descubrimientos han permitido mejorar nuestra calidad de vida al aumentar el arsenal terapéutico, combatir los trastornos del envejecimiento y disminuir la contaminación ambiental.

\* Omar Trujillo-Cenoz es investigador del Instituto de Investigaciones Biológicas Clemente Estable.

NUEVAS REVELACIONES SOBRE EL TIEMPO, ESE BICHO QUE ANDAY ANDA

# Dime cuánto hace que el tren se fue

Percibir eso que, a falta de mejor nombre, llamamos, consuetudinariamente, 'realidad' exige reacomodarnos a un sinfín de convenciones, ejecutadas casi automáticamente. Como mirar el reloj. Sin embargo, todos sospechamos que la manera de encajar la realidad externa en la interior no siempre resulta sencillo. En una reciente reunión de la Sociedad Americana para la Neurociencia, un psicólogo, Peter Mangan, presentó un estudio que concluye, de manera significativa, que la sensación subjetiva del tiempo es diferente al tiempo 'real' del reloj. Lo significativo es que cuanto más viejos nos hacemos, el tiempo, subjetivamente, pasa más lentamente. Tres grupos de personas, clasificados por edades, tuvieron que calcular mentalmente el paso de tres minutos. En todos los casos, los tres minutos se cumplieron antes de que lo indicaran las personas sometidas a la prueba. Pero los más jóvenes le erraron por muy poco y los más ancianos por mucho, lo que demuestra que, a medida que el cerebro envejece, la percepción del tiempo se desfasa más y más del tiempo 'real' de los relojes.

Suponga que está en el coche, esperando que el semáforo cambie a verde, en una esquina. Automáticamente comenzará a levantar el pie del embrague cuando imagina que el semáforo va a cambiar. Si no cambia, dependiendo de cuán impaciente sea usted (o cuán apurado esté) empezará a char pestes a esos malditos aparatos, que suelen romperse. De modo inconsciente, usted está contando el tiempo mentalmente. Y se equivoca. Suele suceder.

## La angustia del arquero ante el penal

Un absurdo generalizado entre los periodistas deportivos uruguayos se constata cuando le preguntan al artífice del gol "¿Qué pensó en ese momento?", cuando toda persona dotada de sentido común (o que alguna vez haya pisado una cancha de fútbol) sabe que 'pensar', lo que se dice pensar, en un sentido riguroso, es imposible, ya que no hay margen temporal para hacerlo en medio de una jugada al menos en la competencia profesional). Los jugadores suelen salir del paso, verbalmente, como sea, pero en la práctica, lo que sucede es muy distinto.

Cuando el jugador recibe la pelota, diferentes partes de su cerebro se ocupan, a tope, de distintas cosas. Las células del sistema visual buscan huecos por donde avanzar o pasar el balón. Las del sistema motor controlan los movimientos de las piernas y brazos, y el sistema auditivo está atento a las señales. Cada uno de estos circuitos está funcionando coordinadamente pero a su vez, en forma especializada, planifican movimientos diferentes. Un tiro, una señal del compañero, un espacio que se abre cuando pica el punta. Los circuitos oscilan, en tensión, listos para dispararse a velocidades diferentes. Algunos pueden dispa-



rarse cinco veces por segundo, otros 10, otros hasta 40 veces por segundo. El cerebro del jugador tiene que integrarlos. Todo dependerá, en definitiva, de su talento, su olfato, su intuición. Y también, desde luego, de las acciones del rival y de sus compañeros. La biofísica, que estudia las redes neuronales, reconoce (para quienes les gusta asimilar el cerebro humano a una computadora) que ni la más potente computadora del mundo, ahora o dentro de cincuenta años, es capaz de adivinar con precisión la trayectoria de un balón lanzado desde once pasos, viajando a 100 kilómetros por hora, tal como lo hace el arquero, angustiado ante el penal.

Luego viene el cronista de vestuarios y le pregunta "¿Qué pensó en ese momento?".

## La muerte respirando en la esquina

En el experimento de Peter Mangan, el grupo que contaba entre 19 y 24 años dijo que los tres minutos, mentalmente contados, habían pasado tres segundos más tarde que lo que el reloj marcaba. El

grupo entre 45 y 50 años, señaló 3.16. Finalmente, el grupo entre 60 y 70 años se equivocó por un margen mucho mayor: señalaron que los tres minutos habían pasado cuando el cronómetro marcaba 3.40.

Esto demuestra que los cambios en el sistema nervioso relacionados con la edad modifican el sentido del tiempo. El tiempo pasa más lento a medida que se envejece (en un sentido 'subjetivo').

Los investigadores sospechan que el cerebro contiene un reloj especial que registra los intervalos de tiempo en el radio de segundos a minutos. Pero tan válido como esto es sospechar que las convenciones con las que marcamos el tiempo (relojes, calendarios), convenciones válidas, desde luego, en lo 'objetivo', basadas en parámetros científicos de 'sentido común' (Greenwich, etcétera) pueden estar significativamente apartadas de la percepción humana.

La teoría dice que un grupo de neuronas en el cerebro medio, recoge las señales referentes al tiempo de todo el cerebro y coordina las que se producen simultáneamente y refieren a acontecimientos o percepciones singulares. Las neuronas determinan el comienzo y el fin de diversos intervalos de tiempo que el cerebro desea medir (como por ejemplo, la ansiedad de un espectador ante lo que falta para terminar el partido cuyo resultado se desea mantener o cambiar).

Un compuesto cerebral, un neurotransmisor, la dopamina, controla este reloj y lo gradúa. Una descarga de dopamina lo hace marchar más rápido, una carencia lo enlentece. Pero no es tan sencillo.

Sin embargo, los 'defectos' de este reloj cerebral (y de ahí la importancia de medir la sensación subjetiva del tiempo) pueden ayudar a comprender mejor enfermedades como la dislexia, la hiperactividad, el Parkinson y la esquizofrenia, entre otras.

Los defectos de este reloj igualmente podrían explicar la subjetividad vivenciada en un accidente de automóvil. El camión apareció de repente, en una esquina y se me tiró. Por el rabillo del ojo pude percibir la mole oscura, que se venía. Tenía todo el tiempo del mundo para eludirlo, pero me quedé fascinado, esperando. En esa eternidad podía visualizar el momento preciso en que me arrastraría, lanzándome contra el otro coche estacionado. Era muy claro. Pasaron varios minutos, subjetivamente, pero en la realidad sólo tres segundos.

Obviamente (no banalicemos) el tiempo no es lo único implícito en la escena, pero subjetivamente, su percepción es decisiva.

### ¿Qué pasa en el cerebro?

La cocaína y la marihuana, las dos drogas de mayor consumo social en todo el mundo (también en Uruguay) modifican las percepciones subjetivas del tiempo, al afectar el sistema nervioso central. La cocaína acelera la realidad, la marihuana la ralentiza, la enlentece.

En los años 30, un psicólogo norteamericano, Hudson Hoagland, descubrió por primera vez lo que llamó un "ritmómetro". Su mujer padecía una fiebre intensa, él la asistía. En determinado momento salió de la habitación por unos segundos y regresó. Su mujer le reprochó, agriamente, que la había dejado sola mucho tiempo. Asombrado, Hoagland le pidió a su esposa que contara mentalmente un minuto. A los 37 segundos, ella respondió que el minuto había pasado, pero además, a medida que subía su temperatura, el cómputo era más rápido.

En experimentos posteriores, Hoagland descubrió que podía 'adelantar' o 'retrasar' el sentido del tiempo de un individuo, aplicando calor al cerebro. Otros

investigadores, posteriormente, descubrieron que podían 'acelerar' la percepción del tiempo de una persona, simplemente bajando la temperatura ambiente en dos o tres grados centígrados.

Al parecer, el cerebro, con sus cualidades adaptativas al medio, no solamente puede medir segundos y minutos (y también, con el reloj circadiano, los intervalos de sueño y vigilia) sino también acelerar o retrasar esta percepción de acuerdo al entorno, cuando esto se vuelve decisivo para la supervivencia, el aprendizaje o, simplemente, ante expectativas importantes para la persona. Esto puede parecer muy sencillo en la vida cotidiana, como lo muestra el cine o la literatura. Sin embargo, desde el punto de vista científico, es una novedad.

En la Universidad de Columbia, un equipo a cargo de John Gibbon realizó experimentos que hacen suponer que el cerebro coordina mediante una estructura estriada del cerebro medio. Esta estructura está cargada de neuronas espinosas, llamadas así porque sus ramificaciones poseen abundantes espinas.

Estas neuronas están bien conectadas con decenas de millares de otras células por medio de dendritas que proceden de otras partes del cerebro. Las dendritas son finas ramificaciones que ayudan a las células cerebrales a comunicarse, detectando las oscilaciones o ritmos de los impulsos de las células.

Lo que no se conoce (y hay que tener en cuenta que todo esto es teórico) es qué pasa con estas oscilaciones, por qué mecanismos se detectan y, sobre todo, cómo funciona el proceso a la hora de regularse.

### ¿Qué hora es?

La clave sigue siendo la dopamina, el neurotransmisor cerebral. Cuando el cerebro detecta una novedad, desparrama dopamina sobre las células espinosas (li-

teralmente). De este modo, éstas reciben un impulso y comienzan a integrar las secuencias temporales. Ésta es la forma en que el cerebro planifica o se adelanta o retrasa a voluntad, minutos o segundos, tomando distancia frente a determinados acontecimientos.

La novedad consiste en que una cosa es hacer teorías psicológicas en base a información comportamental y otra es entrar en el terreno biológico, a través de las neurociencias, integrando a la teoría la descripción de procesos neuronales.

En el laboratorio, las ratas entrenadas para pulsar una palanca a intervalos regulares para obtener comida, pierden esta capacidad cuando se les extraen las células que producen dopamina y la recuperan cuando se les inyecta dopamina sintética.

Los niveles de dopamina empiezan a reducirse gradualmente cuando se llega a los veinte años y descienden a lo largo de la vejez. De ahí que el sistema nervioso y su ritmómetro se vuelva más lento y que muchos hijos detecten con mucha mayor rapidez los fallos en la definición de una imagen en el monitor y se burlen de mí.

Los ancianos de las casas de salud suelen confundir el tiempo cuando se les apartan de las rutinas y los relojes de las casas. Quizás sea un ejemplo extremo. Más claro resulta lo que nos ocurre, a mediana edad (todavía no estoy en condiciones de ingresar a una casa de salud) en los viajes. Además de la modificación del ciclo circadiano de vigilia/sueño (cuando hay diferencia horaria significativa en el país de destino), el 'ritmómetro' interior tiende a alterarse mientras se adapta al nuevo entorno.

El tiempo vuela. Las cosas también. Nosotros pasamos, como dicen los poetas y el destino. El verano llega y se va. A propósito, ¿qué hora es?

*Julio Varela*

Internet con el respaldo de más de 10 años de experiencia en comunicaciones

ALCAN Aluminios del Uruguay  
Binary  
Caja Notarial  
Computer 2000 Uruguay  
Deceleste  
Editorial Monteverde  
Gerdau Laisa  
Grupo Plaza Colón  
Hydro Agri Uruguay

Infodynamics  
Intcomex Uruguay  
Jorge Martínez y Asociados  
Nestlé del Uruguay  
Quantum Softmart  
Secretariado Uruguayo de la Lana  
Sudamtex del Uruguay  
Tienda Inglesa  
Tiendas Ta-Ta

**montevideo**  
**COMM**

**Confianza mutua**

Tel. 402 2516\* ♦ E-mail: [info@montevideo.com.uy](mailto:info@montevideo.com.uy) ♦ Sitio Web: [www.montevideo.com.uy](http://www.montevideo.com.uy)

# "La Revista Porteña en Montevideo"

**El espectáculo más divertido del año**

Integrantes de Video Match y  
de Rompeportones,  
juntos por primera vez.

``Carna``, ``Alacrán``,  
``Sergio el diariero``,

junto a:

Alejandro Vega

Paula Volpe

y un grupo de  
espectaculares

Vedettes

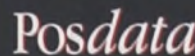
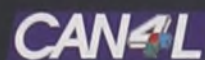
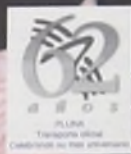
El show del chiste,  
sketches, imitaciones y  
monólogos en  
2 horas inolvidables

## Teatro Stella

Viernes 27 - 22:30 hs.  
Sábado 28 - 22:00 y 00:30 hs.

Entradas en venta:

Teatro Stella (408 2649), Ramal Viajes (900 1089), Ramal Viajes Sur. Pocitos (707 6898)



ES UNA PRODUCCION DE JUAN HERRERA

PRESENTADOR DENIEL ALEJANDRO

## LANZARON EN URUGUAY PROGRAMA DE CAPTACIÓN DE INVERSIONES DIRECTAS DE CONWAY DATA

# Un enfoque global al desarrollo económico

Días pasados, la residencia del Embajador de los Estados Unidos en Uruguay, Christopher Ashby, ofició de plataforma de lanzamiento en nuestro país de un programa de investigación y consultoría en inversiones directas de la empresa norteamericana Conway Data, una organización especializada en la identificación de zonas con alto potencial de desarrollo económico para la promoción y captación de inversiones. El lanzamiento del Servicio de Desarrollo Económico Global (WEDS) en Uruguay se debe, según el presidente de Conway Data Inc., Bill Rosenthal, a que el país tiene un "importante potencial para la captación de inversiones" en un entorno global que le es beneficioso como consecuencia del aumento de las inversiones extranjeras en América Latina.

A través del programa de consultoría e investigación WEDS, Conway Data oficia de nexo o intermediario entre los "estrategas corporativos extranjeros" que buscan nuevos sitios para invertir, y las autoridades de gobierno responsables de áreas de desarrollo económico que desean promover las ventajas de sus respectivas comunidades para la captación de inversiones. Otra de las maneras en que esta empresa con sede en Atlanta llega a inversores corporativos y planificadores de inversión de todo el mundo es a través de su revista *Site Selection*, que con información relevante sobre zonas con alto potencial de desarrollo económico se distribuye entre ejecutivos de más de 117 países.

### Por qué Uruguay

Al exponer ante un selecto grupo de empresarios y de autoridades nacionales y departamentales sobre las ventajas que ofrece a Uruguay el servicio WEDS, representado en nuestro país por Ferrari & Asoc., Bill Rosenthal sostuvo que las corporaciones tanto europeas como estadounidenses "están focalizando cada vez más su atención en América Latina y la prefieren como lugar de inversión" lo que representa una "oportunidad inusual para países como Uruguay de beneficiarse de este aumento de la actividad de inversiones". "Por esto creemos que Uruguay es una gran oportunidad para hacer negocios", agregó el ejecutivo.



Bill Rosenthal, Presidente de Conway Data Inc.

Rosenthal señaló que un informe reciente de las Naciones Unidas reportó que en 1997 las inversiones totales extranjeras en Latinoamérica registraron un aumento del 28% con respecto al año anterior. En ese mismo año, las inversiones corporativas de los EE UU en Latinoamérica aumentaron en un 19% mientras que a nivel mundial se incrementaron en 8%. El empresario norteamericano aseguró que "esta tenden-

cia favorable continuará" y se verá en cierta forma "favorecida" por la crisis económica que atraviesan Japón, parte del Sudeste asiático y Rusia. "La interrogante que nos planteamos para ustedes que están trabajando en el área de inversiones extranjeras es: ¿Uruguay está recibiendo su justa participación de estas inversiones fomentadas? De ser así, no ponemos ambiciosos y decimos: ¿cómo podemos tener una mayor inversión extranjera directa a través de este renovado interés inversionista en la región?".

### De Suiza a Singapur

Rosenthal, quien vivió en nuestro país en la década del 70, afirmó que aquel modelo suizo con el que los uruguayos se identificaban "orgullosamente" tanto política como económicamente se "ha transformado en un modelo que hoy no hay razón para emular". "La comparación política desapareció hace algunos años cuando se eliminó el Consejo de Gobierno con la Constitución, y económicamente Suiza ha estado pasando por un período de estancamiento durante los últimos 10 años. Nos parece que hay modelos más dinámicos de desarrollo para el Uruguay tales como los de países como Singapur e Irlanda", sostuvo el presidente de Conway Data. Según Rosenthal, estos dos países son características muy similares a las de Uruguay.

lograron superar "obstáculos prácticamente insalvables" como el tamaño reducido de sus poblaciones, la escasez de recursos naturales y la influencia de vecinos poderosos en sus estabildades políticas y económicas "logrando obtener tasas de crecimiento sostenido que son envidiados por países desarrollados y en vías de desarrollo". "No hay ningún secreto para la fórmula de este éxito" afirmó. "Cada uno de ellos claramente sus objetivos de desarrollo económico, ambos apoyaron a las entidades de desarrollo que tenían autoridad e influencia en la toma de decisiones, invirtieron en infraestructuras físicas y sociales básicas como en la educación y además, ambos solicitaron inversiones extranjeras en forma activa dirigidas a servir a mercados de importación". A juicio del empresario estadounidense, Uruguay cuenta con buena parte de esa infraestructura para atraer inversiones extranjeras debido a su buena

ubicación geográfica como "punto de conexión entre los distintos países del Mercosur", a los altos niveles educativos, a reglas de juego claras para las empresas en un régimen de mercado libre y a un sistema político estable. Sin embargo, señaló que el país debe abandonar una cierta pasividad mostrada en la captación de potenciales inversores que se mueven en mercados altamente competitivos y adoptar una estrategia más agresiva persiguiendo a los inversores "de forma tenaz tal como podría hacerlo un buen vendedor persiguiendo a un cliente evasivo".

"Conway Data cree que es una gran oportunidad para trabajar con las instituciones públicas y privadas de Uruguay para ayudar al país a atraer inversiones extranjeras, crear fuentes de trabajo y construir la economía para el futuro", concluyó Rosenthal. **RI**

G. F.

## ACOMPAÑADO DE DELEGACIÓN EMPRESARIAL URUGUAYA Ministro Mosca en visita oficial a Polonia



Wojciech Dabkowski, Consejero Comercial de la Embajada de la República de Polonia, y Jorge Dimu, Presidente de la Unión de Exportadores.

La República de Polonia, un país que importa anualmente casi 800 000 toneladas anuales de frutas y productos animales por un valor de 830 millones de dólares, "constituye un buen mercado para los productos uruguayos", afirmó el Consejero Comercial de la Embajada de ese país europeo, Wojciech Dabkowski, durante la conferencia de prensa en la que se anunció la visita oficial a Polonia del ministro de Economía, Luis Mosca, acompañado por una delegación empresarial uruguaya. En la ocasión, el diplomático polaco puso a disposición de los importadores y exportadores uruguayos toda la información necesaria para "comenzar e incentivar las relaciones comerciales" con su país y recomendó la participación en las más de 500 ferias que se realizan anualmente en Polonia como forma de ingresar a un mercado de más de 40 millones de personas. Dabkowski informó, asimismo, que Polonia fue uno de los países menos afectados por la crisis rusa logrando mantener la clasificación BAA I para créditos en moneda extranjera y la A 2 para préstamos estatales, que otorga la Agencia Moody's.

El presidente de la Unión de Exportadores y ex presidente de la Cámara uruguayo-polaca, Jorge Dimu, afirmó, por su parte, que si bien Uruguay está exportando cada día más a Polonia "está faltando un mayor contacto entre ambos países". Dimu explicó que las razones para incentivar el intercambio comercial con Polonia se fundamentan en que ese país "viene intensificando su economía con gran dinamismo, tiene socios económicos poderosos como Alemania y representa la puerta de entrada a un mercado potencial de 100 millones de personas constituido por los países de la ex Unión Soviética a los cuales Uruguay trata de llegar con sus productos". Por otra parte, indicó que Polonia tiene una economía y un sistema bancario similar al uruguayo, pero que "a diferencia de Uruguay tiene 40 millones de habitantes cuyo mejoramiento en la calidad de vida se traduce en un aumento de los requerimientos de productos importados". A modo de ejemplo, señaló que la instalación de grandes supermercados "está implicando un incremento en las importaciones de cortes enfriados de carne uruguaya".

La delegación comercial que acompaña al ministro Mosca está integrada por diez empresarios vinculados a los sectores de frutas, citrus, carnes, pesca y vinos.

## Concéntrese



Si está buscando un espacio  
donde organizar un congreso,  
una convención o un  
encuentro  
grupal  
en el  
que todo salga realmente  
bien, no se strese.



**Hotel SAN MARCOS es el lugar.**

Sala de conferencias y convenciones  
con capacidad para 300 personas.

Salas auxiliares.

Sala de cine.

Tarifas especiales para grupos.



Punta del Este - Av. Mar del Plata 191  
Tels: (042) 8 22 51 / 52 Fax: (042) 8 78 70  
(En San Rafael frente al Casino)  
Punta del Este - Uruguay.

**PROTAGONISTA DE PUBLICIDAD DE JABÓN LUX  
Y RODANDO SU PRIMERA PRODUCCIÓN  
EN ESTADOS UNIDOS**

**María Grazia Cucinotta,  
la nueva diva italiana**

La nueva protagonista de la campaña publicitaria internacional del reconocido jabón de tocador Lux es la inolvidable actriz de la película *Il Postino*, la italiana María Grazia Cucinotta. Esta actriz considerada 'la nueva Sofia Loren' actualmente se encuentra culminando lo que será su primera película producida y filmada en los Estados Unidos, *A Brooklyn State of Mind*, bajo la dirección de Frank Rainone. En esta producción Cucinotta personifica a Gabriela, una joven y enigmática realizadora de documentales que se muda al edificio donde opera una banda de la mafia liderada por Frank Parente (Danny Aiello) y Al Stanco (Vincent Spano), dos capos contratados por un capo mafioso quienes se ven obligados a realizar trabajos sucios para la organización criminal. "Con la llegada de Gabriela los sentimientos de Al se sacuden al punto de replantearse el curso de su vida, lo que generará un serio conflicto con su empleador y expondrá a la realizadora a la persecución de la mafia", relatan los realizadores de esta película cuyo estreno se espera con expectativa y que significa una confirmación de la ascendente carrera de la nueva diva italiana.

**DEL 7 AL 9 DE ENERO**

**Jazz internacional en  
el Tambo El Sosiego**



Días pasados, el Tambo El Sosiego Lapataia de Punta del Este realizó el lanzamiento de la nueva temporada de jazz internacional denominada *Jazz en el Tambo* que tendrá lugar en sus instalaciones del 7 al 9 de enero de 1999. En el festival internacional participarán glorias del jazz como Chico Hamilton's Quartet, Terence Blanchard's Quintet, Steve Turre, Danilo Pérez Trio, Paquito D'Rivera, Mc. Coy Tyner's Trio, Kenny Barron's Trio, Jon Faddis y Dave Samuels, entre otros.

**CONVENIO APPCU-ALICO**

**'Vida Crédito'**



Continuando con su política de "brindar más y mejores beneficios a sus asociados" la Asociación de Promotores Privados de la Construcción del Uruguay (APPCU) suscribió un convenio con la Compañía de Seguros de Vida ALICO para hacer llegar a sus afiliados el seguro 'Vida Crédito'. Este seguro desarrollado por ALICO ofrece a los socios y clientes de APPCU una nueva herramienta de protección en caso de incumplimiento de pago de deudas o de financiaciones otorgadas por las empresas, en caso de fallecimiento del deudor. Según afirmaron representantes de ALICO, "de esta manera tanto las empresas asociadas a APPCU como sus clientes acceden a un seguro de vida con mayor flexibilidad en cuanto a requisitos de edad y salud y están asegurando su tranquilidad al momento de financiar una hipoteca para adquirir sus viviendas". En la nota gráfica Ing. Samuel Tieger, Arq. Carlos Samuel Feder, Cr Robert Dicianni, Hugo Méndez y Cr Diego Buela.

MAURI

**SILCA**

**SINONIMO**



EL LIDER HISTORICO EN VENTAS CHEVROLET  
LO INVITA A VISITAR SU SHOW ROOM Y APRECIAR  
TODOS LOS MODELOS: CORSA, VECTRA, S10 Y BLAZER

**SILCA & CHEVROLET**

SIEMPRE DAN MÁS DE LO QUE USTED ESPERA

**GRAL. PAGOLA Y BVAR. ARTIGAS**  
Tels: 400 4078 / 400 4833 / 402 1396 - Fax: 400 9653

## Médica Uruguay inauguró nuevas instalaciones



Los pasados, el Presidente de la República inauguró las nuevas instalaciones de Médica Uruguay, las cuales esta institución médica privada amplía y mejora su capacidad de atención a sus 90 000 afiliados. Entre los servicios que incluye este nuevo local se cuentan: un Centro de Diagnóstico de 650 metros cuadrados, Departamento de Fibroscopia, Ecocardiografía, Ecodopler, Radiografía Computada, Holter, Ergometría, Ecografía General y Ginecológica, así como una nueva sala de emergencia para adultos y niños, entre otros.

## INAUGURACIÓN

### Agencia Pocitos del Banco Sudameris



El pasado 3 de noviembre, Banco Sudameris-Grupo Banca Comercial Italiana inauguró su Agencia Pocitos. El local ubicado en la calle Juan Benito Blanco, entre Buxareo y Pagola, frente a la playa Pocitos funcionará en régimen de horario extendido hasta las 18 horas. "Sudameris cada vez está más cerca de sus clientes, con más servicios y más agilidad", señalaron en la oportunidad directivos de la institución bancaria.

## Disfrute



La playa a 40 metros, las

movidas y los

boliches de aquí y de

allá a 10 minutos,

la piscina climatizada,

y mucho más a 2 pazos.

Reserve su estadía, desde el

Hotel SAN MARCOS, usted

puede vivir al máximo

Punta del Este.

Habitación doble (standard) U\$S 30

Habitación doble (superior) U\$S 40

Apartamento para 4 personas U\$S 22.50

Precio x persona (incluye desayuno buffet)



Punta del Este - Av. Mar del Plata 191  
Tels: (042) 8 22 51 / 52 Fax: (042) 8 78 70  
(En San Rafael frente al Casino)  
Punta del Este - Uruguay.

# Imágenes de Montevideo antiguo



La calle 18 de Julio (en la foto), conjuntamente con Sarandí y Cámaras, impresionaba a los viajeros por la cantidad y el valor de los artículos de lujo de sus comercios. La variedad de sus escaparates y la posibilidad de un grato paseo ya eran anunciadas en la época por las publicaciones dirigidas a los viajeros.

Al turista de los años noventa le cuesta trabajo encontrar unas veinte tarjetas diferentes de Montevideo, pero el viajero de los años diez o veinte tenía cientos de ellas a su disposición, explica el francés Guy Gautreau (50), autor de *Montevideo antiguo a través de sus tarjetas postales*. Se trata de una selección de 132 imágenes de la ciudad, un viaje con destino al pasado que despierta la curiosidad de la comparación y, para muchos, de la rememoración. El autor, cuya profesión de docente lo trajo hasta Uruguay, dice que todo comenzó en Tristán Narvaja, en San Telmo y posteriormente hurgando en diversos rincones de Europa.

Me están desnaturalizando a Montevideo—escribía un cronista de *El Día* el 2 de diciembre de 1906—; lo están cambiando de tal modo que ya comienzo a explicarme cómo se puede vivir en otra parte sin padecer el corazón ni sentir los chicotazos de la neustenia. Se ha apoderado un verdadero frenesí por cambiarlo todo, por hacer la vida agitada, febril, de las grandes capitales, y quitarnos aquella fisonomía clásica de la ciudad colonial, tan tranquila en que se cambiaba el salu- bostezando.” El cronista recuerda la época en que se conocían las calles del Centro sin mirar las tablillas de la nomenclatura, y más que por los albañales, o el perfume de las esquinas clásicas convertidas en expositario de necesidades perentorias. ¡Qué tiempos aquellos!”.

Guy Gautreau explica, en su trabajo de recopilación que acaba de editar Trilce, que entre 1900 y 1930 fueron miles las tarjetas postales de Montevideo que salieron al mercado con la rúbrica de más de sesenta editores. Hoy, con un nutrido archivo que supera los 900 ejemplares, este ex director del Liceo Francés de Montevideo entre 1988 y 1992, recuerda que “con el paso de los días fui abriendo mi espacio poco a poco en esta ciudad que



La terrasse del Hotel de los Pocitos, en donde los domingos almorzaban más de 400 personas. Quienes no conseguían asiento, hacían colocar mesas sobre la misma playa para no perder el panorama.

no se entrega al forastero ni al viajero apurado”.

Las postales viajan a través de las calles, los edificios públicos, teatros, hoteles, grandes almacenes y lugares de esparcimiento. La trama cotidiana de la sociedad cobra vida a través de este trabajo en donde se disfruta de las playas montevidéas, de los paseos por el arroyo Migulete acompañado por cisnes y

un entorno de variada vegetación, de las llegadas de los vapores a la bahía (antes de la construcción del puerto actual), de las ferias en 18 de Julio o de la Plaza de Toros de La Unión. “Hemos sacrificado el rigor cronológico—dice el autor—en bien de la poesía de las imágenes que nos transportan a aquel Montevideo de principios de siglo”. PI

**WEB2MIL**

**INTERNET PARA SU EMPRESA**

**URUGUAY**

<http://web2mil.intercanal.com>

Patria 458/402 Tel: 711-3621 Fax: 711-6251 E-mail: info@web2mil.com.uy



## El Miguelete: un paseo europeo

El más hermoso de todos los paseos es el Prado. Ese espléndido parque público se encuentra en la misma dirección que Capurro, y a través de sus terrenos ondulados corre el arroyo Miguelete. [...] abunda en hermosas avenidas de árboles centenarios y



serpenteantes senderos entre una rica y variada vegetación, mientras que su *rosarium* es muy grande y contiene una infinita variedad de rosas. Bien cuidado, provisto de un buen restaurante y de asientos para descansar, con botes para pasear en el Miguelete, entre los cisnes, el Prado es ciertamente una gran conquista para cualquier ciudad y podrá comparárselo con la mayoría de los paseos europeos de este tipo. Es frecuentado más por los residentes que por los visitantes, y los domingos es escenario de innumerables picnics.

(De La gente y las cosas en el Uruguay de 1830, E. Méndez Vives)

# OCÉANO CUBRE EL 70.8%\*



\* 70.8% del planeta está cubierto por océano  
1998 año internacional del océano



iene de página 34

mento fue irresistiblemente sencillo: en las dictaduras de Uruguay, Argentina y Chile fueron asesinados ciudadanos que ostentaban la ciudadanía española. Un artículo de la Ley Orgánica del Poder Judicial español permite a los jueces de ese país perseguir crímenes contra españoles en cualquier parte del mundo; también existe otro artículo —al igual que en el Código Penal uruguayo— que establece la universalidad de la justicia para perseguir crímenes contra la humanidad.

El 16 de octubre de 1998, Garzón, aprovechando la oportunidad de que Pinochet se encontraba en Londres para realizarse una cirugía en la región lumbar, libró orden de captura para el ex dictador. El fun-



to de hecho que utilizó el magistrado fue la imputación de "usurpación del poder mediante el uso de la organización armada para institucionalizar un régimen autoritario que desarrolló con eficacia un plan de eliminación sistemática de miembros de grupos nacionales". El fundamento de derecho de Garzón fue el siguiente: los crímenes de esta naturaleza son imprescriptibles, sus responsables no disfrutan de inmunidad diplomática ni pueden tener el estatuto de refugiado".

Ese viernes 16 de octubre, la vieja Policía británica, conocida como Scotland Yard, hizo conocer a Pinochet por primera vez su sentimiento de vulnerabilidad. Por primera vez una fuerza que el Ejército chileno no podía controlar ni coaccionar se erguía ante al dictador todopoderoso.

## REPERCUSIONES EN URUGUAY

### Organismos de DD HH festejan; el gobierno está preocupado

El gobierno uruguayo tomó distancia hacia el pronunciamiento de los Lores británicos y prefirió apoyar la posición chilena de oponerse a la extraterritorialidad de los tribunales europeos para proceder a juzgar a Pinochet. "El gobierno uruguayo expresa su incondicional adhesión al principio fundamental de la soberanía [...]; su reiteración de la vigencia del principio de competencia territorial de las leyes y tribunales, particularmente en el ámbito penal [...]; su solidaridad y apoyo al gobierno de Chile, en el ejercicio de su competencia soberana y en la consolidación de la vía institucional elegida", rezaba el escueto comunicado de prensa emitido por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

El presidente Julio Sanguinetti, en tanto, criticó la intervención de los jueces europeos en los procesos de transición latinoamericanos: "el hecho de que un juez español se tome el derecho de juzgar algo que ocurrió en Chile puede llevar a que mañana un juez norteamericano, por ejemplo, pida la extradición de los tupamaros que asesinaron a Dan Mitrión. [...] En estos casos hay que privilegiar la paz, que es un valor sin el cual no hay libertad ni justicia", añadió.

Javier Miranda, abogado de los familiares de detenidos desaparecidos, dijo a Posdata que "desde todo punto de vista es una alegría que se haya tomado esta decisión, y saludamos a los familiares chilenos. Desde el punto de vista jurídico y político se dio un paso importante contra la impunidad". "Sin duda el caso de Pinochet tiene una repercusión simbólica enorme, pero no hay que olvidar que Garzón también investiga a Gavazzo y sabe bien que este señor también simboliza la represión en el Cono Sur", añadió el jurista.

"Desde el punto de vista jurídico, no político, me complace que el Comité Judicial de la Cámara de los Lores haya sostenido la tesis que yo desde el primer día sostuve [...] según mi parecer no podía invocarse la impunidad por el hecho de haber sido jefe de Estado no siendo en la actualidad jefe de Estado", afirmó el embajador uruguayo en Ginebra y experto en Derecho Internacional y Constitucional, Héctor Gros Espiell.

En declaraciones a *Nuevo Tiempo*, Gros Espiell dijo que el fallo del Comité Judicial de la Cámara de los Lores es "histórico" y que "abre una nueva etapa".

### Sanguinetti denunció "internacional de los jueces actuando como poder político"

El presidente Julio María Sanguinetti rechazó las facultades extraterritoriales de los jueces de cualquier país aun cuando se trate de delitos de lesa humanidad y sostuvo en declaraciones televisivas formuladas el pasado miércoles que en el caso Pinochet estamos "frente a una internacional de los jueces que va acotando a los partidos políticos, que va acotando a los gobiernos, que a veces los va acosando y que en definitiva no están actuando en nombre sólo de la Justicia sino de un Poder Político".

"Que un juez español se arroge el derecho de juzgar a alguien por algo que ocurrió en Chile abre el espacio para que un juez norteamericano pida la prisión de los tupamaros que en su momento asesinaron a Dan Mitrión", agregó.

Concluyó indicando que "hay otra cosa a sopesar, de un gran valor, que es la paz".

"La comunidad internacional puede sentirse afectada por actos que van contra los derechos humanos, pero una cosa es eso —y para ello el Derecho Internacional desarrolla convenciones y tratados— y otra cosa es que un juez, basándose en su propia ley, básicamente en el Derecho español, solicite la extradición de una persona que ha cometido presuntamente delitos de violaciones a los derechos humanos en otro estado", sostuvo por su parte el canciller Didier Operti.

"España puede pedir la extradición de las personas que han cometido delitos en España, como Uruguay puede pedir la extradición de una persona que ha cometido delitos en Uruguay, pero no puede pedir la extradición de personas que han cometido delitos en otros estados. Esto me parece absolutamente claro, una regla de oro del Derecho Internacional Penal en materia de extradición", enfatizó el Presidente de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

# El debate global

La prisión de Pinochet y la pretensión de varios tribunales de países europeos (a esta altura se anotaron en la lista además de España, Gran Bretaña, Suiza, Francia, Italia, Alemania, Suecia y Noruega), desataron una polémica sobre el derecho de los países del tercer mundo a juzgar las violaciones de los Derechos Humanos de terceros países. Los presidentes latinoamericanos (Eduardo Frei de Chile, Julio Sanguinetti de Uruguay y Carlos Menem de Argentina) se alinearon en la defensa de la territorialidad de la ley penal y criticaron la injerencia de los países europeos en las transiciones del Cono Sur. Paradójicamente, los presidentes que negaron la investigación de los crímenes de las dictaduras contaron con apoyos inesperados de dirigentes de izquierda como Fidel Castro o los tupamaros que defendieron posiciones de no intervención, de corte nacionalista.

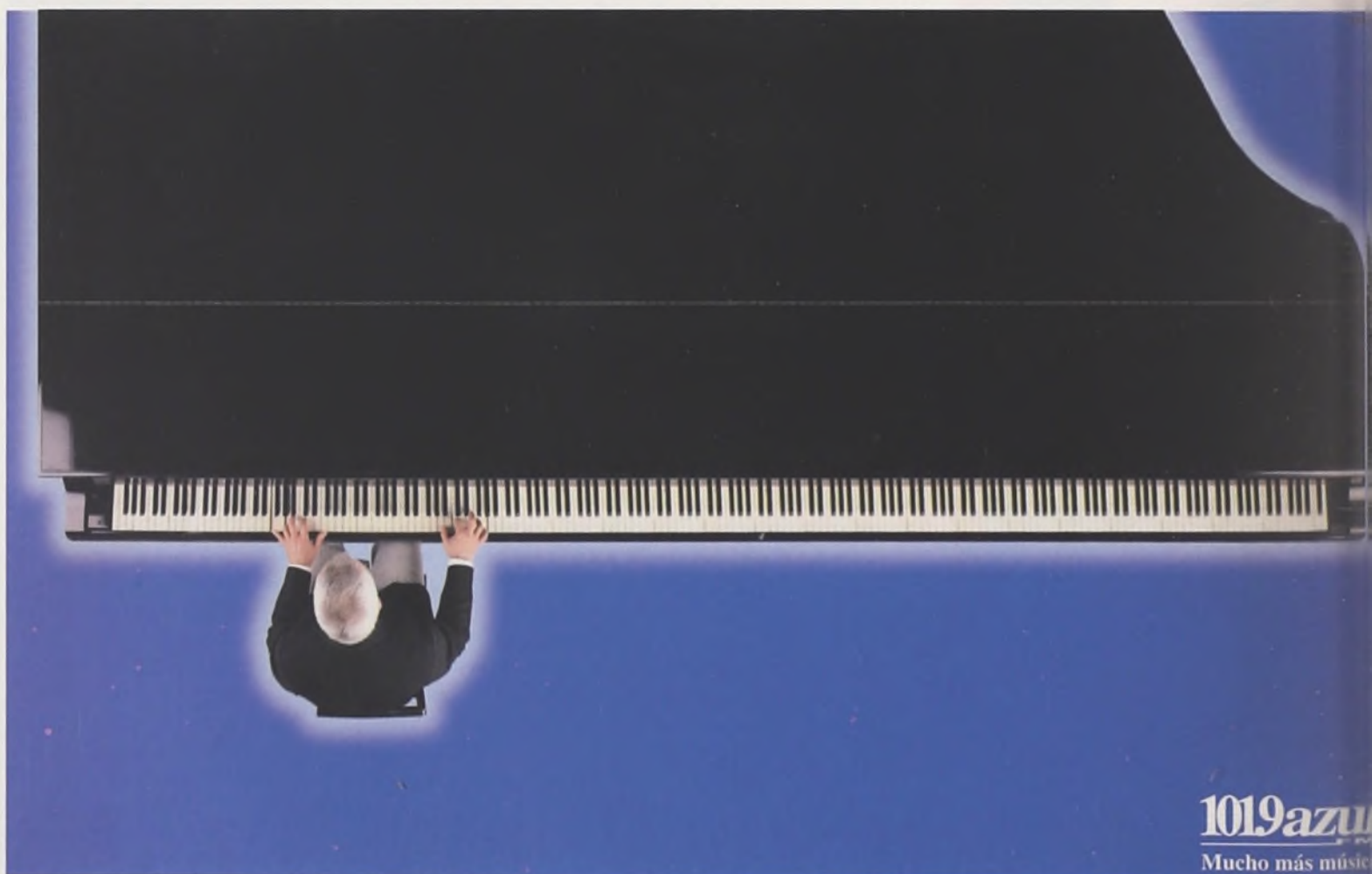
La intelectualidad latinoamericana, sin embargo, defendió la intención de juzgar a Pinochet. "¿Qué mejor advertencia para los aspirantes a dictadores que todavía pululan



en América Latina, África y Asia, y en ciertas regiones de Europa? Saber que la comunidad internacional no les garantiza la impunidad para sus latrocinios y que vivirán siempre a salto de mata", advirtió Ma-

rio Vargas Llosa, el escritor peruano y militante de la causa liberal.

Jorge Castañeda, politólogo y uno de los referentes intelectuales más importantes de México, también se congratuló de



## Frases útiles para entender el 'caso Pinochet'

*"Si las fronteras entre los países se eclipsan para que circulen los productos industriales y los capitales y para perseguir a los traficantes de drogas y estafadores de alto vuelo. Por qué no, también, para atrapar y penalizar a quienes aliándose de la fuerza bruta someten a padecimientos indeles a sus propios pueblos."*

(Mario Vargas Llosa en El País de Madrid)

*"La detención de Pinochet no se debe a una condena de la dictadura realizada en nombre de la justicia democrática —puesto que la mayoría de los chilenos no creyó oportuno volver a abrir las heridas de la guerra civil—. Esta detención supone a una decisión soberana de una nación democrática sobre el nombre de dos conceptos nuevos: la universalidad del derecho y el carácter no prescriptible del crimen. Esto es lo esencial. Todos los demás argumentos esgrimidos sean a favor o en contra de Augusto Pinochet son pasionales y rechazables."*

(Jean Daniel, director de Le Nouvel Observateur)

*"El intento por procesar al general Pinochet actualiza la necesidad de plantear seriamente la institucionalización de la Justicia global. Como ya constataba Kant hace dos siglos, es el afán de comercio el que primero impulsa al género humano a quebrar fronteras y crear nuevos lazos. [...]"*

*Lo otro, el afán ético de justicia viene después para remediar los desaguisados ya cometidos o porque los seres humanos se percatan inteligentemente de que la justicia y la confianza crean lazos más estrechos y duraderos que el simple "comercio."*

(Adela Cortina, catedrática de Ética y Filosofía Política en la Universidad de Valencia)

*En el caso Pinochet "no se trata en realidad de imponer nuevas normas de Derecho internacional—convenios sobre genocidio, tortura y toma de rehenes y otros tratados— sobre las normas internas, sino de reconocer que aquéllas se integran naturalmente en el Derecho de los países que las reconocen y del resto, en consecuencia, pasan a formar parte."*

*"Actualmente es usual hablar de tres generaciones de derechos humanos, como propuso Karel Vasak. La primera generación estableció los derechos civiles y políticos a fines del siglo XVIII; la segunda, ya en este siglo, los derechos sociales, económicos y culturales, y la tercera, en la segunda mitad de este siglo, ha supuesto una generalización de los derechos a todos los seres humanos en cualquier lugar y situación, lo que conlleva la necesidad de instituir una solidaridad transnacional entre todos los seres humanos. De este modo los derechos se tornan realmente universales y no se ven limitados por las fronteras, los regímenes políticos, las condiciones económicas o humanas."*

(Juan Delval, catedrático de Psicología Evolutiva, 'Pinochet y el progreso moral' en El País de Madrid)

sed de justicia europea y profundizó en las razones de esta actitud aportando datos interesantes sobre los actuales mandatarios europeos: "Hay una sensibilidad mucho más a flor de piel frente a los temas de derechos humanos [...]. Dicha sensibilidad proviene de la necesidad política, pero también de fuentes generacionales y personales": Schröder y Joska Fisher, el nuevo ministro verde de Relaciones Exteriores, provienen de la izquierda liberal; D'Almeida fue comunista y muchos miembros del gabinete de Blair desfilaron por Trafalgar Square durante los años sesenta en protesta contra los golpes militares en Chile, Uruguay y Argentina y en otras latitudes. "Los ingleses no podrán violentar los compromisos económicos de la señora Thatcher, pero pueden desconocer sus compromisos personales, protocolarios y sentimentales", sostuvo.

De todos modos, hay que ir hasta el pensamiento de un intelectual europeo, Jean Daniel—director de *Le Nouvel Observateur*—para encontrar una explicación del fenómeno de la Justicia global que se aleje de lo pasional (totalmente justificable en el caso de los intelectuales latinoamericanos). Daniel sostiene que "la referencia fundamental, realmente novedosa, es que ahora lo universal está ganando terreno a lo internacional. A pesar de las apariencias se trata de dos conceptos diferentes. En efecto, el derecho internacional puede fijarse unos límites: en especial, el de la soberanía de los Estados. Mientras el carácter universal de los derechos humanos sitúa a éstos, de entrada, por encima de los Estados, de las fronteras, de las civilizaciones e incluso, por encima de la democracia".

Y éste es sin duda el avance más importante para la humanidad del intento de enjuiciamiento a Pinochet. Despejada la hoguera de pasiones que el dictador chileno despierta, este caso será sin duda un precedente tan importante como el estatuto del Tribunal de Nüremberg al

ESPACIO CULTURAL

*El Sótano*

CARRASCO LAWN TENNIS

viernes 27 21:30 hs

JAZZ Y MÚSICA DE BRASIL

*Elena Mañosa*

LEO ANSEMI  
NELSON CEDRÉS  
MAURO PÉREZ  
músico invitado  
TATO MORAES

sábado 28 21:30 hs

RECITAL ÚNICO  
DEL EXCELENTE COMPOSITOR  
Y CANTANTE URUGUAYO

*Jorge Drexler*

ANTES DE SU VUELTA  
A ESPAÑA

domingo 29 18:00 hs

TEATRO  
PARA NIÑOS

*Los cuentos  
de Alfaguara*

dirección:  
Adriana Lagomarsino

invitan



*Posdata:*

Eduardo J. Couture y Arocena  
Reservas o consultas:

600 43 12

finalizar la Segunda Guerra Mundial, cuando la comunidad internacional tuvo que cambiar la orientación del Derecho Penal clásico para juzgar a los nazis; el criterio luego se aplicó en Israel para el caso Eichman, o en el reconocimiento de la comunidad internacional del genocidio cometido en Camboya por los Jemeres Rojos. El caso de Pinochet es un paso más en esta evolución, que no obsta para sostener que es un proceso delicado. Pero sin duda el principio que se reafirma, y que por otra parte ya sostenían varios tratados internacionales, es que los crímenes contra la humanidad no prescriben por viejos que sean, pueden ser juzgados en cualquier parte y sus acusados no gozan de inmunidades.

Para el propio Pinochet las cosas no serán como antes; "si vuelve libre a Chile sabrá que no está seguro, y que fuera de Chile podría repetirse en cualquier momento su peripecia actual", indicó el intelectual español Ludolfo Paramio en un artículo de opinión de *El País* de Madrid. Quizás el final de esta historia sea la creación de un tribunal internacional de Justicia, para lo cual ya hay influyentes personalidades trabajando. Lo cierto es que el mundo ya no será el mismo de aquí en adelante.

Edison Lanza



# Ahora, pedí sistemas a tu canillita en todo el país

Sistemas, la primer revista informática uruguaya, comenzó a ser distribuida en forma independiente.

Ahora cuenta con 48 páginas a todo color, manteniendo su frecuencia quincenal y cobertura nacional, a solo \$ 20.



## Sistemas, Informática Independiente



Es una publicación  
de Grupo Editorial Alfíl.

Colonia 1467 - Tel/Fax: 408 6453 - 400 8104  
400 8177 - 400 8178



## ahora... doble horario



DEPORTES



LUDOTECA



PATIO



JARDÍN

Desde los dos años su hijo tiene un lugar para crecer, para desarrollar sus capacidades, para hacer amigos. Las nuevas instalaciones de extensión horaria de educación inicial ofrecen un ámbito ideal para el niño y la tranquilidad de que su hijo se encuentra en un lugar seguro, donde juega y aprende con amigos y maestras.

Nuestro sistema de Escuela Abierta le permite,

tanto en Educación Inicial como en Primaria, ingresar al local y recoger a su hijo en el salón tomando contacto con la maestra y con el lugar. Venga a conocernos o visite nuestra página WEB.

En el Elbio Fernández la felicidad es tan importante como la educación.

**ESCUELA Y LICEO ELBIO FERNANDEZ**

*un lugar para crecer*



INSCRIPCIONES  
ABIERTAS

**El mejor complejo cinematográfico**



**ahora está en el centro de Montevideo**



**Programación del 27 de noviembre al 3 de diciembre**

**1** sala  
**El Chevrolé**

**2** sala  
**El Mediador**

**3** sala  
**Cohen vs. Rossi**

• Tecnología de última generación • Sonido Dolby Digital • Butacas especiales • Aire acondicionado digital • Snack

Agenda 86 Música 88 Plástica 93 Televisión 96

Crítica 98 Video 100 Discos 101 Miscelánea 102

# Espectáculos



LAURA CANOURA  
y su nuevo disco grabado en Chile

# AGENDA

## CINE

### EL MEDIADOR

Samuel L. Jackson es Danny Roman, el mejor mediador de rehenes de la policía de Chicago. Abandonando su rol de protector de la comunidad, Roman ha tomado rehenes y exige ser escuchado: ha sido acusado de homicidio y necesita probar su inocencia. Frente a él se encuentra Chris Sabian (Kevin Spacey), otro excelente mediador, quien en un comienzo piensa que Roman se ha vuelto loco. Poco a poco, la duda comienza a calar en él y comienzan las preguntas: ¿quién ha diseñado la trampa contra Roman? y ¿por qué? Acción, suspense y tensión psicológica en un filme realizado en Chicago pero basado en una historia real acontecida en la ciudad de St Louis. (Director: Gary Gray. Elenco: Samuel L. Jackson, Kevin Spacey.)

Punta Carretas 5 (17, 19.40, 22.20). Malvín (21, 23.30).



### Pizza, birra y faso \*\*\*\*

Primer largometraje de los directores argentinos Bruno Stagnaro y Adrián Caetano, que fuera presentado en el pasado Festival de Cine de Montevideo. Retrato de jóvenes marginales porteños de hoy en su lucha diaria por la supervivencia. (Directores: Bruno Stagnaro y Adrián Caetano. Elenco: Héctor Anglada, Jorge Sesán.)

Plaza Central (16.15, 17.50, 19.25, 21, 22.35).

### Al filo de la muerte \*\*\*\*

Michael Douglas es Nicholas Van Orton, un millonario que vive rodeado de todas las seguridades que el dinero le ha proporcionado hasta que comienza a jugar El Juego. David Fincher dirigió un filme impecable, brillante e inclasificable.

Plaza Libertad (17.30, 19.55 y 22.20). Punta Carretas 1 (17.40, 20 y 22.20).

### Rescatando al soldado Ryan \*\*\*\*

Impactante filme bélico de Steven Spielberg sobre grupo de soldados que debe arriesgarse para rescatar a otro soldado. Violenta como pocas películas, el resultado es tan intenso que supera cualquier convencionalismo. Con Tom Hanks, Tom Sizemore, Giovanni Ribisi y Matt Damon.

Beta (17.20, 20.20), De las Américas (18, 21).

### Crepúsculo \*\*\*

Paul Newman en uno de sus ya clásicos roles detectivescos al estilo de *La piscina de los abogados*. Melancólico filme que retrata la decadencia de dos estrellas hollywoodenses en el formato

de historia policial propuesto por Ross Macdonald. Con Paul Newman, Gene Hackman y Susan Sarandon.

Plaza Arocena 3 (18).

### The Truman Show \*\*\*

Sorprendente filme de Peter Weir con un también sorprendente Jim Carrey como Truman Burbank, el hombre estrella. Rodeado por un mundo-show-televisivo construido que lo tiene a él como centro, Truman deberá luchar contra el responsable de dicha maquinación para poder ser él mismo.

Trocadero (15.20, 17.10, 19, 21 y 23). Punta Carretas 8 (18, 20.10 y 22.20). Plaza Arocena 2 (18.10, 20.20 y 22.30).

### El Chevolé \*\*\*

Una película sobre un Montevideo secreto, vital y optimista en el que la realidad adquiere ribetes mágicos. A través de la historia de una banda de rock empecinada en ganar un concurso para salvar un santuario, la película se dedica a mostrar otra cara de nuestra capital. Con Jorge Esmoris, Ruben Rada y Pastora Vega.

Ejido 1 (15.30, 17.20, 19.10, 21 y 22.50).

### Mafia \*\*

*Mafia* es una comedia grotesca sin control ni límites. Lloyd Bridges es Vincenzo Cortino, capo mafioso que debe planificar su sucesión. A pesar de las risas que provoca, que no son pocas, *Mafia* es un filme bastante más confuso que otros de Jim Abrahams.

Gamma (18.10, 18.50 y 21.40). Plaza (15.45, 17.30, 19.10, 20.50 y 22.35).

### Cohen vs Rosi \*\*

La pareja de la exitosa serie televisiva *Poliladron*, Adrián Suar y Laura Voa, ahora acompañada por Alfi Alcón en este filme de Daniel Bar. Una trama llena de humor negro y casmo, que involucra a la mafia argentina, con altibajos en sus pretensiones de comedia y grotesco.

Punta Carretas 2 (17.20, 19.10 y 22.50). Ejido 2 (15.40, 17.30, 19.21 y 22.40).

### Scream 2 \*\*

A pesar de todas las bromas sobre las segundas partes y sobre el cine terror en general, este filme de Wes Craven promete más de lo que cumple. Un par de sobresaltos y algo de humor negro no alcanzan: la primera parte era mejor.

Punta Carretas 4 (15.40, 18, 20 y 22.30).

### Loco por Mary \*\*

Una vez más Peter y Bobby Farrelly en su mundo de burbujas y guardadas adolescentes. Una película que sufre el síndrome de la edad de la berra y que en clave comedia romántica *nerd* relata la historia de una muchacha rubia a la que varios quieren conquistar. Con Ben Stiller, Cameron Diaz y Matt Dillon.

Punta Carretas 3 (16, 18.10, 20 y 22.30).

### Baila conmigo

Película de bailes construida como vehículo de promoción de Chayanne cantante melódico latino que lleva sus buenas dos décadas en el ruedo. Con el nuevo astro latino y Vane Williams.

Punta Carretas 6 (17, 19.30, 22.10). Nuevo 18 (17.20, 19.45 y 22.30). Plaza Arocena 1 (17.20, 19.45 y 22.30).

### ANTZ

Nueva producción de Steven Spielberg. *Antz* narra la historia de amor entre Z-4195 (Woody Allen) una hormiga obrera, y la Princesa Bala (Sharon Stone). Con la ayuda de Weaver (Sylvester Stallone), se convierte en un héroe, hecho que lo colocará en la mira del General Mandíbula (Gene Hackman), que pretende reconstruir la colonia a su imagen y semejanza. Romance entre insectos animados realizado por Dreamworks Pictures. (Directores: Eric Damell y Tim Johnson. Con las voces de Woody Allen, Sharon Stone, Danny Glover.)

Metro 1 (17, 18.50, 20.40, 22.30). Alfa (18.30, 20.10, 21.50). Punta Carretas 7 (17, 18.50, 20.40, 22.30). Plaza Arocena 4 (17, 18.50, 20.40, 22.30).

## MÚSICA

### FESTIVAL DE TANGO

Entre el 27 de noviembre y el 5 de diciembre se realizará en Montevideo, Colonia, San José y San Carlos una nueva edición del siempre multitudinario Festival Internacional *Viva el Tango*. Como es habitual que ceda, el listado de artistas que tomarán parte en el acontecimiento es interminable. Habrá solistas, grandes orquestas, tríos, quintetos provenientes de países como Argentina, Colombia, Venezuela, Bélgica, Estados Unidos y Alemania, entre otros. La participación de artistas nacionales no sólo incluirá esta vez a cultores del género tanguero, sino que además participarán por ejemplo la Antigua BCG, Titeres Girasol, la Filarmónica de Montevideo y el elenco de la Comedia Nacional. Hoy se inaugura el Festival en Plaza Cagancha con la participación de la Orquesta de Tango de la Ciudad de Buenos Aires y la Orquesta Donato Raciatti.



### Sub 20

Desde el día de ayer se están presentando las más jóvenes bandas del festival en la carpa de la IMM en el *Tercer Festival de la Canción*. La Monterrey, Los Cleptodonte, Tumbas y muchos otros grupos. Los finalistas volverán a presentarse los días 1 y 2 de diciembre en el mismo escenario. Carpa de la IMM. Parque Rodó. 26 al 29, 20 hs.

### Mañosa

Jazz y bossa con la voz de Mañosa, acompañada por Leo Anselmi en bajo, Ramón Cedrés en batería, Mauro Péniz en piano y Tato Moraes en guitarra. Habrá clásicos como 'Noche en la ciudad' e 'Insensatez'. El Sótano. Couture y Arocena. 27, 21.30 hs.

### Canoura

Regreso a lo grande de Canoura con las canciones de su nuevo disco, grabado por la Warner, titulado *Permanentes*. El Milenio. 25 de Mayo y Ciudadela. 27, 21.30 hs.

### Tato Moraes

Presentando su primer trabajo solista *Desde todos los sueños*, prosiguen las canciones de Urbano Moraes (guitarra y voz) y su banda. La Maskina. Rodó y Minas. Viernes 27, 22 hs.

### Los chicos supersónicos

Los tres de las mejores bandas del rock uruguayo con estilos que van desde el surf hasta el surf, juntas. Chicos Eléctricos, Buenos Muchachos y The Supersónicos se presentan en la fiesta del aniversario del programa de X FM. La Zorba. Solymar. Viernes 27, 23 hs.

### Jorge Drexler

Después de una serie de actuaciones en Madrid, Jorge Drexler se presenta en Montevideo para repasar versiones de todos sus discos en diversos ámbitos.

El Sótano. Couture y Arocena. Sábado 28, 21.30 hs.

### Peyote Asesino

Peyote Asesino sigue con las presentaciones de su más reciente disco, *Terraja*, esta vez en doble horario, un recital-matiné para menores de 17 años y otro para mayores.

Zorba. Solymar. Sábado 28, 20 y 0.30 hs.

### Roger Hodgson

El ex vocalista, tecladista y guitarrista de Supertramp presenta por primera vez en Uruguay su trabajo solista *Rites of Passage*. Viejos y nuevos temas en la voz de uno de los responsables de hits como 'Dreamer' y 'Logical song'.

Teatro de Verano. Miércoles 2, 21.30 hs.

## TEATRO

### Rezagados

Humberto de Vargas a la cabeza de un trío de ciclistas que ha perdido al pelotón. Una metáfora de Ernesto Caballero, español, sobre el mundo de hoy, las rutas y las rutinas.

La Gaviota. Mercedes y Tristán Narvaja, 408 2649. Viernes y sábado 21 hs, domingo 19 hs.

### Así que pasen cinco años

Últimas funciones. Célebre Lorca con dirección de Eduardo Schinca y coproducción entre Comedia Nacional y El Galpón. Prolia versión de un Lor-

ca surrealista.

El Galpón. 18 de Julio 1618, 408 3366. Jueves a sábado 21 hs, domingo 19 hs.

### En voz alta

Unipersonal sobre texto de Lupe Barone con actuación de Lucía Arbondó. Dirige Iván Solarich. Relato de una dura circunstancia con claro aliento poético.

Puerto Luna. Julio Herrera y Obes 1239, 902 7411. Sábado 21 hs.

### Rencor

Las circunstancias hacen que dos hombres y dos mujeres se encuentren, acentuándose la violencia, el humor, el amor y el tedio en sus vidas. Actúan Jenny Goldstein, Alejandro Busch, Claudia Campos y Ricardo Romay. Dirección de Alicia Garateguy.

El Galpón. 18 de Julio 1618, 408 3366. Miércoles 21 hs.

### El caso 'Martha Stutz'

Empieza el último mes de funciones de este atrápante caso judicial nunca resuelto. Del autor argentino Javier Daulte. La prensa, los adultos y la Justicia en el banquillo.

Circular. Plaza Cagancha, 901 5952. Viernes y sábado 23.30, domingo 21.30.

### El amateur

Esta obra de Mauricio Dwyar dirigida por Carlos Aguilera conjuga los sueños de triunfo de un futbolista con la imaginación popular. Humor costumbrista con el oficio de Walter Reyno y Daniel Hendler.

Circular. Plaza Cagancha, 901 5952. Viernes y sábado 21 hs, domingo 19 hs.

### Putrefashion

Última función. Regreso a los escenarios de La Tabaré Teatro Rock Banda. Esta vez la obra ataca "los sentidos desde el lugar de una conciencia mediatizada, tercermundista y sudaca de fin de siglo".

El Galpón. 18 de Julio 1618, 408 3366. Viernes 23.30 hs.

### Bodas de sangre

Un clásico lorquiano con la dirección de Rubén Yáñez y elenco del Circular. Interesante despliegue visual y escenográfico. Excelente Alma Claudio.

Circular. Plaza Cagancha, 901 5952. Viernes y sábado 20.30, domingo 19 hs.

### La gota

Personajes y espectadores envueltos en la misma oscuridad. Carta libre a la imaginación. Del autor francés Guy

Foissy. Últimas funciones.

Alianza Francesa. Soriano 1180. Sábado 21.30, domingo 19.30.

## PLÁSTICA

### Yoko Ono

Dos instalaciones de Yoko Ono llegan a Montevideo para que todos podamos comprobar, por lo menos parcialmente, si merece la notoriedad como artista plástica adquirida como consecuencia de otras obvias notoriedades. Ono integró el grupo Fluxus junto a John Cage.

Museo de Artes Visuales. Parque Rodó.

### Salón Municipal

Retorno del viejo y querido Salón Municipal. Esta vez, hubo un Gran Premio compartido por Fidel Sclavo y Ernesto Vila, ambos creadores con reconocidas trayectorias en el medio, tres Primeros Premios para Javier Bassi, Florencia Flanagan y Álvaro Pemper, y un premio para creadores menores de 30 años para la fotógrafa Analía Pollio.

Subte Municipal. Plaza del Entrecruce.

### Óscar Muñoz

Como instalación o como secuencia de objetos, el importante artista colombiano desgrana una sensible reflexión sobre la fragilidad de la vida y el acoso del tiempo. De paso, sirve como abordaje tangencial para asumir la angustia problemática de su país.

Centro Cultural MEC. San José 1116. Lunes a viernes de 10 a 21 hs.

### GLORIA GAYNOR

La hoy veterana cantante estadounidense Gloria Gaynor, quien en 1973 introdujo el primer gran *hit* de la música disco en Nueva York (el recordado 'Never can say goodbye'), llega por vez primera a nuestro país. Contrariamente a lo que podría pensarse, Gloria no es en la actualidad un objeto de museo: si bien 'La reina de las discotecas' dejó de ser noticia luego de la década del 70, nunca pasó un año en que un tema suyo no estuviera ubicado entre los cuarenta discos más vendidos en Estados Unidos.

Hotel Conrad. Punta del Este. Viernes 27 y sábado 28, 21.30 hs.

## LAURA CANOURA O EL RIGOR DE LA HERMOSURA

## Si vas para Chile



**Pasajeros permanentes** se titula el flamante disco de Laura Canoura —grabado en Chile y publicado por la Warner— un manojo de canciones propias más una prestada del gran Dylan y otra de Estela Magnone, con las que regresa tras una larga ausencia. **Posdata** conversó con la cantante acerca de la grabación en Chile, de su salto a una multinacional y sobre todo de esta nueva etapa en su carrera. Sólo resta decir que Canoura culmina esta noche un ciclo de recitales en la discoteca Milenio.

Desde Gonzalo Ramírez, el Río de la Plata ejercía su habitual mal talante, precisamente cuando nadie espera. Unas cuerdas más arriba, después del RING, atiende Laura Canoura, engripada, en conversaciones con su perra Frida. Ingresamos en su casa y todo se vuelve paz y dos viejos amigos dialogan...

**¿Cómo es grabar fuera del Uruguay?**

Primero que nada súper profesional... Lo más importante es que además de tener todo a tu disposición para un disco normal (yo no iba a hacer un disco con una filarmónica, éste es un disco de pop), pude tener la concentración y el tiempo exclusivamente disponible para grabar. En mi caso, por ejemplo, todos los discos que grabé acá tuvieron que ser combinados con el hecho de ser madre, de tener que manejar un hogar, de tener que dejar hecha la comida; una cantidad de cosas que cuando te vas del país están todas resueltas y no son tu problema. Yo me fui a Chile con Bernardo Aguerre y Jorge Nocetti, los dos guitarristas. Y bueno, para ellos fue un trabajo súper duro y arduo, porque fueron los que más tensión tuvieron sobre sí mismos. Pensé que eran jornadas de doce horas.

**De alguna manera lograste alcanzar aquel viejo sueño que tenemos todos los cantantes, los que somos de la raza de los cantantes: que el cantante tiene que cantar.**

Ah, sí. Fue la primera vez en mi vida que lo logré. Estando acá nunca pude hacerlo. Un poco porque mi rol también era el de



la producción y otro poco porque nunca pude desvincularme de los pequeños detalles, pero allá en Chile, decidí que no, que cada uno tenía que estar en lo suyo. Que los músicos iban a estar mucho más tranquilos si uno no está.

**No tuviste que estar aburrido en un estudio mientras probaban los planos de las violas, de los teclados...**

Estuve sí en las tomas de base

para llevar la voz guía. En realidad eran dos estudios, uno chico con una cabina y otro grande donde grababan los otros, pero que se vinculaban a través de un estudio pequeñito donde grababa yo. Yo no los veía, veía nada más que al baterista; no veía al sonidista pero en los auriculares tenía una calidad de sonido perfecta. Todo es de última generación...

**Cuántas horas te llovió grabar?**

Calculamos que no fue más de cien horas, cosa que también es un reto. Acá es imposible hacer cualquier disco —aunque sea de los discos que hacemos nosotros— en menos de doscientas horas.

**Que no te las dan...**

No, pero siempre terminamos obteniéndolas de alguna manera. Allá son jornadas de diez, doce horas muy intensas. Nunca hubo problema, nada. Nunca se trancó un cable, nunca dejó de funcionar un micrófono, nunca llegó tarde nadie. Sólo un día el sonidista no apareció porque había ido 'de parranda', como dicen ellos. No vino y grabamos con el asistente, pero eso fue así, totalmente coyuntural.

**¿Cien horas en qué ritmo en cuántos días?**

Y... diez días. Teníamos días horas marcadas pero nunca se cumplieron estrictamente doce horas porque era inhumano. El técnico de las diez horas estaba que no podía más. En algunos días sí se llegó a trabajar doce horas.

**¿Y tu parte?**

A mí me organizaron de una manera que cantaba sólo a la tarde...

**¿Hacías 'toma dos mil'?**

No, no.

**¿Preferías la toma una o dos? ¿Sos de las que guardan la toma uno por las dudas?**

No, nunca tuve dos pistas para la voz. O te quedás con ésta o cambiás.

**¿No podés pinchar?**

Ah sí. Lo que te quiero decir es que nunca grabé en dos pistas.

sea que hacía una tirada de la canción entera y siempre estuviéramos de acuerdo con el productor que si había muchas cosas para registrar grabábamos la canción vuelta. Si no eran muchas iba pinchando. Pero fue muy rápido, y estaba muy segura, muy segura.

**Vamos a explicarle al lector cómo es pinchar.**

Es sustituir un trocito de la canción, una estrofa. Cantás: una caravana sin par/ el álbum blanco de Los Beatles", y de repente "blanco de Los Beatles" quedó desafinado en "bla"...

**O de repente no te gustó y no quedó la letra "I".**

Claro, puede no haber quedado bien la "I" porque chasqueo, no sé yo. Entonces el sonidista me que ver si hay una respiración o no hay una respiración, si puede entrar y puede salir en solo un pedacito, o tiene que ser toda la estrofa o toda la frase. Y como la tecnología es muy buena, siempre se podía pinchar.

**No te parece que hay un ansio de la perfección, de la tecnología?**

Claro! ¡Qué te parece! Lo que pasa es que también dependo de quién seas vos en el proyecto, en una compañía, y eso cuenta en la responsabilidad que tenés, que decir, que nosotros tuvimos la suerte de ir a grabar a Chile, que para nosotros fue una cosa súper importante. Pero teníamos que ajustarnos a esas fechas, por ejemplo.

**Entonces, vos tenés tu estudio y lo utilizás al máximo. Después viene otro, y otro y es como un ferrocarril.**

De repente en otro momento llego a ser más importante en la compañía, en vez de tener días reservados de estudio, que vaya a precisar quince días, reservarán treinta por las cosas.

**Tenés esa posibilidad?**

Y cómo no! Hay gente que hace, hay gente que tiene su propio estudio...

**Tenías un productor artístico para el disco, no?**

Mariano Pavez. Él fue el pro-

ductor artístico en Chile y el sonidista.

**¿Sonidista y productor artístico?**

Sí.

**Operador de consola y productor artístico, y por otro lado contaste con un director musical (Bernardo Aguerre). Dos cosas importantísimas que pudiste delegar, cosa que acá de repente no podés hacer.**

Sí, sé que el tema de la dirección musical no es para mí. Hace tiempo que trabajo así. En los últimos discos la producción la hice yo, en muchos casos apoyada en el criterio de Bernardo Aguerre o en el criterio de Gianelli, que hace el arte de tapa o en...

**¿Pero no es mejor un tercer ojo musical?**

Ni que hablar.

**Porque el tipo sabe más de ti que tú misma, en definitiva. ¿Tuviste algún tipo de presión en ese sentido?**

No, para nada, fue un buen clima de trabajo. Pero, claro, igual estás bajo presión, y las susceptibilidades están a flor de piel, y se producen como comportamientos animales en algún momento, a ver cuál es el reno que tiene más fuerza y el que cornea más fuerte. En el buen sentido, el hecho de ser una mujer no es fácil, considerando que yo soy la cabeza de este proyecto y de última, por más que respetara los comentarios, había decisiones que las tenía que tomar yo. Pero fueron momentos, nada más que momentos. El clima de trabajo fue intenso, muy intenso.

**¿Intenso en el sentido de cantidad de trabajo acumulado?**

Sí. Intenso y estresante. Sobre todo para Bernardo y Jorge, que se comieron la parte más sustancial del trabajo, la de hacer sonar el disco por debajo mío. Hacer sonar esos arreglos que venían desde acá. Y bueno, creo que fue muy bueno porque

en Chile no se esperaban esto. Al primer ensayo el bajista chileno, que tocaba un disparate y tenía 22 años, al principio intentó 'esnobarlo' a Aguerre, y Aguerre iba muy clarito con sus partituras y también muy claro en lo que quería. Porque tampoco era la primera vez que él dirigía a un músico. Por mejor músico que fuera hay que respetar...

**¿Ustedes ensayaron en el estudio?**

Ensayamos una cantidad de horas en una sala de ensayo al otro día de haber llegado Bernardo y Jorge. Y después en el estudio, dale que va. Y fue bárbaro porque el bajista y el baterista, que fueron con los que más trabajé, con los que estuve más cantidad de horas, se comprometieron inmediatamente con la propuesta, con el proyecto, con el producto. Aportaron lo mejor de ellos, preocupados porque quedara bien. No les importaba cuánto rato estaban dentro del estudio. Eso genera un buen clima de trabajo, me parece que fue bueno para todos.

**¿Tuviste que mostrar el proyecto antes, hacer un demo y enviarlo allá?**

Sí y no. Fui haciéndolo un poco para tranquilidad mía en forma muy casera; lo único que mandé fue un demo con Jorge Nocetti en guitarra y las canciones. Fui muy cuidadosa porque la Warner-Chile está siendo dirigida por Alfonso Carbone, que entre otras cosas fue el director artístico de Orfeo acá durante muchos años, el responsable de muchos discos míos. Y acá nunca en la vida en Orfeo había tenido que rendir cuentas de nada; ni del repertorio, ni de qué hacer, ni de un título, ni nada. Pero tanto por Alfonso como por mí misma, me parece que en estas condiciones hay que ser más cuidadoso, que tengo que agradecer y saber aprovechar esta oportunidad que se me está abriendo... porque si hago las cosas acertadas, se me está abriendo un mercado internacional, y si se me abre a mí se tiene que abrir para otra gente. La única manera de que esto sea como una cosa que va creciendo, como una malla que se va extendiendo, es que cada uno en su lugar haga las cosas que se esperan de él.

**Tú y yo, que hemos trabajado duro acá y sabemos que**

**SABER ES BUENO**

**ENTENDER ES MEJOR**

**Informe**

**CAPITAL**

**SABADOS 20 HORAS en Tevé CIUDAD**

**La Televisión de Montevideo**

**En el Canal 24 de**

**MONTEVIDEO** **TEVE CIUDAD** **NUOVO SIGLO**

salir del Uruguay es muy difícil...

Por eso no puedes defraudar a la gente que confía en vos. Me parece que la mejor manera es ser humilde en el buen sentido de la palabra. Asumir que hay cosas que sabés hacer y otras que no. La única discusión que tuve con el productor musical fue que intentó cambiar una palabra de una canción y yo le dije: "no, mirá, yo puedo admitir que me digas 'empezá el disco desde el comienzo', o 'este arreglo hay que verlo'... pero cambiar una palabra ¡no!".

¿Te acordás de esa palabra?

No me acuerdo, pero él dudó con respecto a una palabra que era un neologismo, un juego de palabras, creo que fue en 'Al sur de tu corazón'. Y le dije: "Lo bueno que tiene ser el letrista del disco es que podés cambiar las letras hasta el fin de los días", porque después de grabado el disco, si vos te das cuenta de que rinde mejor otra pala-

bra, vas cambiando, vas jugando con los músicos, pero en la grabación jamás. Porque desde la idea primitiva del trabajo hasta ahora, hemos pasado por una cantidad de ideas. Hace meses, un día vino Carbone y me dijo: "Bueno, ¿decidiste qué disco querés hacer? Vos tenés que hacer un 'disco canoura', dale, animáte".

Una cosa que quiero reivindicar por vos, es que cantaste a la uruguaya; ni a la porteña, ni a la mexicana, a la uruguaya.

Es que no podría hacerlo de otra forma. Aparte es un tema que me tiene muy preocupada porque, siendo uno de los pocos lugares del mundo en que se habla el español así, lo estamos perdiendo. Mi hija ya habla de "she". Me parece que tenemos una responsabilidad, como la del juglar, de mantener una lengua y una historia, de defender las palabras y las pronunciaciones de nuestra co-

marca, no por lindas ni feas, porque son así. Creo que las mezclas siempre son buenas, los mulatos. La mezcla del candombe con el beat, por ejemplo. Pero siempre hay que estar protegiendo cosas para que no se olviden y destruyan. La "ye" es una cosa que se está perdiendo poco a poco, inconscientemente, como otra serie de tradiciones de acá.

No por 'tradicionalistas', ¿no?

Más que nada por conservar, sin ser conservadores, las mejores tradiciones del lugar.

¿Pudiste ser exigente con el catering?

Yo soy muy uruguaya y muy ubicada. En el estudio había una cafetería buena y sin cargo. Pero en realidad allá fui una malcriada porque me quedé en lo de Carbone y Mariana y se ocuparon de tratarme mucho mejor que en ningún restaurante ni en ningún hotel. Me las pasé a cuerpo de rey, ésa es la

verdad, y muy mimada, soy todo.

¿Te sentiste bien cantando en el estudio allá?

Muy bien, muy buena onda con los músicos chilenos, por otra parte se tocaban todos. La relación con los músicos vos lo sabés—tiene sus bemoles, hay veces que ellos no pueden expresarse con palabras, pero sentís la buena onda en la sala como los tipos tocan, cómo meten para adelante, el goce al tocar, o en el arreglo que te hizo que es como un piz de flores para que vos cantes.

En suma, grabaste tres canciones.

Sí, y exceptuando las dos versiones de 'Para hacerte ser mejor' del profesor Bob Dylan 'Andenes', un clásico de Nueva Estela Magnone, son todas letras mías. Por fin once letras mías.

Eduardo Darnauch  
Fotos: Armando Sartori

Viernes 21 horas

SONIA BRECCIA  
en  
HOY POR HOY

Por Canal 5 y  
Radio Sarandí

10 años de Hoy por Hoy  
La seducción del periodismo independiente

FOTO: J. A. URRUZOLA

más que un hábito



MILES DE CD'S  
\$14.95  
\$15.95

Somos la compañía más importante del mundo en compra, venta, y canje de CD's con garantía total.

Tenemos la mayor variedad de discos compactos en todos los estilos.

Todas las novedades al precio más bajo de plaza.

Podés cambiar 2 CD's que ya no usás por uno usado. Podés llevar uno nuevo por 3 CD's. Pagamos 7 dólares por tus CD's.

CD WAREHOUSE  
Compra - Venta - Canje

CENTRO / GAUCHO / POCITOS  
UNION / PUNTA DEL ESTE  
Música compacta, precios compactos.

No te lo pierdas  
Te vas a sorprender

# ROGER HODGSON O SOLOTRAMP EN EL TEATRO DE VERANO

## Un sobreviviente de los setenta

Miembro de Supertramp, de los grupos más populares de los últimos setenta y comienzos de los ochenta, Roger Hodgson se presenta el miércoles 2 de noviembre en el Teatro de Verano de Montevideo.

Supertramp logró con sus discos *Crisis, what crisis?* de 1976, *Breakfast in America* de 1977 y, muy especialmente, su electrizante disco en vivo *Paris* de 1978, introducir un modelo de pop progresivo, una combinación dialéctica si se quiere, diametralmente opuesto al rock dominante en el underground de fines de los setenta en Europa y los Estados Unidos. Las suaves melodías vocales y los solos de guitarras por pianos fueron las marcas registradas de Supertramp. Combinando un par de



temas típicamente pop con otros de estructura más cercana al rock sinfónico propio de esos años, Supertramp dejó su marca en un puñado de excelentes canciones.

Coautor de todos los hits de su banda ('Logical song', 'Breakfast in America', 'Dreamer',

entre otros muchos), Hodgson abandonó Supertramp en 1983 para intentar una carrera solista. Su primer disco, *The eye of the storm*, de 1985, fue un buen comienzo que no tuvo continuidad. Después de haber vendido más de un millón de copias de su trabajo

solista, Hodgson realizaría en 1987 *Hai Hai*, un segundo disco que por diversos problemas artísticos y físicos el guitarrista y tecladista no pudo promover en forma adecuada. Para colmo de males, sus ex compañeros rompieron la promesa de no tocar temas de los cuales él fuera coautor y, en 1989, lanzaron una gira mundial que incluyó 'Goodbye stranger', 'Crime of the century' y 'Bloody well right', entre otras, pero que excluyó a Hodgson.

De gira por primera vez en 10 años, Roger Hodgson se presenta en Montevideo promoviendo su más reciente disco, *Rites of passage*, editado a mediados de 1997. Para los amantes de las buenas melodías pop, la cita es en el Teatro de Verano.

M. D.

**ESTUDIO C**

Sábados 21:30 hs.

Canal 5 - SODRE

Realización:

Aldo Novick

buscaglia  
beatles  
caetano  
rada  
charly  
santana  
aute  
rolling  
niquel  
schellemborg  
u2  
lennon  
jethro tull  
canoura  
roos



**RAQUEL.**  
**LA SED Y EL AGUA**

**EL BIEN MORIR**

Nuevo horario: Domingos 19:30hs. - Canal 5 - SODRE

## URBANO Y RADA PRESENTARON DISCOS SOLISTAS

## La energía que nunca se agota

Los viejos compañeros de El Kinto nunca pararon desde que a fines de los años 60 comenzaron su carrera profesional. Si bien el tiempo pasa inexorable, con algunos hombres parece más benévolo. Rada y Urbano son de estos jóvenes eternos que a los cincuenta se mantienen al frente de la música nacional. La semana pasada cada uno de ellos dio su propio concierto: Urbano presentando su disco *Desde todos los sueños* y Rada cerrando un megaconcierto, a pocos días de que un nuevo trabajo suyo, titulado *Black*, sea editado.



La semana pasada tuvieron lugar en Montevideo dos conciertos en los que compartieron el escenario dos viejos amigos, Urbano Moraes y Ruben Rada. El miércoles 18, cuando con más de cuarenta minutos de atraso comenzó en El Galpón el espectáculo en el que Urbano presentaba en sociedad su primer fonograma editado en CD por el sello Ayuí (*Desde todos los sueños*, 1998), los espectadores vieron un sexteto integrado por Urbano en voz, Gustavo Montemurro en teclados, Tato Moraes en guitarra eléctrica, Federico Righi en bajo, Osvaldo Fattoruso en batería y (en un significativo bajo perfil) nada menos que Ruben Rada en percusión. Casi la misma formación que grabó el primer *track* del disco. En realidad todo el concierto se correspondió con el material del disco; es más, cuando se anunció el último tema y el público 'protestó' por la brevedad del concierto, Urbano dijo, con esa afectividad nerviosa que lo caracteriza: "y

bueno, lo que pasa es que el disco tiene once temas".

El concierto tuvo una muy buena recepción por parte del público, aunque en mi opinión fue desparejo y con una ampliación defectuosa (demasiado alta y con exceso de bajos, lo que por momentos no dejaba escuchar las letras de las canciones). Otro elemento que atentó contra un resultado óptimo fue una costumbre muy extendida en nuestro medio: la participación de un elevado número de músicos (19 en total) que entran y salen a la escena, incluyendo, por supuesto, una cuerda de tambores. Precisamente cuando la banda se reducía a su mínima expresión aparecían los mejores temas. Tal fue el caso de dos grandes baladas (siempre fueron el fuerte de Urbano) como "Tu andarás" y "¡Hola! (desde todos los sueños)", composiciones propias en donde Urbano mostró esa voz casi negra y con unas inflexiones muy inspiradas al desarrollar la melodía vocal.



Ruben Rada

Así como el consagrado Ruben Rada estuvo presente junto a su amigo el miércoles en El Galpón, dos días después Urbano hizo lo propio integrando el coro de la banda con que Rada cerró en el Teatro de Verano un concierto múltiple, en donde además de El Negro estuvieron La Tribu Mandril, Contrafarsa y Jorge Drexler, llegado de Madrid especialmente para el evento.

Y como no podía ser de otra manera, Rada supo 'meterse el público en el bolsillo' desde que abrió la boca para saludar, logrando que durante la hora que duró su actuación la gente no pudiera estar un segundo sin bailar o al menos moverse. Si bien es cierto que el repertorio

que eligió para la oportunidad estuvo compuesto por los temas más fáciles de digerir, es o los menos elaborados musicalmente, el viernes no sólo se vio a confirmar el arraigo de Rada entre los uruguayos, que también nos recordó es el artista pop número uno de la música nacional, despejando a varios cuerpos de distancia un eventual 'rival'.

Llamó la atención que adelantara una canción de "no sé por qué se llamará" (dijo en un momento), el disco que Polygram lanzará al mercado en dos semanas.

Eduardo Ríos  
Fotos: Martín Ríos

# ENTREVISTA AL ARTISTA COLOMBIANO ÓSCAR MUÑOZ

m u ñ o z

## Por debajo de la realidad

Con una considerable y fecunda trayectoria, Óscar Muñoz ha logrado convertirse en uno de los artistas más relevantes de su país, Colombia, y también del polifacético contexto latinoamericano. Ahora, dos series de sus poéticos trabajos pueden ser apreciadas en el Centro Cultural MEC.



Tus últimas investigaciones y resultados tienen que ver, en muchos sentidos, con una poética de lo tenue y, simultáneamente, una poética de lo fugaz, de lo frágil: ¿esas presencias afectivas como a la que padece tu país? Sí, se vinculan a ambas cosas. Lo afectivo es inevitable y parece siempre. Sobre todo

con relación al segundo aspecto me parece muy precisa esa valoración sobre la fugacidad de la vida. En un contexto donde domina la banalización de la muerte, todo se vuelve momentáneo y perecedero. La vida de la gente, los más sencillos actos cotidianos, quedan expuestos a una fragilidad absoluta. Un ejemplo muy claro es el de la serie *Alientos*. La relación con

la obra se da a través de los fugaces instantes. Uno cuando la persona se mira en el espejo, otro cuando deja su aliento. Por un momento su cara desaparece y aparece la imagen de otra persona, desconocida. Luego desaparece esa otra cara para que vuelva a reflejarse el rostro conocido.

Lo que resulta particularmente conmovedor es la

capacidad de referirte a un tema tan difícil de asumir, como el de una violencia sistemática, devastadora, sin caer en el exceso, en el desborde trágico. Por el contrario, acercar imágenes que involucren al espectador desde la suavidad y no desde el golpe bajo, desde la poesía y no desde el gran discurso.

## NARCISOS Y ALIENTOS EN EL MEC

## La ternura acorazada

Óscar Muñoz nació en Popoayán en 1951. Trabajando inicialmente en el dibujo y luego en la pintura, en los últimos quince años ha venido desarrollando una actividad difícil de encasillar con etiquetas estrictas. En 1987 representó a su país en la XIX Bienal de San Pablo. En 1997 fue uno de los artistas invitados a los Festivales de Lima y luego seleccionado para participar en la VI Bienal de La Habana. En los dos últimos años ha concretado varias exposiciones en museos y galerías de los Estados Unidos.

Desde comienzos de los ochenta, su trabajo se centra en los pliegues de la duda, en un juego que siempre oculta límites precisos entre apariencia y realidad. En San Pablo presentó cortinas de baño que traslucían ostensiblemente cuerpos femeninos o masculinos. Pero cuando se giraba tratando de encontrar la certeza de esos cuerpos, tan sólo se descubría la densidad de la ausencia. En 1993 concretó sus primeros "dibujos sobre agua" en una obra-instalación llamada *Atlántida*. Al evaporarse el agua, el polvo de carbón dibujaba formas inciertas sobre superficies fragmentadas de papel. La misma técnica se aplica en la serie de *Narcisos*, una de las que ahora presenta en el Centro Cultural MEC. De esa manera, Muñoz accede a la situación casi utópica de la obra en perpetuo non finito, en permanente mutación. En estanques cuadrados, mientras el agua se va evaporando, el papel va sufriendo alteraciones causadas por la humedad o por una mínima brisa ocasional. La imagen, siempre, insistentemente, un autorretrato del artista, va acompañando esas alteraciones. Todo genera una sensación de extrema precariedad, a tal punto que el espectador teme que su propio movimiento altere irremisiblemente la imagen contemplada. Pocas veces un artista logra dar una sensación tan sutil y al mismo tiempo tan nítida sobre la fragilidad de la vida, entendida esa fragilidad desde la perspectiva individual o desde los acosos de una realidad abrumada por la violencia. El mito de Narciso se resignifica. Ya no es el enamoramiento ante la propia imagen contemplada en el agua lo que provoca el desfallecimiento irreversible, es el desamparo de vivir en la sacralización de la muerte.

La otra serie, *Alientos*, instaura otro prodigio poético, otro levisimo precipitador reflexivo. Ahora lo perecedero, lo fugaz, tiene que ver con la propia imagen reflejada en espejos circulares: apenas el aliento los empaña aparece otro brumoso retrato. Por segundos un alguien ajeno se apodera de nuestro reflejo y lo sustituye. Casi enseguida, apenas la niebla del aliento desaparece, la imagen confiable y conocida vuelve a reaparecer.

A.T.

A mí me interesa muchísimo que la obra tenga un fuerte aliento poético. Más que producir el choque, el impacto pasajero, pretendo abrir el camino hacia una reflexión profunda. Que el recuerdo de la obra, tanto como la obra misma, acuda de tanto en tanto inquietando la memoria.

Porque en Colombia, de esos golpes diarios que nos

han ido como anestesiando, tenemos bastantes. Cosas muy violentas, muy fuertes, tantas que cada una tiene la capacidad de borrar el recuerdo de la anterior. Entonces se hace necesario buscar por debajo de la realidad, por otras vías más profundas y más sutiles para incidir en la mirada, en la percepción y la reflexión que de ella se desprendan.

No sé si corresponde hablar de una estética de supervivencia, pero podría decirse que en todas tus obras se respira una atmósfera de ternura muy grande. Una ternura capaz de pertrechar contra los síntomas de una realidad que de otra manera terminaría anulando cualquier intento creador.

Sí, lo que sucede es que todo

fluye hacia el mismo lado, el propósito de todo esto recuerda la obra de un artista inglés que me gusta mucho, Damien Hirsch, que presenta vacas y cerdos diseccionados longitudinalmente. El espectador ve tanto la parte interior como la exterior dentro de unas grandes tinajas llenas de forma. Son imágenes tan supremamente fuertes, chocantes, impactantes, que terminan teniendo nada que ver con la violencia cotidiana que se padece en mi país. Por lo mismo, no me parece que fue una forma de diálogo, de establecer la reflexión, con relación al tipo de violencia a la que me interesa referirme.

Esa parece ser la violencia presentada desde valores paradigmáticos y como tan ajena a lo inmediato, lo común, lo cotidiano. El que muere violentamente es un individuo con nombre y apellido, es alguien concreto.

No sé, es demasiado difícil de explicar. Viviendo en un medio como el colombiano atravesando sus situaciones ubicadas en sus encrucijadas, no sé de qué otra manera uno podría responder sin evadirse.

Está en discusión la existencia o no de un arte latinoamericano: ¿cuál es tu opinión en torno a ese debate?

Bueno, no estoy muy convencido de que se pueda hablar de un arte latinoamericano. Creo que se puede hablar de arte colombiano, de arte ven-



## Encuentros

más tragos, más comida, más música



ALMUERZOS, CENAS, MÚSICA EN VIVO



Mario Cassinoni 1112 (ex-Duvimioso Terra) entre Canelones y Maldonado RESERVAS.: 400 69 75



no, incluso sería mejor de-  
que hay artistas venezolanos,  
artistas colombianos, que  
haciendo obra importan-  
gual en otros países. Pero  
reco que se pueda hablar de  
cosa general, compartida y  
comunicada. Entre otras cosas  
que las fronteras que nos  
gran son ridículamente no-  
as, y entonces las comuni-  
ones se hacen muy difíciles.

Me gusta contar un hecho ab-  
solutamente trivial y sin embar-  
go muy significativo. No hace  
mucho fui a poner dos sobres  
en una empresa de aeroenvíos,  
dos sobres que yo quería llega-  
sen rápido a sus destinos, uno  
para Lima, el otro para Los  
Angeles. La chica de la aero-  
mensajería me contestó que el  
de Los Angeles llegaba al otro  
día, pero que el de Lima se de-

moraba cuatro o cinco días.  
Porque viviendo yo en Cali, y  
siendo Colombia un país que  
tiene fronteras con el Perú, el  
sobre debía ir primero a Miami  
y recién luego volver a Lima.  
Cuando esto se supere, quan-  
do exista una verdadera infra-  
estructura de comunicaciones,  
cuando circulen varias revis-  
tas de arte, cuando se produz-  
can muchos acontecimientos

como la Bial de La Habana,  
la Bial de Lima o la Bial  
del Mercosur, cuando las insti-  
tuciones se preocupen de traer  
artistas de otros países para co-  
nocerlos y confrontarlos, recién  
entonces nos podremos dar  
cuenta de si se puede hablar de  
arte latinoamericano. **RI**

*Alfredo Torres*  
Fotos: Federico Rubio

LA MAGIA DE UN REY

**PP KING**

TEATRO DE VERANO 8 DE DICIEMBRE 21:00 HS.

AUSPICIAN

**SEMI FUSA**

**Pos data**

30 AÑOS DE MUSICA URUGUAYA

**MOTOCICLO**  
SOCIEDAD ANONIMA

**SILICOMP**

**EL OBSERVADOR**

**SARANDI**

**TEMA**  
De CULTURA

FINANCIA:

**OCA OCA**  
PLAN 2 PAGOS CARD

**MUSIC LAND**

Entradas en venta en **SEMI FUSA** 18 y Paraguay y en todas sus casas

En Shangrila:

## PRESENTAN NUEVO SISTEMA DE MEDICIÓN DE AUDIENCIA

## Sentados frente al televisor

¿Quiénes y cuánto tiempo? ¿De día o de noche? ¿Son hombres o mujeres? Ésas pueden ser las preguntas que cualquier anunciante probablemente se haga sobre su posible auditorio comercial. Y en función de las respuestas que esas interrogantes tengan, optará por tal o cual canal, en determinado horario. Las empresas Marketing Consultoría e Ibope International introducen en estos días en Uruguay el más avanzado sistema de control de audiencia en el hogar: las cosas prometen ser más precisas para los anunciantes.

La imagen del 'Hermano Mayor' de Orwell es casi inevitable: un pequeño aparato colocado en el interior de nuestro hogar le dice a alguien que no conocemos qué es lo que estamos haciendo. Y lo que estamos haciendo es mirar televisión. El *People Meter* es un pequeño dispositivo que se coloca en el panel lateral del aparato de televisión y que, segundo a segundo, registra el encendido y la sintonía. De pequeñas dimensiones, el *People Meter* es lo más avanzado en materia de tecnología de mediciones de audiencia. Pero como señala Sergio Fernández, uno de los responsables de la llegada del dispositivo a Uruguay, no hay que engañarse: "Aquí estamos más atrasados que en otras partes, por lo que de hecho, los únicos países que no han incorporado este tipo de tecnología son Paraguay, Uruguay y Bolivia".

### Metodologías de aplicación

Fernández, uno de los socios en la 'joint venture' que unió a Marketing Consultoría y a Ibope International, apunta que "la metodología de *People Meter* es la más usada en el Mundo. En América Latina, Ibope es el único distribuidor de la tecnología y detrás de Ibope se alinearon, a través de una suerte de acuerdo, el resto de los operadores del sistema". Y son precisamente



Sergio Fernández: "Con el *People Meter* se puede saber minuto a minuto cuál es la audiencia de qué programa en cada canal".

Marketing Consultoría e Ibope los responsables directos de la instalación del sistema en Uruguay.

El proceso de implementación del *People Meter* consta de dos etapas: en primer término se realiza un 'microcenso' estandarizado que sigue los procedimientos estadísticos

habituales de la empresa creadora de la tecnología, que tiene como fin proporcionar los datos estructurales sobre el universo de posibles receptores de la tecnología. Si determinado perfil de hogar no acepta ser parte del muestreo, es sustituido por otra familia de idéntico perfil. "El micro-

censo tiene como fin la medición de variables no publicitarias del universo de la muestra. Por ejemplo: edad, número de televisores en el hogar, si hay cable, cuál es el nivel socioeconómico del núcleo familiar. Una vez se obtiene ese tipo de perfil en base a ese microcenso estandarizado por Ibope a nivel internacional, se decide la proporción de medidores que debe recibir ese estrato", señala Fernández.

### Receptores

Una segunda etapa es la construcción de la muestra definitiva que recibirá los aparatos en sus televisores. "Todos los sistemas de muestreo tienen cierto índice de rechazo pero no creemos que el porcentaje de rechazo del *People Meter* sea mayor que el de los sistemas actuales", indicó Fernández, señalando que la atención de Marketing es "menor en Montevideo con 300 hogares y 700 *People Meter*, para después pasar a 600 hogares en un plazo a compararlo con los usuarios del sistema". Es precisamente con un número de 300 que se comenzó en las principales ciudades de América Latina, como México DF y Buenos Aires, por ejemplo. Se trata de una muestra más grande o, como mínimo, igual a la que se emplea bajo el sistema actual.

Para Fernández, los an-

DOCUMENTALES EN TEVÉ CIUDAD

Elogio de la memoria

El canal de cable de la intendencia capitalina, Tevé Ciudad, está emitiendo desde el pasado 14 de noviembre un valioso ciclo de documentales relacionados directamente con el tema de los derechos humanos y las violaciones de los mismos por parte del Estado durante las pasadas dictaduras del Cono Sur.

La memoria de nuestro pasado reciente (nombre del ciclo) comenzó con *El beso del olvido*, una realización del argentino Eduardo Mignona, director de la película *El faro*. El sábado pasado le tocó el turno al documental franco-uruguayo *Por esos ojos*, que cuenta la dolorosa historia de los 17 años de búsqueda de Mariana Zaffaroni. Mañana, en la tercera entrega, podrá verse *Jaime de Nevares; el último viaje*, un filme argentino que testimonia la vida del Obispo de Neuquén y su entrega a la causa social y de los derechos humanos. El ciclo culminará con *La voz de los pañuelos* (5 de diciembre), un documental argentino de Marcelo Céspedes y Carmen Guarini sobre las Madres de Plaza de Mayo; y con *Tierra de Avellaneda* (12 de diciembre), cuyo hilo narrativo lo constituye el trabajo de un grupo de antropólogos forenses que permite a una hija descubrir la identidad de toda su familia desaparecida y enterrada como NN.

Los principales beneficiarios son los que pueden saber minuto a minuto cuál es la audiencia de qué programa en qué canal. Y en segundo término, también son beneficiadas las agencias de publicidad, que son las que administran los espacios de los anunciantes y que van a poder optimizar en forma sumamente precisa esa administración".

A esto se suma la posibilidad de que las agencias puedan realizar un seguimiento en el tiempo de la evolución de los productos ante la audiencia de forma mucho más afinada que la actual. "También permite a las agencias hacer uso del software que existe en la materia que todos están orientados hacia el *People Meter* y no hacia el cuadernillo", afirma Fernández.

Durante los primeros tiempos, está previsto que personal especializado de Ibope International lleve a cabo revisiones periódicas sobre la tecnología instalada, para comprobar que el sistema no impida la recepción normal del aparato de televisión.

Otros sistemas

Además del *People Meter* que Marketing Consultoría e Ibope importan para Uruguay, existen varios otros sistemas que permiten medir la audiencia y que sustituyen al sistema actual. No todos ellos tienen distribución comercial, al menos en nuestro país.

Algunos sistemas, que también son parte de las distintas versiones del *People Meter*, requieren que una camioneta de la empresa pase cerca del hogar en cuestión 'excite' el sistema y que éste emita información.

Otros graban la imagen de cada integrante de la familia, registrando el rostro de cada uno, identificando a cada uno de ellos, contando con la base de datos que indica su edad, profesión, ingreso, de forma de segmentar en forma precisa al consumidor.

Aunque ni siquiera este último caso, el más extremo de todos, llega a ser tan persecutorio como el 'Hermano Mayor' de Orwell, la perspectiva de que alguien identifique y monitoree en el interior de nuestro propio hogar, no parece muy divertida. Por suerte para los uruguayos, los *People Meter* que llegan al país son de una clase diferente.

B. L.

Foto: Martín Ribeiro

COUPRE



TODAS LAS MIRADAS  
ESTÁN PUESTAS EN EL SITIO.

La mirada cómplice de los que quieren  
conocer gente nueva, la mirada apasionada  
del hincha de fútbol, la mirada atenta  
de los que buscan entretenerse,  
la mirada aguda de los empresarios  
y profesionales.

MÚSICA - JUEGOS - CHAT - NOTICIAS EN TU MAIL  
DEPORTES - TODOS LOS FAMOSOS - TU PROPIA  
PÁGINA WEB GRATIS - PREMIOS... ¡Y MUCHO MÁS!  
Informes: Dirección Comercial: Colonia Tel.: 902 59 63/64

www.elsitio.com.uy

# CRÍTICA

CINE

## LOS VENGADORES

### Casi una venganza

Quizá el problema sea que la serie original no era tan buena. O quizá, que treinta años más tarde el particular sentido del absurdo que se usaba en *Los vengadores* no resulta demasiado novedoso o atractivo. O, lo que es más probable, que la idea de hacer un filme sobre una vieja serie no está tan bien como parece.

Uno de los atractivos de las viejas series de televisión (y de las nuevas también) era que los personajes iban desarrollando sus características y su psicología a través de sucesivos eventos y acontecimientos, a lo largo de muchos capítulos. Así, el científico cobarde de *Tierra de gigantes* veía confirmado su egoísmo en cada capítulo pero podía llegar a realizar actos de nobleza sorprendentes; el robot de *Perdidos en el*

espacio mostraba su humor y desarrollaba una relación especial con los niños; el capitán Crane de *Viaje al fondo del mar* era quien resultaba más influenciado por los poderes de los hombres fango, los hombres almeja, los hombres corvina, etcétera. Era la permanencia en el tiempo la que permitía a los personajes mostrar sus virtudes y flaquezas, algo que por cierto también ocurría en *Los vengadores*. Anclada en el irónico y sobrio humor británico, la serie mostraba lo que podría ser llamado una peculiar forma del surrealismo, que mezclaba humor absurdo, tecnología de brocha gorda y villanos con planes de dominación increíbles. Y aunque en apariencia todo eso está en la versión fílmica de *Los vengadores*, en realidad falta casi todo.

Ralph Fiennes es Mr. Steed, el correcto e irónico caballero británico que combate a sus rivales con su inteligencia y su paraguas. El Steed de esta versión tiene paraguas pero no mucha inteligencia. De hecho es bastante bobo y le toma cerca de una hora descubrir quién está detrás de los desastres climáticos que azotan Londres. Uma Thurman es Ms. Peel, la bella y peligrosa compañera de Steed. Mucho más hábil que éste en el combate, se supone que Ms. Peel sufre de alguna clase de desorden psíquico, no se sabe bien por qué (o lo que es mejor, para qué). Si bien su personaje está mejor recreado que el Mr. Steed de Fiennes, sufre el mismo problema que marca todo el filme: no tiene nada que hacer excepto decir un par de cosas sexy, pegar un par de patadas y destruir algún transmisor.

En *Los vengadores* no hay una historia para ser contada, no hay tampoco desarrollo ni picos de tensión ni resolución ni rastro alguno de lo que se conoce como narración. Todo transcurre en una

maraña de imágenes retrofuturistas de la capital inglesa (correcto diseño de producción), con un malísimo Sean Connery como Sir August of Wynter, tan evidentemente culpable que es ridículo que los héroes no se hayan percatado de ello en los primeros quince minutos del filme. Sin una historia para desarrollar, todo el chiste de *Los vengadores* queda reducido a su habilidad para recrear en forma más o menos actualizada la delirante estética de la serie.

De allí que abunden hombres disfrazados de ratones de colores, investigadores invisibles, trajes de látex rojo, bombines y villanos que hablan como tales (Sean Connery se está poniendo tan escocés que cada vez se le entiende menos). Fuera de eso, nada más.

Quizá la serie original hoy ya no resulte tan chistosa. Quizá no todo tiempo pasado fue mejor. Habrá que ver qué pasa cuando hagan la

remake de *Tierra de gigantes*. O mejor, cuando directamente la repongan en la televisión.

Fernando Santullo Barrio

## LOS VENGADORES

Director: Jeremiah Ckechik  
Elenco: Ralph Fiennes, Uma Thurman, Sean Connery.



## MAFIA

### Camorra de brocha gorda

La mafia es uno de los temas favoritos del cine, tanto que se preguntase por qué los responsables de *¿Dónde está el piloto?* y *pistola desnuda* tardaron tanto en hacer un filme al respecto. Si la cosa nostra ya había sido retratada en clave paródica en *Un novio en la mafia*, con Marlon Brando y Matthew Broderick, aquélla había sido una suave parodia de los tics creados por el propio Brando en su actuación para *El Padrino* de Francis Ford Coppola. Como era de esperarse, el tono en *Mafia* es el de comedia grotesca sin control ni límites. La sucesión de chistes es casi infinita y la mayor parte de las veces, éstos son malos. Pero cuando aparece un chiste bueno, es realmente bueno, nunca novedoso pero generalmente efectivo.

Además de ser el último filme en el que actuó Lloyd Bridges (quien está dedicado), *Mafia* es una irregular parodia del cine de mafiosos en particular y de la cinéfilia en general. Los lugares más conocibles de media docena de películas son citados en clave graciosa con suerte desaparece, y suerte que en realidad corre por cada segundo de la película. Es imposible detenerse en algo chiste en particular (aunque muy bueno el del periódico en forma de la iglesia) ya que la película se arma sobre su capa-

## Taquilla

	Espectadores de la semana	Acumulados
1) <b>Baila conmigo</b> (Comedia) c/ Chayanne	3 137	14 561
2) <b>The Truman Show</b> *** (Drama) dir. Peter Weir	2 777	9 187
3) <b>Crepúsculo</b> *** (Policial) c/ Paul Newman	1 363	2 578
4) <b>El Chevrolé</b> ** (Comedia musical) dir. Leo Ricagni	1 304	33 651
5) <b>Cohen vs Rosi</b> ** (Drama) c/ Adrián Suar	1 302	2 633

(Semana del 16 al 22 de noviembre. Fuente: Ene)



paredes y los marcos de las puertas. Ya en la vejez, el otrora joven Cortino es víctima de un atentado producto de viejos rencores que lo siguen desde su tierra natal. Debe decidir entonces entre sus dos hijos para nombrar un

sucesor en el liderazgo de la familia mafiosa. El elegido es el menor, Anthony (Jay Mohr), quien también será víctima de traiciones y maquinaciones que intentan poner fin a su vida. En realidad, nada de esto importa demasiado. Los anacronismos y contradicciones en que cae el filme son tantos que hasta se hacen varios chistes sobre eso. El argumento carece de continuidad y lleva al espectador adelante y atrás en el tiempo, hasta el punto en

que resulta imposible saber de cuál de las dos generaciones de Cortino se trata.

Como en otras películas de Abrahams (que aquí aparece sin la colaboración de los hermanos Zucker), abunda la escatología y el humor de brocha extragruosa: niños que se ocultan en el intestino de un burro, abuelas que no pueden controlar sus gases, vómitos colectivos en entierros, etcétera. Y mientras la broma 'central' transcurre en el centro de la imagen, algo aún peor ocurre en segundo plano: los enterradores tiran el cadáver a la fosa sin ataúd, el sobreviviente a un atentado de bomba sorbe un trozo de durazno masticado con sus labios mutilados, etcétera.

Quizá por la ausencia de sus socios habituales, y muy probablemente por no tener a Leslie Nielsen encabezando el reparto, la película termina por cansar y despistar al espectador, aunque sea

un buen chiste alterar la continuidad del tiempo y hacer que personajes que deberían estar muertos tengan la misma edad que quienes podrían ser sus nietos. Pero hasta una secuencia interminable de chistes de todo tipo debe tener cierto orden o coherencia, y en *Mafia* por momentos lo único que lleva la acción es la acumulación lisa y llana de tonterías que no llegan ni siquiera a ser gags mediocres. Es claro que cuando uno va a ver un filme de Jim Abrahams sabe con lo que se va a encontrar. Pero ese 'encontrar' había incluido en otras ocasiones joyas como *La pistola desnuda*. A pesar de todas las risas que provoca, que son unas cuantas, *Mafia* es un filme bastante menos gracioso que los realizados por Abrahams y sus tradicionales cómplices.

F. S. B.

**MAFLA** - Director: Jim Abrahams - Elenco: Lloyd Bridges, Jay Mohr.

## Nuevos directores: los rencores de este tiempo



Desde hace un par de años surgen en el panorama teatral uruguayo nuevos nombres en la dirección teatral. Este fenómeno está relacionado, sin duda, con la eclosión de espectáculos, la múltiple apertura de escuelas de teatro y los tan nombrados "cuarenta espectáculos en un fin de semana". Inevitablemente se abre una vez más la interrogante de por qué el teatro es una opción expresiva tan marcada en una época en la que aparentemente los espacios para la reflexión y el entretenimiento están más ligados a

ambitos. Lo más valioso de ese fenómeno es que no se puede corsetar, que nadie puede 'ponerle el cascabel al gato' y las producciones siguen y siguen, muchas veces dándose la cabeza no contra la pared y sí contra la ausencia de un público que oscila entre la apetitosa oferta (cuantitativa y diversa) del Socio Espectacular y los espectáculos 'parecidos a la televisión' (dicho esto sin ninguna intención descalificatoria). Es en ese panorama imperfectamente trazado que surgen nuevos directores. Y surgen directoras. Algunos dirigen una obra y luego desaparecen, otros permanecen con más o menos publicidad. Se levantan algunos a la cúspide y al día siguiente son arrojados a los leones.

Este año hubo sorpresas agradables. La irrupción de Ruben Correa, con alguna experiencia anterior en la dirección colectiva en *Memorias de cuarenta años* y más conocido como actor, emergió en Puerto Luna con *La provisión del alma*. Un Ionesco atendible, donde el elenco demostró, más allá de las virtudes personales (especialmente en Fabio Rodríguez Plan), un firme trabajo de dirección. También Pedro Chajías en *Hay cosas que tienen* logró un bautismo lorquiano que desplegó sensibilidad, con una especial delicadeza en el tratamiento escénico. Lo interesante de esta emergencia (y hay otros nombres, claro) es que más allá de las oportunidades estéticas y la identificación o no con las propuestas hay un esfuerzo 'para nada infantil o improvisado' frente al quehacer de

la dirección.

En la Sala Cero de El Galpón hay un claro ejemplo de ello. Allí empieza a tener su territorio en el espinoso terreno de la dirección Alicia Garateguy, y lo hace con una impronta por demás personal. Desde la elección de la obra, Garateguy está demostrando un afán de investigación, de relectura de textos que importaron, y la búsqueda de las claves que aún para estos últimos días del siglo puedan tener. Esto y la búsqueda incipiente de una peculiar forma de actuación, que se esboza en *Rencor*, demandarán seguramente la continuidad de un proceso en alguien que ya en su breve carrera ha demostrado rigor y el valor de la contracción al trabajo (recordemos su fuerte presencia como actriz en *Berenice*, o su capacidad de diversificación en *Frida*).

Ella no elige, como es común en esta época, un autor de hoy, o la creación colectiva, o un clásico 'locamente' revisitado, o un espectáculo donde la pirotecnia y el efecto sustituyen al actor. No. Y eso habla de su peculiaridad dentro del juvenil panorama. Osborne habla en *Look Back in Anger* (*Rencor*) de los malestares en las relaciones personales de su época, los conflictos de determinados sectores sociales; habla del discurso hipócrita y de los intentos de evasión a la realidad cotidiana y al mundo de opresión. Habla de temas que porfiadamente siguen estando en la agenda no oficial. En su intento de ponerlos en el tapete, el esfuerzo de Garateguy tendrá seguramente elementos opinables, pero a nadie puede escapar el valor de su investigación. El papel de la música, como hilo vertebral, como pauta del clima y de la atmósfera y la búsqueda de un estilo que se transforma en naturalista como un proceso de búsqueda y síntesis, son tal vez las puntas que den la clave para próximos trabajos de esta directora.

Asómese los miércoles a la Sala Cero. Sin rencores o con ellos.

Fernando Beramendi

## VIOLENTO Y PROFANO

## Sordidez londinense

El debut como realizador de Gary Oldman prometía. Tomando en cuenta que la producción del filme estuvo bajo la responsabilidad de Luc Besson y que la música es de Eric Clapton, la promesa era mas grande aún. Oldman-actor ha mostrado cierta tendencia a vincularse con proyectos que muestran cierta crudeza narrativa y alta calidad visual: *Sid y Nancy*, *El perfecto asesino* y *Tiro de gracia* son buenos ejemplos de esta línea. Y ya que su debut como director versaba sobre la difícil vida de la clase baja inglesa, todo parecía apuntar en esa dirección.

*Violento y profano* (Nil by Mouth) cumple a medias con todas esas promesas: por un lado es la crónica áspera y directa de la vida cotidiana de una familia humilde, según los estándares del primer mundo, claro. Por otro, no logra sobrepasar su carácter de crónica, es decir, nunca logra estructurarse como un filme con todo lo que eso presupone. En esa intención descriptiva, funciona como un testimonio bastante realista de los universos cerrados y claustrofóbicos de una clase trabajadora inglesa que hace ya muchos años no encuentra empleo en las fábricas y que, sin otra perspectiva, ha sido llevada en forma casi natural al delito como medio de vida. El problema es que esta descripción, por realista y convincente que sea, no basta para ser material fílmico. Por supuesto no se trata de que, al estilo Hollywood, todos comiencen su



adicción en el minuto 0 del filme y se recuperen en el minuto 87. Pero aunque se pretenda mostrar un instante de las vidas de esas personas, los acontecimientos deben estar unidos por alguna clase de hilo o de lógica que no sea de las propias imágenes sin más.

Las únicas explicaciones están en los largos monólogos que los protagonistas realizan, en los que, hablando de sus duras historias familiares pasadas, permiten ver que lo que ocurre con sus vidas es poca cosa más que una repetición actualizada de esas historias. Para acentuar la idea de círculo vicioso, las perversas y violentas relaciones que nuclea a la familia permanecen inalterables a lo largo de todo el filme. Sin embargo, por momentos los monólogos parecen casi expiatorios, justificativos de la violencia familiar, como si Oldman pensara que esas historias terribles fueran explicación suficiente de los males de la clase baja inglesa.

Las actuaciones son sólidas, la violencia es sórdida y Londres es mucho más parecido al Euskal Erria de lo que podría suponerse. Pero eso no evita que el filme resulte bastante aburrido y (demasiado) claustrofóbico.

Fernando Santullo Barrio

**VIOLENTO Y PROFANO** - Director: Gary Oldman - Elenco: Ray Winstone, Kathy Burke - Distribuye: Censa.

**COSI** - Dirigida por Mark Joffe - Con Toni Collette, Ben Mendhelson - Distribuye Halven.

Una película con lo que prometen ser buenas actuaciones: Toni Collette (*El casamiento de Muriel*), Ben Mendhelson y Barry Otto en una comedia muy loca. La puesta en escena de una obra teatral es el pretexto para que las relaciones entre los miembros del elenco se enreden en clave paródica.



**ALIEN, LA RESURRECCIÓN** - Dirigida por Jean-Pierre Jeunet - Con Sigourney Weaver, Winona Ryder - Distribuye Halven.

Ellen Ripley resurge de su lejano baño de metal fundido al ser clonada por personajes inescrupulosos que pretenden

crear a través de ella (y el Alien Reina que ella lleva en su interior) el arma más potente. Terror espacial con el repugnante sello del artista suizo H.R. Giger, responsable de desagradables Alien.

**TITÁNICA** - Dirigida por James Cameron - Distribuye Halven.

Cuidadoso documental realizado en tiempos de auge del Titanic de James Cameron. Un grupo de científicos se sumergió a más de 3 000 metros de profundidad para descubrir y filmar los restos del que fuera llamado el primer barco insumergible. Como detalle de interés, está narrada por Leonard 'Spock' Nimoy.

## Buscados

- 1) Colores primarios ●● (Comedia) dir. Mike Nichols (Enec).
- 2) Violento y profano ●● (Drama) dir. Gary Oldman (Censa).
- 3) Buenos Aires viceversa ●●● (Drama) dir. Alejandro Agresti (Enec).
- 4) Kansas City ●●●● (Drama) dir. Robert Altman (Halven).
- 5) El poder de la justicia ●●● (Policial) dir. Francis Coppola (Ronlay).

(Fuente: Video Imagen Club. Benito Blanco 866. Tel. 710 829)

# LLEGÓ MAGIC El Encuentro

El juego de cartas coleccionables más apasionante del mundo ya está en Uruguay.

Armá tu mazo. Te va a encantar.

Representantes exclusivos:



**AMEXI PUBLICACIONES**  
Ciudadela 1421,  
Montevideo  
Tel. 902 41 17



## THE FIREMAN O UN TAL MC CARTNEY

## El bombero era Paul

"Yo soy él como tú eres él como tú eres yo como todos somos todos", decía una y otra vez la morsa, antes de perderse en aquellos "gu gu guchub". La morsa que cantaba era



bambú o el sonido de un río corriendo que termina en cascada, recursos habituales de primera mano que muchas veces bastardizan el género reinventado a mediados de los años

setenta por Brian Eno con su inigualable *Discret Music*. Tal vez uno de los pocos defectos que puedan atribuirse a este *Rushes* es que tenga demasiadas ideas, en un rubro en el que se necesitan muy pocas o apenas una, bien realizada y estirada a lo largo del tiempo. Pues de eso se trata, acaso mucho más que en otro tipo de música: del tiempo. Y muchas veces de lo que no pasa en ese tiempo, no de lo que pasa.

Es ahí que McCartney (no en vano apodado 'Mister Melodía') va sumando una línea melódica y al poco tiempo otra, sobre un colchón sonoro que va variando un poco más vertiginosamente de lo que el género requiere. Paradójicamente, en un mundo que adolece de carencia de ideas, en algunos casos a veces también es perjudicial la abundancia de éstas. Pero aparte de este sutil matiz, el disco corre fluidamente, como los obvios nombres de sus tracks: 'Appletree cinnabar amber', 'Fluid', 'Watercolour guitars', entre otros.

Este *Rushes* es el primer disco editado por el músico luego de la muerte de su esposa, Linda Eastman, y hasta el sello discográfico es no-convencional: Hydra, una subsidiaria de EMI. El disco está bien y la identidad de McCartney está cuidadosamente oculta/manifiesta. Pues —también es cierto— si fuera de un músico desconocido, seguramente tendría menos difusión de la que tiene.

Fidel Sclavo

**RUSHES** - Paul McCartney - CD Hydra 4 97055 2 - Distribuye: EMI.

## LANZAMIENTOS

**ONE NIGHT ONLY** - Bee Gees - CD Polydor 559220-2.

Los muchachos tuvieron varias épocas. A finales de los años sesenta crearon himnos generacionales como 'Massachusetts' o 'To love somebody', donde el grito final de Barry Gibb parecía desconsoladamente salvaje y convivía con tanta fuerza como el solo de guitarra más furioso de Hendrix. Luego, a finales de los setenta, se vestían ajustadamente de blanco e insoportablemente lubricaban adolescentes con 'How deep is your love' o 'You should be dancing'. A finales de los ochenta desaparecieron un poco y ahora, a finales de los noventa, regresaron con una gira mundial donde juntan todas sus etapas y sus éxitos. Este *One Night Only* registra esos conciertos, con algunos invitados sorpresa, como Celine Dion.



**DIVAS LIVE** - VH1 Music First - CD Epic/Sony Music 2-491778.

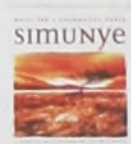
En la tapa se lee: Celine, Gloria, Aretha, Shania, Mariah. Y por alguna extraña razón no dice Carole. Se trata de la reunión de cantantes femeninas en un recital de dos horas y media or-



ganizado por el canal musical norteamericano VH1 y que fuera, también, transmitido por televisión. Allí se juntaron entonces Celine Dion, Gloria Estefan, Aretha Franklin, Shania Twain, Mariah Carey (todas ellas figuran en letras grandes) y Carole King, quien no figura más que en letras muy pequeñas y que —con excepción de Aretha— es madre de todas ellas y lo prueba en sus composiciones e intervenciones en este espectáculo/disco.

**SIMUNYE** - Music for a harmonius world - CD De-tour/Erato 0630-18837-2.

Dicen que éstos son tiempos de globalización, y ese término parece ser más correcto que el de fusión para definir a este disco que combina la música 'a capella' de ciertas composiciones renacentistas europeas con cantos populares africanos. Los que se encargan de esta idea son I Fagiolini, un conjunto coral de cinco a once voces proveniente de la Universidad de Oxford, Inglaterra, y The Sdasa Chorale, un grupo de dieciséis voces masculinas de Soweto, Sudáfrica, de reputación entre los grupos de gospel. Es así que alternan versiones de 'Ah Robin' (escrita por William Cornyshe en 1523) o la multi-versionada 'The trees they do grow high' con cantos adventistas africanos.



## Mercedes Sosa

Quienes fueron al recital de Mercedes Sosa en julio pasado en el cine Plaza tuvieron un adelanto de este *Al despertar* que ahora se edita en ambas márgenes del Plata. En él, la Negra retoma su lado más folclórico, pero revisitado con una interpretación mucho más decantada y un notorio y sensible cuidado en toda la producción a cargo de Chango Farías Gómez. Alterna versiones de 'La villerita', de Horacio Guarany, 'Agitando pañuelos', de los Hermanos Ábalos, y hasta 'Zamba por vos', de Alfredo Zitarrosa, con materiales más recientes de Peteco Carbajal o Alejandro Lerner. Y todo lo hace sin saltos que distorsionen.



**Cine** La película *La nube y el sol naciente*, del director iraní **Mahmoud Kalari**, recibió el Ombú de Oro a la mejor película del xiv Festival Internacional de Cine de Mar del Plata, que concluyó el sábado pasado. La comedia, considerada excelente por la crítica, muestra las desventuras de un equipo de filmación que espera rodar la última escena de una película. El jurado presidido por el cineasta iraní **Abbas Kiarostami** otorgó el Ombú de Plata a la mejor dirección a los hermanos **Paolo y Vittorio Taviani** por *Tu ridi*, de Italia, una de las películas favoritas de la crítica para alzarse con el premio mayor. El Ombú de Plata al mejor actor fue compartido por **Regis Royer**, protagonista de *Lautrec* de Roger Planchon (Francia), y **Paschalis**

**Tsarouchas**, de la película griega *Vassiliki* de Vangelis Serdaris. **Yelda Renaud**, protagonista de *Yara* de Yilmaz Arslan (Alemania-Turquía) ganó el premio a la mejor actriz.

**Música** Por primera vez en varios años, **Patricio Rey y sus Redondos de Ricota** se presentarán en la capital argentina. Después de los disturbios acontecidos en el último recital que realizaron en Buenos Aires y que terminara con la muerte de un joven, los populares Redonditos de Ricota decidieron interrumpir sus presentaciones en esa ciudad. El 18 y 19 de diciembre próximos serán estas dos citas especiales para los ricoteros, quienes disfrutarán de las canciones del nuevo disco titulado *Un bondi a Finisterre*.

#### EL REGRESO DEL MAGO DE OZ

Considerado uno de los 10 mejores filmes de Hollywood por el American Film Institute, *El mago de Oz* se ha reestrenado en Estados Unidos cuando está a punto de cumplir 60 años. Remasterizada y digitalizada se proyecta actualmente en 1 900 cines. *El mago de Oz* fue considerada durante años como una simple diversión para niños, pero a principio de los años sesenta la película se convirtió en icono de una generación que vio en ella una metáfora de la conversión del sueño americano en pesadilla.



#### UN LEONARDO EN MILÁN

La pintura de Leonardo Da Vinci *La dama con Ermine*, en exhibición en el Museo Brera de Milán, parece ejercer la misma clase de misteriosa atracción que otra famosa dama pintada por Leonardo: *La Mona Lisa*. *La dama con Ermine* es una de las primeras obras maestras del pintor renacentista y fue realizada mientras Leonardo permanecía en la Corte de Ludovico el Moro, en Milán, alrededor de los años 1489 y 1490. Más de 10 000 personas ya han comprado entradas para admirar el cuadro, que se encuentra en exposición desde el pasado 18 de noviembre.



**Cine** El actor estadounidense **Robert de Niro** declaró a un diario francés que sigue indignado porque un juez francés lo interrogó en conexión con una banda dedicada a la prostitución, y dijo a la prensa que "los huéspedes de Francia merecen ser tratados mejor". De Niro había sido llevado ante un juez en febrero, para ser interrogado como testigo en el caso de una cadena internacional de prostitución. El actor estaba entonces en París con motivo de la filmación de la película *Ronin* dirigida por **John Frankenheimer** que será estrenada en Francia la semana próxima.

regreso con un álbum doble de covers pertenecientes a su época más ruda y legendaria, que una más los consolida como los músicos perfeccionistas que son. "Siempre hemos hecho así, y probablemente siempre trabajaremos de esa manera. Podemos reunirnos en un sitio y tocar en vivo, pero siendo perfeccionistas. Somos nuestros críticos más severos", señaló **Kurt Cobain**. Por su parte, **Lars Ulrich** aseguró que la naturaleza humana es extraña, de ahí el perfeccionismo que emplean en cada uno de sus trabajos.

**Música** Metallica está de

**Cine** El primer corto promocional de la más reciente

### Los Traidores: cuando la lluvia cae con elegancia en Montevideo



En los pocos días que han transcurrido desde que me llegó *En la profunda noche*, escuché hasta la tarde de hoy lunes diez veces cada una de las diecisiete canciones del disco compacto. No es común que me ocurra este tipo de cosas: hundirme en un sillón y escuchar atentamente un disco entero, tantas veces, en menos de una semana.

Con los años, uno va aprendiendo a ir madurando junto con los discos a medida que los escucha, y el tiempo nos ayuda a digerirlos, a descubrir y sentir algo nuevo cada día. Al leer el librito adjunto, sentí el mismo espíritu en su diseño gráfico que en los tres discos de vinilo que guardo de Los Traidores. Algunas melodías me resultaron familiares y fue un acierto incluirlas en este segundo disco grabado en vivo. La personalidad del grupo los ha llevado a un punto de maduración musical que pocos pueden adquirir. Las virtudes no sólo están en cada uno de los temas, en el sonido, en la puesta en escena, en lo gráfico, en las horas dedicadas a no traicionar lo que sienten. No importa "el tiempo que haya que esperar, hundido en tu propio sueño", lo bueno es tenerlo, ser parte "en la profunda noche" y despertar en el momento justo. Agudas como el acero vestido de negro, las cuerdas de los instrumentos son cómplices de un violoncelo que me transporta, que me va hundiendo cada vez más en el sillón; una melodía me lleva "como una plegaria por América del Sur",

que de no ser por la inconfundible voz de Juan Casanova, diría que no es un sonido local.

No soy quién —ni músico— para realizar una crítica-comentario sobre el trabajo; y si fuera músico, por razones éticas me tendría que limitar a criticar mi música y no la de otros, por lo cual, en mi caso simplemente expreso lo que siento, como tantos. Siento placer por el momento que le he dedicado a escuchar, desde mi sillón, este disco. ¡Gracias! por el tiempo que hay en él, a los que creyeron en su contenido, a El Estudio por el sonido de la grabación, a Koala Records por editarlo. Y también a los que no le dieron pelota y archivaron la propuesta del disco en un cajón de escritorio, por ser coherentes con la mente ejecutiva acostumbrada a responder "sin escuchar el canto que susurra el viento". Cuando algo no mueve el piso, muchas veces la envidia uruguayés lo calla y no dejamos salir nuestro sentimiento. *En la profunda noche* es un disco que me ha atrapado. En un medio tan duro como éste, debemos aprender a ser agradecidos. En mi tiempo, yo lo disfruté me dejó hundir nuevamente en mi sillón.

"La lluvia cae sobre Montevideo, hoy como ayer."  
Desde mi ventana reciban un abrazo

*Aldo Novick* (un lunes de noviembre de 1998)

al público de la serie **La Guerra de Galaxias** será presentado oficialmente hoy viernes en 75 países de Estados Unidos. El corto animado **Episodio 1 - La amenaza fantasma** ya fue estrenado el jueves en Los Angeles para los fanáticos de la serie, quienes se enteraron del lanzamiento en la red Internet. El primer episodio, que tiene una duración prevista de estreno el viernes 21 de mayo, será la cuarta entrega de la serie creada por el productor y director **George Lucas**, aunque cronológicamente es la primera de una trilogía que se estrenará antes de las tres ya mencionadas. Entre las estrellas de la película se encuentra **Ewan McGregor** como el joven Obi-wan Kenobi.

**Música** El ex bajista de Serú Giner, **Pedro Aznar**, acaba de finalizar la grabación de su nuevo álbum, **Cuerpo y alma**. Grabado y producido por Pedro entre julio y noviembre de 1998 en Marina del Puerto, Buenos Aires, el disco es una colección de 16 canciones, algunas inéditas, compuestas por el músico, y otras de algunos de los más célebres compositores de la música argentina, como **Chico Buarque de Gouveia**, **Violeta Parra**, **Cuchi Legido**, **Amorim**, **Chabuca Granda** y **Mercedes Sosa**.

#### RODRIGO BOTERO, EL PINTOR EN EL PALACIO



El presidente colombiano Andrés Bono Pastrana recibió días pasados en el Palacio Presidencial de Bogotá al pintor y escultor Fernando Botero. La obra **Madre superiora**, realizada por el artista en 1982, forma parte del acervo pictórico del Estado bogotano. Una importante exposición retrospectiva de Botero pudo disfrutarse en los días atrás en Montevideo.

**Televisión** El actor y director mexicano **Roberto Gómez Bolaños**, mejor conocido como Chespirito, dijo en una entrevista a un diario peruano ser "algo así como el favorito de Dios" por su exitosa carrera artística. Bolaños atribuyó su éxito a su "condición de escritor por encima del talento como actor o director", tras advertir que es de las personas que no vive del recuerdo sino del presente. El humorista mexicano, creador de personajes de televisión como **El Chavo del Ocho** y **El Chapulín Colorado**, aseguró también que sus personajes 'guardados' en 1995, tras casi tres décadas de estar al aire, quedarán en el recuerdo.

**Música** Un año después de la muerte del cantante australiano de rock y líder del grupo **INXS**, **Michael Hutchence**, siguen sin resolverse las circunstancias que rodearon ese suceso, el reparto de su herencia y la custodia de su hija **Tiger Lily**, nacida de la relación con la ex presentadora de televisión británica **Paula Yates**. Hace un año, en la tarde del 22 de noviembre, se descubrió al cantante ahorcado en la habitación 524 del hotel **Ritz Carlton**, en el elegante barrio de **Double Bay** de Sydney. La versión oficial de la investigación forense es que Hutchence se suicidó a los 37 años, movido por una depresión causada por la custodia de los otros hijos de Yates. Su cuerpo desnudo apareció ahorcado con un cinturón atado en el cuello y a la puerta del baño de su habitación, y los posteriores análisis de sangre revelaron la presencia de restos de alcohol, cocaína y el medicamento antidepresivo **Prozac**.

**Cine** Un tribunal de París rechazó el miércoles pasado una petición del ex galán de cine **Alain Delon** para que se le prohibiera a un periodista escribir su biografía argumentando que eso sería difamatorio. La Corte decidió que no podía impedir al periodista **Bernard Violet** que escribiera cosa alguna porque el libro es actualmente sólo una sinopsis. Un tribunal inferior le había prohibido a Violet en agosto distribuir la sinopsis a las editoriales potenciales después que el abogado de Delon, **Jean Braghini**, la calificó de "basura". Braghini dijo que el libro se enfocaba en la historia sexual y supuestos contactos criminales del actor, quien encarnó a tipos recios en la pantalla durante casi cuatro décadas.

## MARILYN ES LA NÚMERO UNO

### Las chicas de Playboy

Celebrando el 45 aniversario de su primera edición, la revista **Playboy** publicará en el mes de enero un número especial dedicado a las 100 mujeres más sensuales que pasaron por sus páginas. El reportaje gráfico abre con **Marilyn Monroe**, secundada por **Jayne Mansfield** y **Raquel Welch**. Entre las divas 'en actividad' la primera en aparecer es la modelo **Cindy Crawford** en el quinto puesto, seguida por la actriz **Kim Basinger** en el lugar doce.

**Cindy.** La supermodelo **Cindy Crawford** venció a todas las actrices de Hollywood en actividad. Colegas suyas como **Claudia Schiffer**, **Paulina Poriskova** y **Naomi Campbell** aparecen también entre las 100 más sensuales. La foto, tomada en agosto pasado, registra a Crawford trabajando en una publicidad chilena para disminuir los accidentes de tránsito en ese país.



**Kim.** La película **9 semanas y media** colocó a **Kim Basinger** entre las principales sex-symbol de todas las épocas de Hollywood, pero su tiempo de gloria pareció haber terminado. Sin embargo, la actriz mereció un Oscar por su seductor papel en **Los Ángeles al desnudo**, un personaje que seguramente le ayudó para estar en el lugar número 12 de la **Playboy**.



**Sharon.** Aunque alejada del estrellato momentáneamente, **Sharon Stone** sigue siendo una de las estrellas más codiciadas por los productores cinematográficos. Este año fue noticia por su casamiento con el periodista **Phil Bronstein**, y ha sido ubicada en el lugar 24 entre las cien mujeres más sensuales.



**Madonna.** Las acciones de **Madonna** siguen subiendo. Después de arrasar con los premios de la MTV y de ser galardonada como la artista más fashion de la temporada por la cadena **VH-1**, es la primera cantante pop que figura en la elección de **Playboy**, en el lugar 35.



**Janet.** En una lista dominada por las rubias, son sólo cuatro las estrellas negras: **Vanessa Williams**, **Halle Berry**, **Naomi Campbell** y **Janet Jackson**. La hermana de **Michael**, en el lugar 71, tuvo un año muy agitado con la gira europea de su nuevo disco **The Velvet Rope**.



# Calvin and Hobbes

by WATKINSON

AH-CHOO!



¡BUF!... NO SE ME HA SALIDO EL CEREBRO.



AH.. AH.. AH.. AH



CHOOO!!



¡LA FUERZA DE LA EXPLOSIÓN NASAL ENVÍA A CALVIN GIRANDO A TRAVÉS DE LA ESTRATÓSFERA!

¡CON CADA VEZ MENOS AIRE PARA FRENAR SU IMPULSO, ROMPE LA ATRACCIÓN DE LA GRAVEDAD TERRESTRE Y REBASA LA LUNA!



MIENTRAS ABANDONA LA GALAXIA, CALVIN REFLEXIONA SOBRE LO SABIO QUE ES TAPARSE LA BOCA MIENTRAS SE ESTORNUDA PARA DEFLECTAR LA PROPULSIÓN.



¡PERO ESTE CONOCIMIENTO LLEGA DEMASIADO TARDE PARA EL POBRE CALVIN, EL SATÉLITE HUMANO. ¡UN MOMENTO SE PREPARA OTRO ESTORNUDO! ¡CALVIN SE DA LA VUELTA!



¡EL SEGUNDO ESTORNUDO LE PRECIPITA DE VUELTA A LA TIERRA! ¡SE HA SALVADO! ¡ES UN MILAGRO!



AH CHOO!

SALUD, CARÍÑO.

¡SÍ, SALUD ES JUSTO LO QUE ME HACE FALTA, MAMA!



P A S A T I E M P O S

1	B	O	T	A	11	T	R	I	19	A	R	A	M
2	I	Z	A	R	12	N	E	B	U	L	O	S	A
3	D	O	A	C	T	A	13	R	E	L	A	X	
4	E	N	A	V	O	14	P	A	S	A	L		
5	I	D	E	M	15	R	O	S	16	I	B	A	
6	D	E	R	U	E	I	R	17	A	Z	A	R	
7	O	A	B	A	N	A	18	T	P	T	O	R	A
8	U	R	I	19	L	O	A	D	O	20	E	R	
9	S	A	M	21	J	E	T	22	E	N	D	E	
10	I	L	U	S	23	S	A	B	L	E			
11	I	N	T	E	R	24	R	E	A	L	25	P	S
12	B	A	I	L	O	N	G	O	26	E	T	N	A
13	M	O	R	A	27	D	O	N	28	S	E	A	S

## HORIZONTALES

- Calzado militar.
- Prefijo: tres.
- Quinto hijo de Sem.
- Elevar por medio de una cuerda.
- Aglomeración de estrellas.
- Nota musical.
- Escrito sobre lo tratado.
- Relajamiento muscular.
- Muy bajo.
- Relativo a la base.
- Adverbio: lo mismo.
- Tipo de sombrero.
- Acudía.
- (El mago de...) Obra infantil.
- Bramar el león.
- Casualidad.
- Piel curtida de oveja.
- En América del Sur, especie de espadaña.
- (León) Autor de Éxodo.
- Alabado.
- Cromo.
- (Tío) Personificación de los Estados Unidos.
- Avión de reacción.
- (Por...) Por tanto.
- Que tiene esperanzas infundadas.
- Arma blanca.
- Equipo italiano.
- Perteneciente al rey.
- Osmio.
- Baile deslucido.
- Volcán italiano.
- Fruto de la morera.
- Habilidad natural.
- Existas.

## VERTICALES

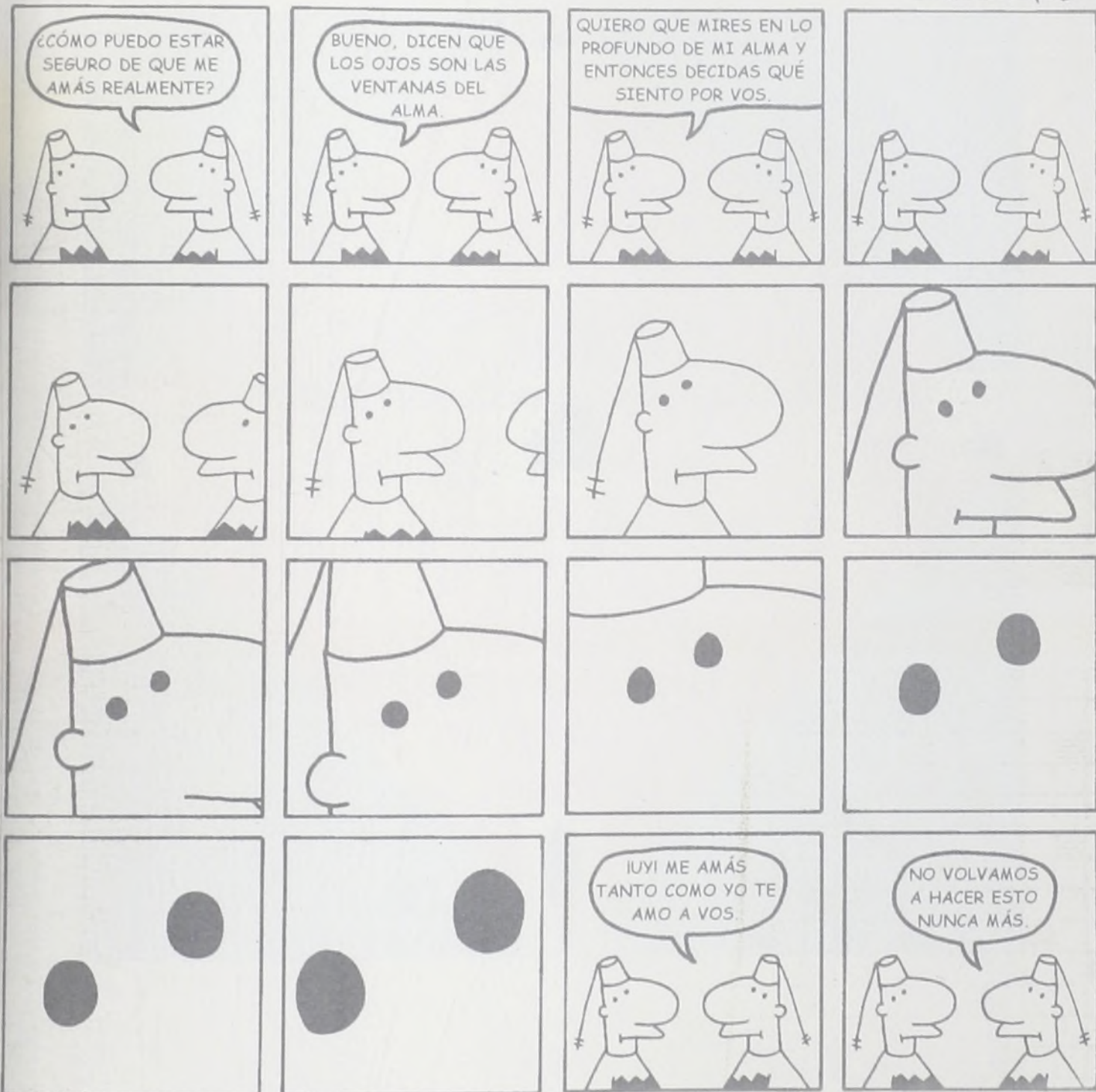
- Mueble sanitario.
- Convertirá el oxígeno en ozono.
- Interjección: ¡Tate!
- Tramposas.
- Trinitrotolueno.
- Abrió de nuevo lo cerrado.
- Abreviatura de ibidem.
- Mezcla metales.
- Rondando.
- Agarradera.
- Nombre del actor Von Sydow.
- Siglas de la ex Unión Soviética.
- Acostumbrado.
- Prefijo: proximidad.
- Arteria mayor.
- Equipo español.
- Remover la tierra.
- Pieza de artillería.
- Región de Gran Bretaña.
- En música, que no obedece a ninguna ley de tonalidad.
- Renunciar.
- Puerto de Ucrania.
- Consiento.
- Pronunciación un juramento.
- Abreviatura de "debil".
- Boba.
- Las que están ahí.
- Marca de computadoras.
- Nave.
- Período inconmensurable.
- Neodimio.
- Decimoséptima consonante.

## SOLUCIONES DEL NÚMERO ANTERIOR

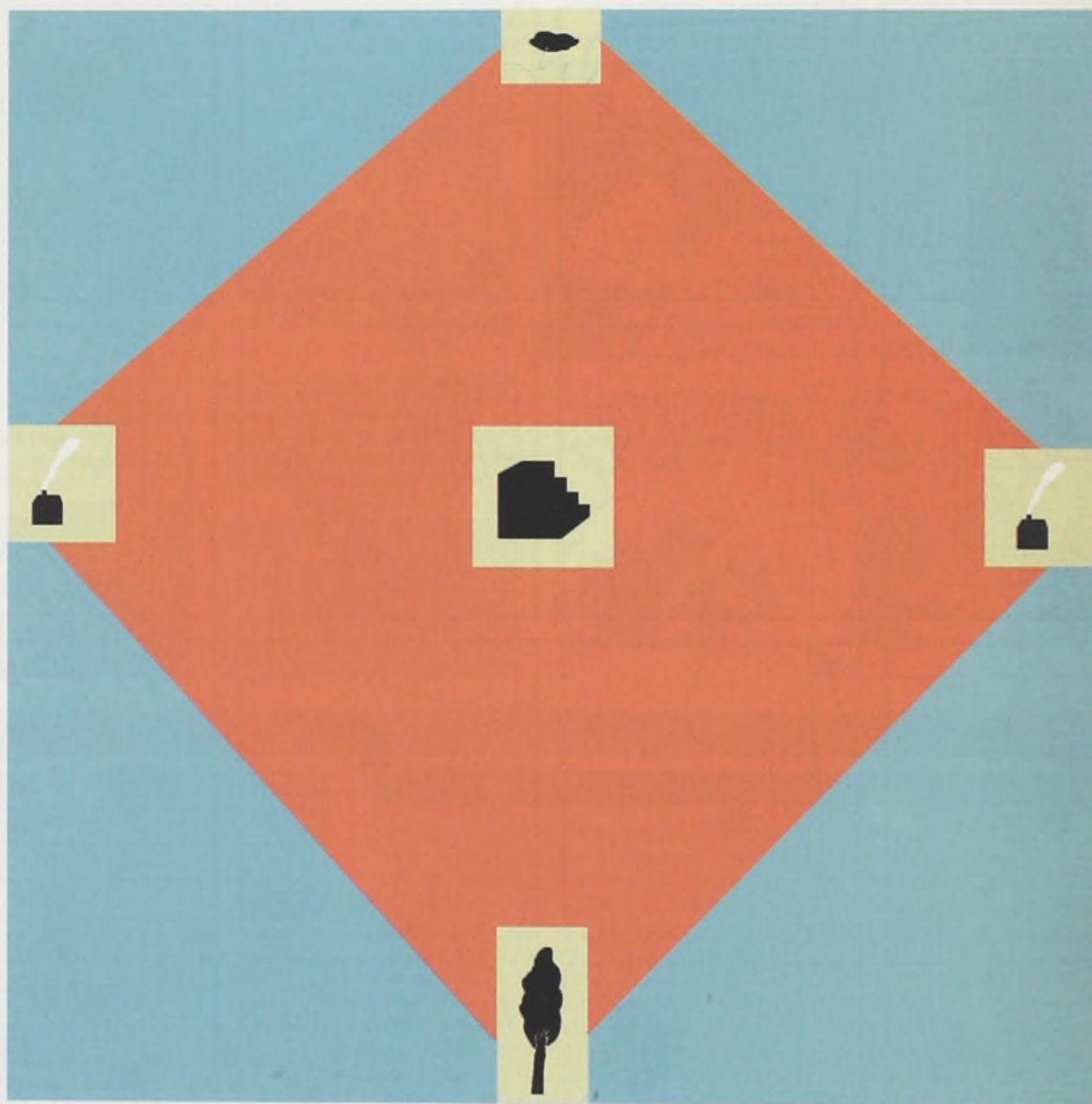
- Horizontales:** 1. Ovar. 5. Alar. 9. Hípico. 11. Radial. 14. Ozalid. 15. Zuncho. 16. Yac. 17. Dolor. 19. Out. 20. Asilo. 22. Unes. 24. Me. 25. Sede. 26. Ac. 27. Airearse. 32. Andar. 34. Da. 35. Apis. 38. Ta. 39. Rudo. 41. Alojé. 42. Erg. 44. Duros. 46. San. 47. Adalid. 49. Morado. 51. Solita. 52. Amadas. 53. Azor. 54. Rodó. **Verticales:** 1. Opacidad. 2. Vil. 3. Ácido. 4. Rodó. 5. Arzón. 6. Laurear. 7. ADN. 8. Rico. 9. Hoyas. 10. Izase. 12. Ahume. 13. Lotea. 18. Lucidor. 21. Levantar. 23. Sisal. 28. Reposado. 30. Erudito. 31. A. A. 32. Ateas. 33. Nardo. 36. Ijada. 37. Senos. 40. Dudar. 41. Asomo. 43. Gala. 45. Omar. 48. Liz. 50. Ram.

# LIFE IN HELL

©1995  
BY MATT  
GREENING



SERVILLETA  
DE PAPEL



Fidel Sclavo  
Plaza



Nadie quiere perderse  
el clásico del domingo.



**CASINO MONTE CARLO**

El ciclo con el mejor cine del mundo,  
en la pantalla del Gran Canal.

**domingo**

**21:00 hs.**

**CANAL**

A woman in a black hood with skull makeup and a doctor in a white coat holding a human skull.

# LA VIDA TE DA SORPRESAS...

## ¿Quién está preparado para lo inesperado?

Nadie. Ni a los 30, ni a los 40, piensa que la vida pueda terminarse. Estamos demasiado ocupados viendo crecer a nuestros hijos; tenemos todo por delante. Pero si algo nos pasara, sería bueno estar preparados.

**El Seguro de Vida y Ahorro del Banco de Seguros** además de ser un capital de respaldo para su familia, es también una excelente forma de ahorro.

Con la gran ventaja que Ud. puede retirarlo a partir de los 60 años o elegir un sistema de renta mensual.

**Seguro de Vida y Ahorro.  
Tranquilidad para ti. Seguridad para todos.**



**BANCO DE SEGUROS**